

cecotec

EnergySilence Aero 318 Poplar

Ventilador de techo/Ceiling Fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás

تاميل عتلا ليلد

SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
ESPAÑOL.....	60
ENGLISH.....	70
FRANÇAIS.....	79
DEUTSCH.....	88
ITALIANO.....	98
PORTUGUÊS.....	107
NEDERLANDS.....	116
POLSKI.....	126
ČEŠTINA.....	135
MAGYAR.....	144
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	153
TÜRKÇE.....	162
العربية.....	171
CATALÀ.....	179
FIGURES.....	188

NOTA

EU01_123461_EnergySilence Aero 318 Poplar

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب ءصاخلا ءبجمربلا تاميلعتلا تاريختم عيمج بلع قبطنيو أماع لبلدلا • ببيرع

Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe ser como mínimo 76 cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el producto si el cable o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha

- sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados y recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar o de reparar el ventilador.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del

dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.

- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.

- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o el uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.

- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

Safety instructions

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.

- Do not use the appliance if its cable or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided and recommended by Cecotec.
- Cut off the power completely before installing or repairing the fan to avoid the risk of electric shock.
- The electrical wiring must be in accordance with local regulations.
- The cable must be properly earthed to avoid possible accidents.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when near the rotating fan blades.
- To adjust the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.

- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- It is recommended that two people install the appliance.
- This appliance is designed for indoor use.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your

skin and eyes away from the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. Supervise children to prevent them from playing with batteries.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

Instructions de sécurité

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur doit être d'au moins 76 cm.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes

nationales quant au câblage électrique.

- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer ou de réparer le ventilateur.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord

avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne

stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.

- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. L'utilisation des piles par les enfants doit être surveillée.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.

- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Heben Sie die Bedienungsanleitung für zum Nachschlagen oder für weitere Benutzer gut auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand der Flügel zu einem Gegenstand oder einer Wand muss mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, befestigen Sie den Ventilator direkt an der tragenden Struktur des Gebäudes, wie in diesem Handbuch beschrieben, und verwenden Sie nur von Cecotec gelieferte und empfohlene Teile und Komponenten.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation oder Reparatur des Ventilators die Hauptstromversorgung durch Ausschalten der Netzschalter ab.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum

mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Gegenständen steht, in denen er sich verfangen könnte.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen.

Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.

- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich

ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs im Gerät. Die Verwendung von Batterien durch Kinder muss beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.
- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se il prodotto è malfunzionante, è caduto o è stato danneggiato.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme

nazionali di impianto elettrico.

- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite e consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori prima di installare o riparare il ventilatore.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione quando si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare unicamente i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in

questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.

- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto con cui potrebbe impigliarsi.
- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.
- Si consiglia di chiedere l'aiuto di un'altra persona per l'installazione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è progettato per uso interno.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in

cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Evitare l'utilizzo di pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con le pile.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás do aparelho e o chão deve ser de 2,3 m.
- A distância mínima das pás até um objeto ou uma parede deve ser de pelo menos 76 cm.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.

- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo nas pás entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar ou reparar a ventoinha.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Nunca instale o aparelho num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás do aparelho.
- Para controlar a velocidade das pás da ventoinha, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto

devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.

- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o

armazenamento à luz solar direta.

- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade ou tamanho. A utilização de pilhas por crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.

- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

Veiligheidsinstructies

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.

- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u de hoofdstroom uitschakelen door de stroomschakelaars uit te schakelen voordat u de ventilator installeert of repareert.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen,

- kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig niet het grijsysteem van de bladen tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit apparaat is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd

vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cellek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of door kinderen onder toezicht.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af

met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.

- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra.
- Minimalna odległość łopat od jakiegokolwiek obiektu lub ściany musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub wykonywania czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach,

motelach i biurach.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem określonym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel lub konstrukcja są uszkodzone, nie działają prawidłowo, zostały upuszczone lub uszkodzone.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów ani części ciała pomiędzy ostrza, gdy są one w ruchu.
- Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia, należy przymocować wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, zgodnie z niniejszą instrukcją, i stosować wyłącznie części i podzespoły dostarczone i zalecane przez firmę Cecotec .
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do instalacji lub naprawy wentylatora należy odłączyć główne zasilanie, wyłączając wyłączniki zasilania.
- Instalacja elektryczna musi spełniać krajowe normy elektryczne.
- Aby uniknąć ryzyka ewentualnych wypadków, kabel musi być prawidłowo uziemiony.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj szczególną ostrożność znajdując się w

pobliżu łopatek wentylatora.

- regulatora prędkości Cecotec .
- Podczas instalacji lub czyszczenia nie należy zginać ani wyginać układu uchwytu ostrza.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, czyszczenie i konserwację należy wykonywać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Upewnij się, że wentylator nie znajduje się w pobliżu zastów lub innych przedmiotów, które mogłyby się w niego zaplątać.
- W trosce o bezpieczeństwo dzieci, wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.) należy trzymać poza ich zasięgiem.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały dwie osoby.
- Produkt przeznaczony jest do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Instrukcje dotyczące baterii

- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Mogą one spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast udać się do najbliższego ośrodka zdrowia.
- Nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie rozmontowuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci. Małe baterie

- trzymaj poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia baterii natychmiast zasięgnij pomocy medycznej.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła ani ognia. Unikaj przechowywania ich w bezpośrednim świetle słonecznym.
 - Nie doprowadzaj do zwarcia podzespołu ani baterii. Nie przechowuj baterii w przypadkowych miejscach w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą one ulec zwarciu między sobą lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
 - Zarówno baterie, jak i ogniwa mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku z ogniwa, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą ani oczami. W przypadku kontaktu płynu ze skórą, natychmiast przemyj ją wodą z mydłem. W przypadku kontaktu płynu z oczami, natychmiast przepłucz je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnij porady lekarza. Podczas obsługi baterii należy nosić rękawice i natychmiast ją utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
 - Zwróć uwagę na oznaczenia biegunów dodatnich (+) i ujemnych (-) na bateriach i pilocie i upewnij się, że używasz ich prawidłowo.
 - Nie należy używać baterii, która nie jest przeznaczona do tego urządzenia.
 - Nie należy mieszać baterii różnych producentów, o różnych pojemnościach i rozmiarach. Dzieci powinny nadzorować używanie baterii.
 - Zawsze kupuj zalecane baterie.

- Utrzymuj akumulatory w czystości i suchości. W przypadku zabrudzenia wyczyść zaciski akumulatora czystą, suchą szmatką.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli nie używasz urządzenia, wyjmuj z niego baterie, jeśli jest to możliwe.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost lopatek od jakéhokoli předmětu nebo stěny musí být alespoň 76 cm.
- Před čištěním nebo prováděním uživatelské údržby se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel nebo konstrukce poškozena, nefunguje správně, upadl na zem nebo je poškozen.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními normami pro elektrické rozvody.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi nože, když se pohybují.
- Abyste snížili riziko poškození, upevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je uvedeno v tomto návodu, a používejte pouze díly a komponenty dodané a doporučené společností Cecotec .
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před instalací nebo opravou ventilátoru odpojte hlavní zdroj napájení vypnutím vypínačů.
- Zapojení musí splňovat národní elektrotechnické normy.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními normami pro elektrické rozvody.
- Nikdy neinstalujte ventilátor do místnosti s vysokou vlhkostí.
- Buďte velmi opatrní, pokud se nacházíte v blízkosti lopatek ventilátoru.
- regulátor otáček Cecotec .
- Během instalace nebo čištění neohýbejte ani nekřivte systém úchopu čepele.

- Pro zajištění správného provozu zařízení je nutné provádět čištění a údržbu v souladu s tímto návodem k obsluze. Před čištěním výrobek vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zamotat.
- Pro bezpečnost dětí uchovávejte veškerý obalový materiál (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby tento výrobek sestavovaly 2 osoby.
- Tento produkt je určen pro použití v interiéru.

Pokyny k baterii

- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Uchovávejte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teple ani ohni. Neskladujte je na přímém slunečním záření.
- Nezkraťte součástky ani baterie. Neskladujte baterie

bez řádu v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo by mohly být zkratovány jinými kovovými předměty.

- Jak baterie, tak i články mohou za extrémních podmínek unikát. V případě úniku z článků zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dodržujte kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou používány správně.
- Nepoužívejte žádné baterie, které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením.
- Nekombinujte baterie různého výrobce, kapacity, velikosti, ani děti by měly být pod dohledem.
- Vždy kupujte doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Pokud se znečistí, očistěte svorky baterie čistým a suchým hadříkem.
- Uschovejte si originální dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
- Pokud je to možné, vyjměte baterie, když je nepoužíváte.

Biztonsági utasítások

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A ventilátorlapátok és a padló közötti minimális távolságnak 2,3 méternek kell lennie.
- A pengék minimális távolsága bármilyen tárgytól vagy faltól legalább 76 cm kell legyen.
- Tisztítás vagy felhasználói karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva az áramellátásból.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, moteleekben és irodákban való használatra.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne használja a terméket, ha a kábel vagy a szerkezet sérült, illetve ha nem működik megfelelően, leesett

vagy megsérült.

- A készüléket a nemzeti elektromos vezetékezési szabványoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ne helyezzen tárgyakat vagy testrészeket a pengék közé, amikor azok mozgásban vannak.
- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében rögzítse a ventilátort közvetlenül az épület tartószerkezetéhez a jelen kézikönyvben leírtak szerint, és csak a Cecotec által szállított és ajánlott alkatrészeket és részegységeket használja .
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a ventilátor telepítése vagy javítása előtt válassza le a fő tápellátást a tápkapcsolók kikapcsolásával.
- A vezetékezésnek meg kell felelnie a nemzeti villamos szabványoknak.
- A kábelt megfelelően földelni kell a balesetek elkerülése érdekében.
- A készüléket a nemzeti elektromos vezetékezési szabványoknak megfelelően kell telepíteni.
- Soha ne szerelje fel a ventilátort magas páratartalmú helyiségbe.
- Legyen nagyon óvatos, ha a ventilátorlapátok közelében tartózkodik.
- Cecotec sebességszabályozó eszközt .
- Ne hajlítsa meg vagy görbítse meg a pengerögzítő rendszert a telepítés vagy tisztítás során.
- A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében a tisztítást és karbantartást a jelen használati útmutatónak megfelelően kell elvégezni.

Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.

- Győződjön meg róla, hogy a ventilátor nincs függönyök vagy más olyan tárgyak közelében, amelyekbe beleakadhatnak.
- A gyermekek biztonsága érdekében tartsa távol a csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, dobozok, polisztirol stb.).
- Javasoljuk, hogy ezt a terméket 2 ember szerelje össze.
- Ez a termék beltéri használatra készült.

Akkumulátor használati utasítása

- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légyszívó-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- Ne engedje, hogy a gyerekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne tegye tönkre az elemeket.
- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva. A kisméretű elemeket különösen tartsa gyermekek elől elzárva. Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne tegye ki az elemeket hőhatásnak vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Ne zárjon rövidre alkatrészeket vagy akkumulátorokat. Ne tárolja az akkumulátorokat véletlenszerűen

dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyak rövidre zárhatják őket.

- Szélsőséges körülmények között mind az elemek, mind az elemek szivároghatnak. Cellaszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön bőrre vagy szembe. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Figyelje az elemek és a távirányító pozitív (+) és negatív (-) jelöléseit, és győződjön meg arról, hogy helyesen használja őket.
- Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem ehhez a készülékhez terveztek.
- Ne keverjen különböző gyártmányú, kapacitású, méretű elemeket, vagy csak gyermekek használhatják azokat felügyelet mellett.
- Mindig az ajánlott akkumulátorokat vásárolja.
- Tartsa az akkumulátorokat tisztán és szárazon. Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait tiszta, száraz ruhával, ha azok beszennyeződnek.
- Őrizze meg az eredeti termékdokumentációt későbbi felhasználás céljából.
- Amikor csak lehetséges, használaton kívül vegye ki az elemeket.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ των πτερυγίων του ανεμιστήρα και του δαπέδου πρέπει να είναι 2,3 μέτρα.
- Η ελάχιστη απόσταση από οποιοδήποτε αντικείμενο ή τοίχωμα των λεπίδων πρέπει να είναι τουλάχιστον 76 cm.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης από τον χρήστη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο ή η δομή είναι κατεστραμμένα ή εάν δεν λειτουργεί σωστά, έχει

πέσει ή έχει υποστεί ζημιά.

- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Μην εισάγετε αντικείμενα ή μέρη του σώματος ανάμεσα στις λεπίδες όταν αυτές βρίσκονται σε κίνηση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς, στερεώστε τον ανεμιστήρα απευθείας στη δομή στήριξης του κτιρίου όπως υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο και χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που παρέχονται και συνιστώνται από την Cecotec .
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε την κύρια παροχή ρεύματος κλείνοντας τους διακόπτες ρεύματος πριν από την εγκατάσταση ή την επισκευή του ανεμιστήρα.
- Η καλωδίωση πρέπει να συμμορφώνεται με τα εθνικά ηλεκτρικά πρότυπα.
- Το καλώδιο πρέπει να είναι σωστά γειωμένο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πιθανών ατυχημάτων.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Μην εγκαθιστάτε ποτέ τον ανεμιστήρα σε δωμάτιο με υψηλή υγρασία.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί εάν βρίσκεστε κοντά στα πτερύγια του ανεμιστήρα.
- μέσα ελέγχου ταχύτητας Cecotec .
- Μην λυγίζετε ή καμπυλώνετε το σύστημα λαβής της λεπίδας κατά την εγκατάσταση ή τον καθαρισμό.
- Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής, ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την

πρίζα πριν από τον καθαρισμό.

- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν είναι τοποθετημένος κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε αυτόν.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά από αυτά.
- Συνιστάται η συναρμολόγηση αυτού του προϊόντος από 2 άτομα.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν τις μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Κρατήστε τις μικρές μπαταρίες, ειδικά μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή τους σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε κάποιο εξάρτημα ή μπαταρία. Μην αποθηκεύετε μπαταρίες τυχαία σε κουτί ή συρτάρι

όπου μπορούν να βραχυκυκλωθούν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.

- Τόσο οι μπαταρίες όσο και τα στοιχεία των μπαταριών ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής στοιχείων, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίψετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Παρατηρήστε τις θετικές (+) και αρνητικές (-) ενδείξεις στις μπαταρίες και στο τηλεχειριστήριο και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή χρήσης από παιδιά που θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Αγοράζετε πάντα τις συνιστώμενες μπαταρίες.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές. Καθαρίστε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ένα καθαρό, στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- Κρατήστε την πρωτότυπη τεκμηρίωση του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.

Güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Vantilatör kanatları ile zemin arasındaki minimum mesafe 2,3 metre olmalıdır.
- Bıçakların herhangi bir nesne veya duvardan minimum mesafesi en az 76 cm olmalıdır.
- Temizlik veya kullanıcı bakımı yapmadan önce cihazın güç kaynağından bağlantısının kesildiğinden emin olun.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Kablo veya yapısı hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüşse veya hasar görmüşse ürünü kullanmayın.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı standartlarına uygun olarak monte edilmelidir.

- Bıçaklar hareket halindeyken aralarına cisim veya vücut parçası sokmayın.
- Hasar riskini azaltmak için, fanı bu kılavuzda belirtildiği gibi doğrudan binanın taşıyıcı yapısına sabitleyin ve yalnızca Cecotec tarafından tedarik edilen ve önerilen parçaları ve bileşenleri kullanın .
- Elektrik çarpması riskini önlemek için, fanı takmadan veya onarmadan önce güç şalterlerini kapatarak ana güç kaynağını kesin.
- Kablolama, ulusal elektrik standartlarına uygun olmalıdır.
- Olası kazaları önlemek için kablonun uygun şekilde topraklanması gerekir.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı standartlarına uygun olarak monte edilmelidir.
- Vantilatörü asla yüksek nem oranına sahip bir odaya kurmayın.
- Vantilatör kanatlarının yakınındaysanız çok dikkatli olun.
- Cecotec hız kontrol mekanizmasını kullanın .
- Kurulum veya temizlik sırasında bıçak tutma sistemini bükmeyin veya eğmeyin.
- Cihazın düzgün çalışması için temizlik ve bakım işlemleri bu kullanım kılavuzuna göre yapılmalıdır. Temizlemeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Vantilatörün, perde veya vantilatöre dolanabilecek diğer nesnelere yakınına yerleştirilmediğinden emin olun.
- Çocukların güvenliği için, tüm ambalaj malzemelerini

(plastik poşetler, kutular, strafor vb.) onların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

- Bu ürünün 2 kişi tarafından monte edilmesi önerilir.
- Bu ürün iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır.

Pil talimatları

- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara yol açabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık merkezine gidin.
- Çocukların yetişkin gözetimi olmadan pil değiştirmesine izin vermeyin.
- Pilleri sökmeyin, açmayın veya imha etmeyin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Özellikle küçük pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin. Pil yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Bir bileşeni veya pili kısa devre yaptırmayın. Pilleri, birbirlerini kısa devre yaptırabilecekleri veya diğer metal nesnelere tarafından kısa devre yaptırabilecekleri bir kutuda veya çekmeceye gelişigüzel saklamayın.
- Hem piller hem de hücreler aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Hücre sızıntısı durumunda, sıvının cildinizle veya gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı cildinizle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın.

Sıvı gözlerinizle temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal atın.

- Piller ve uzaktan kumanda üzerindeki pozitif (+) ve negatif (-) işaretlerine dikkat edin ve doğru şekilde kullanıldıklarından emin olun.
- Cihazla kullanım için tasarlanmamış herhangi bir pili kullanmayın.
- Farklı marka, kapasite veya boyuttaki pilleri bir arada kullanmayın; ayrıca çocukların pil kullanımında gözetim altında olmaları gerekmektedir.
- Her zaman tavsiye edilen pilleri satın alın.
- Pilleri temiz ve kuru tutun. Pil terminalleri kirlenirse temiz, kuru bir bezle silin.
- Orijinal ürün belgelerini ileride başvurmak üzere saklayın.
- Mümkün olduğunca, kullanılmadığı zamanlarda pilleri çıkarın.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يجب ألا تقل المسافة بين شفرات المروحة والأرضية عن 2.3 متر.
- يجب ألا تقل المسافة الدنيا بين الشفرات وأي جسم أو جدار عن 76 سم.
- تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل التنظيف أو إجراء الصيانة اللازمة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على علامة المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- لا تستخدم المنتج إذا كان الكابل أو الهيكل تالفاً أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو سقط أو تعرض للتلف.
- يجب تركيب الجهاز وفقاً لمعايير الأسلاك الكهربائية الوطنية.
- لا تقم بإدخال أي أجسام أو أجزاء من الجسم بين الشفرات أثناء حركتها.
- لتقليل خطر التلف، قم بتثبيت المروحة مباشرة على الهيكل الداعم للمبنى كما هو موضح في هذا الدليل واستخدم فقط الأجزاء والمكونات التي توفرها وتوصي بها شركة Cecotec.
- لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، افصل مصدر الطاقة الرئيسي عن طريق إيقاف تشغيل مفاتيح الطاقة قبل تركيب المروحة أو إصلاحها.
- يجب أن تتوافق الأسلاك مع المعايير الكهربائية الوطنية.
- يجب تأريض الكابل بشكل صحيح لتجنب خطر وقوع حوادث محتملة.
- يجب تركيب الجهاز وفقاً لمعايير الأسلاك الكهربائية الوطنية.
- لا تقم بتركيب المروحة في غرفة ذات رطوبة عالية.

- عن بعد وتأكد من استخدامها بشكل صحيح.
- لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.
- لا تخلط البطاريات ذات الشركات المصنعة أو السعات أو الأحجام المختلفة، ويجب الإشراف على استخدام الأطفال للبطاريات.
- احرص دائماً على شراء البطاريات الموصى بها.
- حافظ على نظافة البطاريات وجفافها. نظّف أطراف البطارية بقطعة قماش نظيفة وجافة إذا اتسخت.
- احتفظ بوئائق المنتج الأصلية للرجوع إليها مستقبلاً.
- قم بإزالة البطاريات كلما أمكن ذلك عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- توخ الحذر الشديد إذا كنت بالقرب من شفرات المروحة.
- وسيلة التحكم في السرعة من سيكوتيك .
- لا تقم بثني أو ثني نظام تثبيت الشفرة أثناء التركيب أو التنظيف.
- لضمان التشغيل السليم للجهاز، يجب إجراء التنظيف والصيانة وفقاً لدليل التعليمات هذا. قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصله عن الكهرباء قبل التنظيف.
- تأكد من عدم وضع المروحة بالقرب من الستائر أو أي أشياء أخرى قد تتشابك بها.
- لضمان سلامة الأطفال، يجب إبقاء جميع مواد التغليف (الأكياس البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين، وما إلى ذلك) بعيداً عن متناولهم.
- يوصى بتجميع هذا المنتج بواسطة شخصين.
- هذا المنتج مصمم للاستخدام الداخلي.

تعليمات البطارية

- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق، وتمزق الأنسجة الرخوة، والوفاة. وقد تسبب حروقاً شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- إذا ابتلعت بطاريات، فتوجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- لا تسمح للأطفال باستبدال البطاريات دون إشراف الكبار.
- لا تقم بتفكيك البطاريات أو فتحها أو إتلافها.
- احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. احفظ البطاريات الصغيرة تحديداً بعيداً عن متناول الأطفال. في حال ابتلاع بطارية، اطلب المساعدة الطبية فوراً.
- لا تعرض البطاريات للحرارة أو النار. تجنب تخزينها تحت أشعة الشمس المباشرة.
- تجنب حدوث تماس كهربائي بين المكونات أو البطاريات. لا تخزن البطاريات بشكل عشوائي في صندوق أو درج حيث يمكن أن تتسبب في حدوث تماس كهربائي بينها أو مع أجسام معدنية أخرى.
- قد تتسرب البطاريات والخلايا في ظروف قاسية. في حال تسرب إحدى الخلايا، تجنب ملامسة السائل للجلد أو العينين. إذا لامس السائل الجلد، اغسله فوراً بالماء والصابون. إذا لامس السائل العينين، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة لا تقل عن 10 دقائق، ثم استشر الطبيب. ارتدِ قفازات عند التعامل مع البطارية، وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.
- انتبه إلى العلامات الموجبة (+) والسالبة (-) على البطاريات وجهاز التحكم

Instruccions de seguretat

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a referències futures o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- La distància mínima entre les aspes del ventilador i el terra ha de ser de 2,3 metres.
- La distància mínima amb algun objecte o una paret de les aspes ha de ser com a mínim 76 cm.
- Assegureu-vos que l'aparell està desconectat de l'alimentació abans de netejar o fer el manteniment

d'usuari.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu el producte si el cable o l'estructura presenta danys o si no funciona correctament, ha patit alguna caiguda o ha estat malmès.
- El dispositiu ha de ser instal·lat d'acord amb les normes nacionals de cablejat elèctric.
- No inseriu objectes ni parts del cos entre les aspes quan estiguin en moviment.
- Per reduir el risc de danys, fixeiu el ventilador directament a l'estructura de suport de l'edifici com s'indica en aquest manual i utilitzeu únicament peces i components proporcionats i recomanats per Cecotec .
- Per evitar risc de descàrrega elèctrica, desconnecteu la xarxa elèctrica principal apagant els interruptors de potència abans d'instal·lar o reparar el ventilador.
- El cablejat ha de complir les normes elèctriques nacionals.
- El cable ha d'estar connectat correctament a terra per evitar el risc de possibles accidents.
- El dispositiu ha de ser instal·lat d'acord amb les normes nacionals de cablejat elèctric.
- No instal·leu mai el ventilador en una habitació amb molta humitat.

- Tingueu molta cura si és a prop de les aspes del ventilador.
- Per controlar la velocitat de les aspes del ventilador, utilitzeu els mitjans de control de la velocitat de Cecotec .
- No doblegueu ni corbeu el sistema d'adherència de les aspes durant la instal·lació ni durant la neteja.
- Per assegurar el funcionament correcte del dispositiu, la neteja i el manteniment del producte s'ha de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions. Apagueu i desconnecteu el producte abans de netejar-lo.
- Assegureu-vos que el ventilador no està col·locat a prop de cortines o altres objectes que es puguin enredar.
- Per la seguretat dels nens, mantingueu tot el material de l'emalatge (bosses de plàstic, caixes, poliestirè, etc.) fora del vostre abast.
- Es recomana que el muntatge d'aquest producte es dugui a terme entre 2 persones.
- Aquest producte està dissenyat per ser utilitzat a l'interior.

Instruccions sobre les piles

- La ingestió de piles pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles, acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- No permeteu que els nens substitueixin piles sense la

supervisió d'un adult.

- No desmunteu, obriu o destruiu les piles.
- Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens. Mantingueu especialment les piles considerades petites fora de l'abast dels nens. En cas d'ingestió d'una pila, heu de cercar ràpidament assistència mèdica.
- No exposeu les piles a la calor o al foc. Eviteu lemmagatzematge a la llum directa del sol.
- No curtcircuiteu un element o una pila. No emmagatzemeu les piles o bateries de forma desordenada en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.
- Tant les bateries com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula, no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Observeu les marques de positiu (+) i negatiu (-) a les piles i el comandament i assegureu-vos de la seva correcta utilització.
- No utilitzeu cap pila que no estigui dissenyada per utilitzar-la amb l'equip.

- No barregeu piles de diferent fabricació, capacitat, mida o l'ús de les piles per part dels nens ha de ser supervisat.
- Compri sempre les piles recomanades.
- Mantingueu les piles netes i seques. Netegeu els terminals de les piles amb un drap net i sec si s'embruten.
- Conserveu la documentació original del producte per a futures consultes.
- Sempre que sigui possible, traieu les piles quan no estigui en ús.

1. Piezas y componentes

Figura 1

- A. Soporte de montaje
- B. Florón
- C. Varilla central + bola de suspensión
- D. Cubierta decorativa del florón
- E. Cubierta del yugo
- F. Conjunto del motor
- G. Sistema de iluminación
- H. Plafón
- I. Receptor + mando a distancia

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Instalación

Montaje (ver Fig. 2)

- Retire la horquilla (1) del perno y extraiga el Perno (2) de la Varilla central + bola de suspensión (C). No dañe los cables del ventilador.
- Afloje los Tornillos del yugo (4) del Yugo (3) hasta dejarlos enrasados con la

- superficie interior del yugo.
- Separe para el montaje la Varilla central + bola de suspensión (C), el Florón (B) y la Cubierta del yugo (E).
- Introduzca la Varilla central (C) por el Florón (B), la Cubierta decorativa del florón (D) y, por último, por la Cubierta del yugo (E).
- Guíe los cables que salen del Conjunto del motor (F) a través de la Cubierta del yugo (E), el Florón (B), la Cubierta decorativa del florón (D) y la Varilla central (C).
- Alinee los orificios del Yugo (3) con los de la Varilla central (C) e inserte el Perno (2) a través de ambos. Evite pellizcar o cortar los cables del ventilador.
- Apriete el perno (2) y asegúrelo pasando la horquilla (1) por el orificio del extremo del perno.
- Fije definitivamente la Varilla central (C) apretando los Tornillos del yugo (5).
- Deslice la Cubierta del yugo (E) hacia abajo hasta que quede enrasada con la carcasa del Conjunto del motor (F).

Leyenda de la figura 2:

- 1. Horquilla
- 2. Perno
- 3. Yugo
- 4. Tornillo del yugo
- 5. Tornillo del yugo
- 6. Motor
- B. Florón
- C. Varilla central + bola de suspensión
- D. Cubierta decorativa del florón
- E. Cubierta del yugo

Montaje de las palas (ver Fig. 3)

- Retire y conserve los tornillos preinstalados (7) en la parte superior del Conjunto del motor (F).
- Presente cada pala del ventilador alineando los orificios de la base con los del Conjunto del motor (F).
- Fije la pala utilizando los tornillos retirados en el paso anterior. Enrosque a mano sin apretar completamente; repita con todas las palas.
- Inserte el tornillo del aspa (8) a través de los orificios alineados en la aspa y apriete.
- Realice el apriete final de todos los tornillos en cruz. Verifique que no existan holguras ni interferencias.

Leyenda de la figura 3:

- 7. Tornillos del motor
- 8. Tornillo del aspa

Instalar el Soporte de montaje (ver Fig. 4a-4b)

- Fije el Soporte de montaje (A) a la caja de techo metálica utilizando tornillos (12). Asegure una instalación firme y enrasado contra el techo.
- Mantenga los cables centrados y libres de pellizcos a través del orificio del Soporte de montaje (A).

Leyenda de la figura 4:

- 9. Viga de madera
- 10. Caja de conexiones
- 11. Techo
- 12. Tornillos
- A. Soporte de montaje
- B. Florón

Conexión eléctrica

A) Conexiones según esquema de la figura 5

- Utilice conectores de cable homologados para unir los conductores de la red (caja de techo) con los del Receptor (I), siguiendo la Fig. 5.
- Conecte Azul (N) de la red con Azul (N) del Receptor (I).
- Conecte Marrón (L) de la red con Marrón (L) del Receptor (I).
- Conecte Tierra de la red con Tierra del ventilador/estructura metálica, incluyendo el Receptor (I) si dispone de borne de tierra.
- Conecte los terminales del Sistema de iluminación (G) a las salidas "Light" del Receptor (I).
- Conecte los cables del Conjunto del motor (F) a las salidas "Motor" del Receptor (I).

Nota: una vez conectadas las tierras, aloje cuidadosamente todos los cables y conectores dentro de la caja metálica. Mantenga los cables fuera de la zona de la Bola de suspensión de la Varilla central (C) y del alojamiento del Soporte de montaje (A) para evitar pellizcos al colgar el conjunto.

B) Colocar el Receptor y cerrar el Florón (ver Fig. 6)

- Empuje con cuidado los cables ya conectados hacia el interior de la caja de techo.
- Coloque el Receptor (I) dentro del Soporte de montaje (A) según la orientación que se muestra en la figura 6.
- Al instalar el Florón (B), asegúrese de que no presiona ni dobla la antena del Receptor (I).
- Verifique que todas las conexiones de tierra están realizadas.

Leyenda de la figura 6:

- A. Soporte de montaje
- B. Florón
- I. Receptor

Montaje del conjunto en el techo: fijación del Florón (B) al Soporte de montaje (A)

- Preinstale dos tornillos con sus arandelas en el Soporte de montaje (A), en las posiciones que coinciden con las ranuras del Florón (B). Enrosque solo 2 vueltas para que queden holgados.
- Eleve el Florón (B), alinee sus ranuras con los dos tornillos preinstalados y gire el Florón hasta que quede sujeto en posición de bloqueo.
- Inserte los otros dos tornillos con sus arandelas en los orificios restantes y apriételes.
- Termine de apretar los dos tornillos preinstalados del primer paso hasta fijar completamente el Florón (B) al Soporte de montaje (A).

Acoplar la Bola de suspensión (C) y cerrar el Florón (B) (ver Fig. 7a–7b)

- Gire cuidadosamente el conjunto del ventilador hasta que la ranura (14) de la Bola

de suspensión (13) encaje sobre la lengüeta del Soporte de montaje (A).

Compruebe visual y táctilmente que queda asentada y bloqueada.

- Afloje, sin retirar, los dos tornillos del Soporte de montaje (A).
- Deslice el Florón (B) hacia arriba. Coloque los orificios tipo "ojo de cerradura" del Florón (B) sobre los tornillos parcialmente roscados del Soporte de montaje (A) y gire el Florón hasta que bloquee en la parte estrecha de dichos orificios.
- Alinee los otros orificios del Florón (B) con los del Soporte de montaje (A), instale el segundo juego de tornillos y apriete uniformemente todos los tornillos.
- Si procede, deslice la Cubierta decorativa del florón (D) hacia arriba hasta cubrir el Florón (B), sin pellizcar cables ni la antena del Receptor (I).

Advertencia de seguridad

- Si la lengüeta del Soporte de montaje (A) no queda alojada en la ranura (14) de la Bola de suspensión (13), el conjunto puede girar y dañar el cableado, con riesgo de descarga eléctrica o incendio.

Nota para techos inclinados

- En techos con pendiente, oriente la lengüeta del Soporte de montaje (A) hacia la parte alta de la pendiente para que la ranura (14) de la Bola de suspensión (13) soporte la carga. Según la inclinación, puede requerirse una Varilla central (15) más larga para evitar que las palas golpeen el techo.

Leyenda de la figura 7:

- 13. Bola de suspensión
- 14. Ranura
- 15. Varilla central
- 16. Tornillos del florón
- A. Soporte de montaje
- D. Cubierta decorativa del florón

Instalación del Sistema de iluminación (ver Fig. 8)

ADVERTENCIA: corte la alimentación antes de comenzar.

- Retire y conserve los tornillos preinstalados (18) en la carcasa inferior del Conjunto del motor (F); estos tornillos sujetan el Sistema de iluminación (G) en el montaje final.
- Conecte los conectores polarizados del Sistema de iluminación a los conectores correspondientes (17) ubicados en la carcasa inferior del Conjunto del motor. Asegúrese de que las muescas/guías coinciden; no fuerce las uniones.
- Eleve el Sistema de iluminación (G), alinee sus orificios con los del Conjunto del motor (F) y fíjelo utilizando los tornillos retirados en el primer paso.
- Verifique que el cableado queda dentro de la cavidad sin quedar pellizcado entre el Sistema de iluminación (G) y el Conjunto del motor (F).

NOTA: Antes de continuar, asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y los tornillos de fijación están correctamente apretados.

Leyenda de la figura 8:

- 17. Cables de conexión
- 18. Tornillos del conjunto de iluminación

Colocación del Plafón (H) — ver Fig. 9

- Presente el Plafón (H) centrado bajo el Sistema de iluminación (G).
- Alinee las guías del Plafón (H) con el aro del Sistema de iluminación (G), introdúzcalo recto y gírelo hasta que quede fijado. No fuerce el giro.
- Compruebe que el borde del Plafón (H) asienta uniformemente y que no quedan cables visibles ni atrapados.

4. Funcionamiento

Emparejamiento

Fig. 10

- Si el ventilador no responde al mando (I), energice el Receptor (I) y, dentro de los 15 s siguientes, mantenga pulsado el botón de encendido/emparejado (1) durante 5 segundos para iniciar el emparejamiento.
- Cuando el emparejamiento se complete, el ventilador emitirá tres pitidos cortos.

Comprobaciones si no hay respuesta

- Verifique que las pilas del mando hacen buen contacto, respetan la polaridad (+/-) y tienen carga suficiente.
- Compruebe si hay productos cercanos con transmisores similares trabajando en la misma frecuencia; pueden interferir entre sí.
- Al instalar el ventilador, asegúrese de que el Florón (B) y/o la Cubierta decorativa del florón (D) no presionan la antena del Receptor (I) ni otros cables, para evitar daños o cortocircuitos.

Pilas del mando a distancia

- Retire la tapa del compartimento de pilas del mando.
- Instale dos pilas AAA de 1,5 V respetando la polaridad.
- Coloque de nuevo la tapa. Si el mando no va a utilizarse durante un largo periodo, retire las pilas.

Funciones de los botones del mando (I) (ver Fig. 10)

- (1) Botón de encendido/apagado/emparejado
- (2) Botones de ajuste de la velocidad
- (3) Botón encendido/apagado de la luz
- (4) Botones de ajuste del temporizador
- (5) Botón encendido/apagado modo de brisa comfortable
- (6) Botón de encendido/apagado del ventilador
- (7) Botón para el cambio de sentido de giro (modo verano/invierno)
- (8) Botón temporizador de 5 minutos
- (9) Botón encendido/apagado del modo antirrobo
- (10) Botón activación del modo silencioso (no emite sonidos al pulsar los botones del mando)
- (11) Indicador luminoso del mando

5. Limpieza y mantenimiento

Inspección y reapriete

- El uso normal puede aflojar algunas fijaciones. Un chasquido, traqueteo o vibración

suele indicar tornillería floja.

- Cada 6 meses, revise y reapriete, si es necesario:
 - o Tornillos del Soporte de montaje, Bola de suspensión, y Varilla central.
 - o Tornillos de fijación de las Aspas al Motor.
 - o Sistema de fijación del sistema de iluminación y del Plafón.
- Apriete firme sin forzar para evitar dañar roscas.

Limpieza

- Limpie el ventilador periódicamente con un paño suave ligeramente humedecido en detergente neutro. Seque después.
- No utilice disolventes, alcohol, amoníaco, abrasivos ni estropajos.
- Retire el polvo de las Aspas (9) con paño o cepillo suave. Las piezas metálicas están lacadas para evitar manchas; no pulir con compuestos abrasivos.
- No pulverice limpiadores directamente sobre el sistema de iluminación ni el Plafón.

Lubricación

- No es necesario engrasar el ventilador. Los rodamientos están permanentemente sellados para un funcionamiento silencioso y duradero.

Seguridad

- Corte siempre la alimentación en el cuadro general y verifique la ausencia de tensión antes de realizar cualquier ajuste, revisión o limpieza.
- Espere a que las Aspas estén completamente detenidas antes de intervenir.

6. Resolución de problemas

Utilice este apartado únicamente si el ventilador presenta alguno de los síntomas descritos. Siga las comprobaciones indicadas para cada caso, en el orden propuesto, y verifique el resultado después de cada paso.

Realice únicamente las maniobras básicas descritas en este apartado. Cualquier intervención no contemplada aquí puede invalidar la garantía.

Si, tras completar las verificaciones, el problema persiste, deje el equipo sin servicio y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para diagnóstico y reparación

Detenga el uso de inmediato y no intente nuevas comprobaciones si observa cualquiera de estas situaciones:

- Olor a quemado, humo, chispas o disparo repetido del interruptor automático.
- Golpes de las aspas contra el techo/obstáculos, vibración excesiva o ruidos anómalos que no desaparecen tras las verificaciones básicas.
- Daños visibles en cables, conectores, difusor o carcasa.

El ventilador no arranca

1. Compruebe los fusibles/automáticos del circuito principal y de los circuitos derivados.
2. Verifique las conexiones de los conductores de línea entre la red y el ventilador, y las conexiones dentro de la carcasa inferior del Conjunto del motor (F). ATENCIÓN: realice estas comprobaciones con la alimentación desconectada.
3. Asegúrese de que el conmutador de sentido (Forward/Reverse) está firmemente en posición superior o inferior; si queda en la posición central, el ventilador no funciona. Si el cambio de sentido se realiza desde el mando a distancia (I), seleccione un sentido

válido y confirme la respuesta.

- Confirme que el interruptor de pared que alimenta el ventilador está encendido.

El ventilador hace ruido

- Asegúrese de que todos los tornillos de la carcasa del Conjunto del motor (F) están firmes (sin excederse en el apriete).
- Verifique que los tornillos que fijan las palas al Conjunto del motor (F) (o a sus soportes, si aplica) están bien apretados.
- Compruebe que los conectores de cable dentro de la carcasa inferior del Conjunto del motor (F) no golpean entre sí ni contra las paredes internas. ATENCIÓN: desconecte la alimentación antes de acceder a la carcasa.
- Algunos motores son sensibles a los reguladores electrónicos de velocidad (Solid State) instalados en pared. NO UTILICE reguladores de velocidad de estado sólido.
- Tras un "periodo de asentamiento" de 24 horas, la mayoría de los ruidos propios de un ventilador nuevo desaparecen.

El ventilador oscila

Todas las aspas se agrupan por peso, pero la madera natural puede variar y causar oscilación. Siga estas comprobaciones en orden y verifique el resultado tras cada paso:

- Compruebe que todas las palas están atornilladas con firmeza a sus soportes de pala.
- Verifique que todos los soportes de pala están bien fijados al Conjunto del motor (F).
- Asegúrese de que el Florón (B) y el Soporte de montaje (A) están bien apretados y que la caja de techo está sólidamente anclada a la estructura.
- Igualación de altura de aspas: seleccione un punto de referencia en el techo sobre la punta de una pala y mida la distancia hasta la punta. Gire el ventilador y repita la medición para cada pala. Mantenga la diferencia dentro de 1/8 in (≈3 mm). Si los niveles no son iguales:
 - Para bajar la punta de una pala: inserte una arandela fina (no suministrada) entre la pala y su soporte, junto con el tornillo.
 - Para subir la punta: inserte la arandela (no suministrada) entre la pala y su soporte en los dos tornillos más alejados del Conjunto del motor (F).
- Si la oscilación persiste, intercambie dos palas adyacentes; el reparto de masas puede suavizar el funcionamiento.

La luz no enciende

- Verifique que la salida luz del Receptor (I) está conectada al Sistema de iluminación (G) conforme al esquema de la figura 4.
- Revise si hay conductores sueltos o desconectados en la carcasa inferior del Conjunto del motor (F).
- Revise si hay conductores sueltos o desconectados en el Sistema de iluminación (G).
- Compruebe si la fuente de luz está defectuosa; en modelos con LED integrado, confirme que el conector esté bien insertado. Advertencia: Asegúrese de cortar la alimentación principal antes de abrir la carcasa.

7. Especificaciones técnicas

Producto: EnergySilence Aero 318 Poplar

Referencia del producto: EU01_123461

Voltaje: 230 V-

Frecuencia: 50 Hz

Potencia del motor: 15 W

Potencia de la luz: 18 W LED

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	133	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	20	W
Valor de servicio	SV	6,65	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,43	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	43	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	11	m/seg
Consumo de electricidad estacional	Q		kWh/a
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar (Valencia) Spain		

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,43 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Declaración UE de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Parts and components

Fig. 1

- A. Mounting bracket
- B. Canopy
- C. Downrod + hanger ball
- D. Canopy decorative cover
- E. Yoke cover
- F. Motor assembly
- G. Lighting system
- H. Lampshade
- I. Receiver + remote control

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. Installation

Assembly (see Fig. 2)

- Remove the clevis pin (1) from the bolt and pull out the bolt (2) from the downrod + hanger ball (C). Do not damage the fan wires.
- Loosen the yoke screws (4) on the yoke (3) until they are flush with the inner surface of the yoke.
- Prepare the downrod + hanger ball (C), the canopy (B) and the yoke cover (E) for assembly.
- Insert the downrod (C) through the canopy (B), the decorative canopy cover (D)

and finally through the yoke cover (E).

- Route the wires coming out of the motor assembly (F) through the yoke cover (E), the canopy (B), the decorative canopy cover (D) and the downrod (C).
- Align the holes of the yoke (3) with those of the downrod (C) and insert the bolt (2) through both. Avoid pinching or cutting the fan wires.
- Tighten the bolt (2) and secure it by inserting the clevis pin (1) through the hole at the end of the bolt.
- Secure the downrod (C) in place by tightening the yoke set screws (5).
- Slide the yoke cover (E) downward until it sits flush with the motor assembly housing (F).

Fig. 2 key:

1. Clevis
2. Bolt
3. Yoke
4. Yoke set screw
5. Yoke set screw
6. Motor
- B. Canopy
- C. Downrod + hanger ball
- D. Canopy decorative cover
- E. Yoke cover

Blade assembly (see Fig. 3)

- Remove and keep the pre-installed screws (7) on the top of the motor assembly (F).
- Position each fan blade by aligning the holes in the blade base with the holes in the motor assembly (F).
- Secure the blade using the screws removed in the previous step. Start the screws by hand without fully tightening; repeat for all blades.
- Insert the blade screw (8) through the aligned holes in the blade and tighten.
- Perform the final tightening of all screws in a crisscross pattern. Verify that there is no looseness and no interference.

Fig. 3 key:

7. Motor screws
8. Blade screw

Install the mounting bracket (see Fig. 4a–4b)

- Secure the mounting bracket (A) to the metal ceiling outlet box using screws (12). Ensure a firm installation, with the mounting bracket seated flush against the ceiling.
- Keep the wires centered and free from pinching as they pass through the opening in the mounting bracket (A).

Fig. 4 key:

9. Timber joist
10. Junction box
11. Ceiling
12. Screws

- A. Mounting bracket
- B. Canopy

Electric connection

A) Connections according to the wiring diagram in Fig. 5

- Use approved wire connectors to join the supply conductors (ceiling outlet box) to the receiver (I) conductors. 5.
- Connect the Blue (N) supply conductor to the Blue (N) conductor of the receiver (I).
- Connect the Brown (L) supply conductor to the Brown (L) conductor of the receiver (I).
- Connect the supply earth/ground (PE) to the fan/metal structure earth/ground; include the receiver (I) if it has an earth/ground terminal.
- Connect the lighting system (G) leads to the "Light" outputs of the receiver (I).
- Connect the motor assembly (F) leads to the "Motor" outputs of the receiver (I).

Note: Once the earth/ground conductors are connected, carefully place all wires and connectors inside the metal outlet box. Keep the wires away from the hanger ball area of the downrod (C) and from the mounting bracket (A) housing to prevent pinching when hanging the assembly.

B) Install the receiver and close the canopy (see Fig. 6)

- Carefully push the already connected wires into the ceiling outlet box.
- Insert the receiver (I) into the mounting bracket (A) according to the orientation shown in Fig. 6.
- When installing the canopy (B), make sure it does not press on or bend the receiver (I) antenna.
- Verify that all earth/ground connections have been made.

Fig. 6 key:

- A. Mounting bracket
- B. Canopy
- I. Remote control

Ceiling assembly: securing the canopy (B) to the mounting bracket (A)

- Pre-install two screws with their washers into the mounting bracket (A), in the positions that align with the slots in the canopy (B). Thread the screws in only 2 turns so that they remain loose.
- Raise the canopy (B), align its slots with the two pre-installed screws, and rotate the canopy until it is secured in the locked position.
- Insert the remaining two screws with their washers into the other holes and tighten them.
- Finish tightening the two pre-installed screws from Step 1 until the canopy (B) is fully secured to the mounting bracket (A).

Engage the hanger ball (C) and close the canopy (B) (see Fig. 7a–7b)

- Carefully rotate the fan assembly until the groove (14) on the hanger ball (13) engages over the tab on the mounting bracket (A). Check visually and by touch that it is properly seated and locked.
- Loosen, without removing, the two screws on the mounting bracket (A).
- Slide the canopy (B) upward. Place the keyhole slots of the canopy (B) over the

partially threaded screws on the mounting bracket (A) and rotate the canopy until it locks into the narrow section of the keyholes.

- Align the remaining holes of the canopy (B) with those of the mounting bracket (A), install the second set of screws, and tighten all screws evenly.
- If applicable, slide the decorative canopy cover (D) upward until it covers the canopy (B), taking care not to pinch any wires or the receiver (I) antenna.

Safety warning

- If the tab on the mounting bracket (A) is not seated in the groove (14) of the hanger ball (13), the assembly may rotate and damage the wiring, creating a risk of electric shock or fire.

Note for sloped ceilings

- For sloped ceilings, orient the tab of the mounting bracket (A) toward the higher side of the slope so that the groove (14) of the hanger ball (13) supports the load. Depending on the slope, a longer downrod (15) may be required to prevent the blades from striking the ceiling.

Fig. 7 key:

- 13. Hanging ball
- 14. Groove
- 15. Downrod
- 16. Canopy screws
- A. Mounting bracket
- D. Canopy decorative cover

Installing the lighting system (see Fig. 8)

WARNING: Disconnect the power supply before starting.

- Remove and keep the pre-installed screws (18) on the lower housing of the motor assembly (F); these screws secure the lighting system (G) in the final installation.
- Connect the polarized connectors of the lighting system to the corresponding connectors (17) located in the lower housing of the motor assembly. Make sure the notches/guides are aligned; do not force the connections.
- Lift the lighting system (G), align its holes with those of the motor assembly (F), and secure it using the screws removed in the first step.
- Verify that the wiring remains inside the cavity and is not pinched between the lighting system (G) and the motor assembly (F).

NOTE: Before continuing, ensure that all electrical connections and fastening screws are properly tightened.

Fig. 8 key:

- 17. Connection cables
- 18. Lighting system screws

Installing the lampshade (H) — see Fig 9

- Position the lampshade (H) centered beneath the lighting system (G).
- Align the guides of the lampshade (H) with the ring of the lighting system (G), insert it straight, and rotate it until it locks in place. Do not force rotation.
- Check that the edge of the shade (H) is seated evenly and that no cables are visible, pinched, or trapped.

4. Operation

Pairing

Fig. 10

- If the fan does not respond to the remote control (I), power on the receiver (I) and, within the next 15 seconds, press and hold the power/pairing button (1) for 5 seconds to start pairing.
- When pairing is complete, the fan will emit three short beeps.

Checks if there is no response

- Make sure the remote batteries make good contact, match the correct polarity (+/-), and have sufficient charge.
- Check whether there are nearby products with similar transmitters operating on the same frequency; they may interfere with each other.
- When installing the fan, make sure the canopy (B) and/or the decorative canopy cover (D) do not press on the receiver (I) antenna or other wires, to avoid damage or short circuits.

Remote control batteries

- Remove the cover of the remote control battery compartment.
- Install two 1.5 V AAA batteries, observing the correct polarity.
- Replace the cover. If the remote control will not be used for a long period, remove the batteries.

Remote control button functions (I) (see Fig. 10)

- (1) Power on/off / pairing button
- (2) Speed adjustment buttons
- (3) Light on/off button
- (4) Timer adjustment buttons
- (5) Comfortable breeze mode on/off button
- (6) Fan on/off button
- (7) Rotation direction change button (summer/winter mode)
- (8) 5-minute timer button
- (9) Anti-theft mode on/off button
- (10) Silent mode activation button (no sounds when pressing the remote buttons)
- (11) Remote control indicator light

5. Cleaning and maintenance

Inspection and re-tightening

- Normal use may cause some fixings to loosen. A clicking, rattling, or vibration usually indicates loose screws/fasteners.
- Every 6 months, inspect and re-tighten as necessary:
 - o Screws on the mounting bracket, hanger ball, and downrod.
 - o Blade-to-motor mounting screws.
 - o Fasteners for the lighting system and the lampshade/diffuser.
- Tighten firmly but do not overtighten, to avoid damaging the threads.

Cleaning

- Clean the fan periodically with a soft cloth lightly dampened with a neutral detergent.

Dry afterwards.

- Do not use solvents, alcohol, ammonia, abrasive products, or scouring pads.
- Remove dust from the blades (9) with a soft cloth or soft brush. The metal parts are lacquered to prevent staining; do not polish with abrasive compounds.
- Do not spray cleaners directly onto the lighting system or the lampshade/diffuser.

Lubricating the walking belt

- It is not necessary to lubricate the fan. The bearings are permanently sealed for quiet and long-lasting operation.

Safety

- Always switch off the power supply at the main electrical panel and verify that there is no voltage present before carrying out any adjustment, inspection, or cleaning.
- Wait until the blades have come to a complete stop before servicing.

6. Troubleshooting

Use this section only if the fan shows any of the symptoms described. Follow the checks indicated for each case, in the order given, and verify the result after each step. Perform only the basic operations described in this section. Any intervention not covered here may void the warranty.

If, after completing the checks, the problem persists, take the unit out of service and contact Cecotec's official Technical Support Service for diagnosis and repair.

Stop using the product immediately and do not attempt further checks if you observe any of the following situations:

- Burning smell, smoke, sparks, or repeated tripping of the circuit breaker.
- Blades striking the ceiling/obstacles, excessive vibration, or abnormal noises that do not disappear after the basic checks.
- Visible damage to cables, connectors, diffuser, or housing.

The fan does not start

1. Check the fuses/circuit breakers of the main circuit and any branch circuits.
2. Check the line-wire connections between the mains supply and the fan, and the connections inside the lower housing of the motor assembly (F). **WARNING:** Perform these checks with the power supply disconnected.
3. Make sure the direction switch (Forward/Reverse) is firmly set to either the upper or lower position; if it remains in the center position, the fan will not operate. If the direction change is performed using the remote control (I), select a valid direction and confirm the selection.
4. Make sure the wall switch supplying the fan is turned ON.

The fan is noisy

1. Make sure all screws on the motor assembly (F) housing are securely tightened (do not overtighten).
2. Check that the screws securing the blades to the motor assembly (F) (or to their brackets, if applicable) are properly tightened.
3. Make sure the wire connectors inside the lower housing of the motor assembly (F) are not knocking against each other or against the inner walls. **WARNING:** Disconnect the power supply before accessing the housing.

4. Some motors are sensitive to solid-state electronic speed controls installed in the wall. DO NOT USE solid-state speed controls.
5. After a 24-hour "break-in" period, most noises typical of a new fan disappear.

The fan wobbles

All blades are weight-matched, but natural wood may vary and cause wobble. Follow these checks in order and verify the result after each step:

1. Check that all blades are firmly screwed to their blade brackets.
2. Check that all blade brackets are securely fastened to the motor assembly (F).
3. Make sure the canopy (B) and the mounting bracket (A) are securely tightened, and that the ceiling outlet box is firmly anchored to the building structure.
4. Blade height alignment: Select a reference point on the ceiling above the tip of one blade and measure the distance to the blade tip. Rotate the fan and repeat the measurement for each blade. Keep the difference within 1/8 in. (≈ 3 mm). If the levels are not equal:
 - o To lower the tip of a blade: insert a thin washer (not supplied) between the blade and its bracket, together with the screw.
 - o To raise the blade tip: insert a washer (not supplied) between the blade and its bracket at the two screws farthest from the motor assembly (F).
5. If the wobble persists, swap two adjacent blades; redistributing the weight may smooth operation.

The light does not turn on

1. Check that the receiver (I) light output is connected to the lighting system (G) according to the wiring diagram in Fig. 4.
2. Check for any loose or disconnected wires in the lower housing of the motor assembly (F).
3. Check for any loose or disconnected wires in the lighting system (G).
4. Check whether the light source is defective; on models with an integrated LED, make sure the connector is fully seated. Warning: Be sure to switch off the main power supply before opening the housing.

7. Technical specifications

Product: EnergySilence Aero 318 Poplar
Product reference: EU01_123461

Voltage: 230 V~
Frequency: 50 Hz
Motor power: 15 W
Light power: 18 W LED

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum airflow	F	133	m ³ /min
Fan power consumption	P	20	W

Service value	SV	6,65	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.43	W
Fan noise power level	L _{WA}	43	dB (A)
Maximum air speed	C	11	m/sec
Seasonal electricity consumption	Q		kWh/a
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spain		

The appliance power consumption when off is 0.43 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. This measurement is taken with the appliance connected to the mains power supply without performing any function. The switch/knob of the appliance was set to the OFF position.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. Recycling of electrical and electronic equipment



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you should remove the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by local authorities. For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website. Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Simplified EU Declaration of Conformity



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Pièces et composants

Image 1

- A. Support de montage
- B. Couvercle de protection
- C. Tige centrale + boule de suspension
- D. Cache décoratif
- E. Cache du support du moteur
- F. Ensemble du moteur
- G. Système d'éclairage
- H. Plafonnier
- I. Récepteur + télécommande

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. Installation

Montage (voir image 2)

- Retirez la goupille bêta (1) du boulon et extrayez le boulon (2) de la tige centrale + boule de suspension (C). Faites attention à ne pas endommager les câbles du ventilateur.
- Desserrez les vis de fixation (4) du support du moteur (3) jusqu'à ce qu'elles affleurent la surface intérieure du support.
- Séparez pour le montage la tige centrale + boule de suspension (C), le couvercle de protection (B) et le cache du support du moteur (E).
- Faites passer la tige centrale (C) à travers le couvercle de protection (B), le cache

décoratif du couvercle de protection (D) et, enfin, à travers le cache du support du moteur (E).

- Guidez les câbles sortant de l'ensemble du moteur (F) à travers le cache du support du moteur (E), le couvercle de protection (B), le cache décoratif du couvercle de protection (D) et la tige centrale (C).
- Alignez les trous du support du moteur (3) avec ceux de la tige centrale (C) et insérez le boulon (2) à travers les deux. Évitez de pincer ou de couper les câbles du ventilateur.
- Serrez le boulon (2) et sécurisez-le en insérant la goupille bêta (1) dans le trou situé à l'extrémité du boulon.
- Fixez la tige centrale (C) en position en serrant les vis de fixation (5).
- Faites glisser le cache du support du moteur (E) vers le bas jusqu'à ce qu'il affleure le boîtier de l'ensemble du moteur (F).

Image 2

1. Goupille bêta
 2. Boulon
 3. Support du moteur
 4. Vis du support du moteur
 5. Vis du support du moteur
 6. Moteur
- B. Couvercle de protection
C. Tige centrale + boule de suspension
D. Cache décoratif
E. Cache du support du moteur

Montage des pales (Image 3)

- Retirez et conservez les vis pré-installées (7) sur la partie supérieure de l'ensemble du moteur (F).
- Présentez chaque pale du ventilateur en alignant les trous de la base avec ceux de l'ensemble du moteur (F).
- Fixez la pale à l'aide des vis retirées à l'étape précédente. Vissez à la main sans serrer complètement; répétez l'opération pour toutes les pales.
- Insérez la vis de la pale (8) à travers les trous alignés de la pale et serrez.
- Effectuez le serrage final de toutes les vis en croix. Vérifiez qu'il n'y a ni jeu ni interférence.

Image 3 :

7. Vis du moteur
8. Vis de la pale

Installation du support de montage (Image 4a-4b)

- Fixez le support de montage (A) au boîtier de plafond métallique à l'aide de vis (12). Assurez une installation solide et à fleur de plafond.
- Maintenez les câbles centrés et à l'abri de tout pincement à travers le trou du support de montage (A).

Image 4

9. Poutre en bois
10. Boîte de connexions

11. Plafond
 12. Vis
- A. Support de montage
B. Couvercle de protection

Connexion électrique

A) Connexions selon le schéma de l'image 5

- Utilisez des connecteurs de câbles homologués pour relier les conducteurs du réseau (boîtier de plafond) à ceux du récepteur (I), en suivant l'image 5.
- Connectez le Bleu (N) du réseau au Bleu (N) du Récepteur (I).
- Connectez le Marron (L) du réseau au Marron (L) du Récepteur (I).
- Connectez la terre du réseau à la terre du ventilateur/structure métallique, y compris le récepteur (I) s'il dispose d'une borne de terre.
- Connectez les bornes du système d'éclairage (G) aux sorties « Light » du récepteur (I).
- Connectez les câbles de l'ensemble du moteur (F) aux sorties « Motor » du récepteur (I).

Remarque : une fois les terres connectées, logez soigneusement tous les câbles et connecteurs à l'intérieur du boîtier métallique. Maintenez les câbles hors de la zone de la boule de suspension de la tige centrale (C) et du logement du support de montage (A) pour éviter tout pincement lors de la suspension de l'ensemble.

B) Placer le récepteur et fermer le couvercle de protection (Image 6)

- Repoussez avec soin les câbles déjà connectés à l'intérieur du boîtier de plafond.
- Placez le récepteur (I) à l'intérieur du support de montage (A) selon l'orientation indiquée sur l'image 6.
- Lors de l'installation du couvercle de protection (B), assurez-vous qu'il n'appuie pas sur l'antenne du récepteur (I) et ne la plie pas.
- Vérifiez que toutes les connexions de terre sont effectuées.

Image 6

- A. Support de montage
B. Couvercle de protection
I. Récepteur

Montage de l'ensemble au plafond : fixation du couvercle de protection (B) au support de montage (A)

- Pré-installez deux vis avec leurs rondelles sur le support de montage (A), aux positions qui coïncident avec les fentes du couvercle de protection (B). Ne vissez que de 2 tours pour les laisser lâches.
- Soulevez le couvercle de protection (B), alignez ses fentes avec les deux vis pré-installées et tournez le couvercle de protection jusqu'à ce qu'il soit maintenu en position de verrouillage.
- Insérez les deux autres vis avec leurs rondelles dans les trous restants et serrez-les.
- Terminez de serrer les deux vis pré-installées de la première étape pour fixer complètement le couvercle de protection (B) au support de montage (A).

Fixer la boule de suspension (C) et fermer le couvercle de protection (B) (Image 7a-7b)

- Tournez soigneusement l'ensemble du ventilateur jusqu'à ce que la fente (14) de la boule de suspension (13) s'emboîte sur la languette du support de montage (A).

- Vérifiez visuellement et au toucher qu'elle est bien en place et verrouillée.
- Desserrez, sans les retirer, les deux vis du support de montage (A).
- Faites glisser le couvercle de protection (B) vers le haut. Placez les fentes en trou de serrure du couvercle de protection (B) sur les vis partiellement vissées du support de montage (A) et tournez le couvercle de protection jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la partie étroite de ces fentes.
- Alignez les autres trous du couvercle de protection (B) avec ceux du support de montage (A), installez le second jeu de vis et serrez uniformément toutes les vis.
- Le cas échéant, faites glisser le cache décoratif du couvercle de protection (D) vers le haut jusqu'à couvrir le couvercle de protection (B), sans pincer les câbles ni l'antenne du récepteur (I).

Avertissement de sécurité

- Si la languette du support de montage (A) n'est pas logée dans la fente (14) de la boule de suspension (13), l'ensemble peut tourner et endommager le câblage, avec un risque de décharge électrique ou d'incendie.

Note pour les plafonds inclinés

- Sur les plafonds en pente, orientez la languette du support de montage (A) vers le point le plus haut de la pente afin que la fente (14) de la boule de suspension (13) supporte la charge. Selon l'inclinaison, une tige centrale (15) plus longue peut être nécessaire pour éviter que les pales ne heurtent le plafond.

Image 7

- 13. Boule de suspension
- 14. Fente
- 15. Tige centrale
- 16. Vis du couvercle de protection
- A. Support de montage
- D. Cache décoratif

Installation du système d'éclairage (Image 8)

AVERTISSEMENT : coupez l'alimentation avant de commencer.

- Retirez et conservez les vis pré-installées (18) dans le boîtier inférieur de l'ensemble du moteur (F); ces vis serviront à fixer le système d'éclairage (G) lors du montage final.
- Connectez les connecteurs polarisés du système d'éclairage aux connecteurs correspondants (17) situés dans le boîtier inférieur de l'ensemble du moteur. Assurez-vous que les encoches/guides coïncident; ne forcez pas les connexions.
- Soulevez le système d'éclairage (G), alignez ses trous avec ceux de l'ensemble du moteur (F) et fixez-le à l'aide des vis retirées à la première étape.
- Vérifiez que le câblage reste à l'intérieur de la cavité sans être pincé entre le système d'éclairage (G) et l'ensemble du moteur (F).

NOTE : Avant de continuer, assurez-vous que toutes les connexions électriques et les vis de fixation sont correctement serrées.

Image 8

- 17. Câbles de connexion
- 18. Vis du système d'éclairage

Installation du plafonnier (H) - Image 9

- Placez le plafonnier (H) centré sous le système d'éclairage (G).
- Alignez les guides du plafonnier (H) avec le cercle du système d'éclairage (G), insérez-le droit et tournez-le jusqu'à ce qu'il soit fixé. Ne forcez pas la rotation.
- Vérifiez que le bord du plafonnier (H) est uniformément en place et qu'aucun câble n'est visible ou coincé.

4. Fonctionnement

Connexion

Img. 10

- Si le ventilateur ne répond pas à la télécommande (I), mettez le récepteur (I) sous tension et, dans les 15 secondes suivantes, appuyez sur le bouton marche/connexion (1) pendant 5 secondes pour lancer la connexion.
- Lorsque la connexion est réussie, le ventilateur émettra trois bips courts.

Vérifications en cas de non-réponse

- Vérifiez que les piles de la télécommande font bien contact, respectent la polarité (+/-) et ont une charge suffisante.
- Vérifiez la présence de produits similaires à proximité avec des émetteurs fonctionnant sur la même fréquence; ils peuvent interférer les uns avec les autres.
- Lors de l'installation du ventilateur, assurez-vous que le couvercle de protection (B) et/ou le cache décoratif du couvercle de protection (D) n'appuient pas sur l'antenne du récepteur (I) ni sur d'autres câbles, pour éviter tout dommage ou court-circuit.

Piles de la télécommande

- Retirez le couvercle du compartiment à piles de la télécommande.
- Installez deux piles AAA de 1,5 V en respectant la polarité.
- Remplacez le couvercle. Si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant une longue période, retirez les piles.

Fonctions des boutons de la télécommande (I) (Image 10)

- (1) Bouton marche/arrêt/connexion
- (2) Boutons de réglage de la vitesse
- (3) Bouton pour allumer/éteindre la lumière
- (4) Boutons de réglage de la minuterie
- (5) Bouton pour activer/désactiver le mode Brise confortable
- (6) Bouton marche/arrêt du ventilateur
- (7) Bouton de changement du sens de rotation (mode Été/Hiver)
- (8) Bouton minuterie de 5 minutes
- (9) Bouton pour activer/désactiver le mode Antivol
- (10) Bouton d'activation du mode Silencieux (n'émet aucun son lors de l'appui sur les boutons de la télécommande)
- (11) Indicateur lumineux de la télécommande

5. Nettoyage et entretien

Inspection et resserrage

- Une utilisation normale peut desserrer certaines fixations. Un cliquetis, un bruit ou une vibration indique généralement que les vis sont desserrées.
- Tous les 6 mois, vérifiez et resserrez si nécessaire :
 - o Les vis du support de montage, la boule de suspension et la tige centrale.
 - o Vis de fixation des pales au moteur.
 - o Système de fixation du système d'éclairage et du plafonnier.
- Serrez fermement sans forcer pour éviter d'endommager les filetages.

Nettoyage

- Nettoyez régulièrement le ventilateur à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé de produit neutre. Séchez-le ensuite.
- N'utilisez pas de solvants, d'alcool, d'ammoniaque, d'abrasifs ou de tampons à récurer.
- Enlevez la poussière des pales (9) à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse douce. Les pièces métalliques sont laquées pour éviter les taches ; ne les polissez pas avec des composés abrasifs.
- Ne vaporisez pas de nettoyants directement sur le système d'éclairage ou le plafonnier.

Lubrification

- Il n'est pas nécessaire de graisser le ventilateur. Les roulements sont scellés de manière permanente pour un fonctionnement silencieux et durable.

Sécurité

- Coupez toujours l'alimentation électrique au niveau du tableau général et vérifiez l'absence de tension avant d'effectuer tout réglage, révision ou nettoyage.
- Attendez que les pales soient complètement immobiles avant d'intervenir.

6. Résolution de problèmes

Utilisez cette section uniquement si le ventilateur présente l'un des problèmes décrits. Suivez les vérifications indiquées pour chaque cas, dans l'ordre proposé, et vérifiez le résultat après chaque étape.

Effectuez uniquement les manipulations de base décrites dans cette section. Toute intervention non prévue ici peut entraîner l'annulation de la garantie.

Si, après avoir effectué les vérifications, le problème persiste, éteignez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour un diagnostic et une réparation.

Cessez immédiatement l'utilisation et n'essayez pas d'effectuer de nouvelles vérifications si vous constatez l'une des situations suivantes :

- Odeur de brûlé, fumée, étincelles ou déclenchement répété du disjoncteur.
- Les pales heurtent le plafond/des obstacles, vibrations excessives ou bruits anormaux qui ne disparaissent pas après les vérifications de base.
- Dommages visibles sur les câbles, les connecteurs, le diffuseur ou le boîtier.

Le ventilateur ne démarre pas

1. Vérifiez les fusibles/disjoncteurs du circuit principal et des circuits dérivés.
2. Vérifiez les connexions des conducteurs de ligne entre le réseau et le ventilateur, ainsi que les connexions à l'intérieur du boîtier inférieur de l'ensemble du moteur (F).

ATTENTION : effectuez ces vérifications lorsque l'alimentation est coupée.

3. Assurez-vous que le commutateur de sens de rotation (Forward/Reverse) est fermement en position haute ou basse; s'il se trouve en position centrale, le ventilateur ne fonctionnera pas. Si le changement de sens s'effectue depuis la télécommande (I), sélectionnez un sens valide et confirmez la réponse.
4. Confirmez que l'interrupteur mural qui alimente le ventilateur est allumé.

Le ventilateur fait du bruit

1. Assurez-vous que toutes les vis du boîtier de l'ensemble du moteur (F) sont bien serrées (sans trop serrer).
2. Vérifiez que les vis qui fixent les pales à l'ensemble du moteur (F) (ou à leurs supports, le cas échéant) sont bien serrées.
3. Vérifiez que les connecteurs de câble à l'intérieur du carter inférieur de l'ensemble du moteur (F) ne s'entrechoquent pas ni ne heurtent les parois internes. ATTENTION : coupez l'alimentation avant d'accéder au boîtier.
4. Certains moteurs sont sensibles aux variateurs de vitesse électroniques (à état solide) installés au mur. N'UTILISEZ PAS de variateurs de vitesse à état solide.
5. Après une période « d'adaptation » de 24 heures, la plupart des bruits typiques d'un ventilateur neuf disparaissent.

Le ventilateur oscille

Toutes les pales sont regroupées par poids, mais le bois naturel peut varier et provoquer une oscillation. Suivez ces vérifications dans l'ordre et contrôlez le résultat après chaque étape :

1. Vérifiez que toutes les pales sont vissées fermement à leurs supports de pale.
2. Vérifiez que tous les supports de pale sont bien fixés à l'ensemble du moteur (F).
3. Assurez-vous que le couvercle de protection (B) et le support de montage (A) sont bien serrés et que le boîtier de plafond est solidement ancré à la structure.
4. Égalisation de la hauteur des pales : sélectionnez un point de repère au plafond au-dessus de l'extrémité d'une pale et mesurez la distance jusqu'à l'extrémité. Faites tourner le ventilateur et répétez la mesure pour chaque pale. Maintenez la différence à moins de 1/8 po (≈3 mm). Si les niveaux ne sont pas égaux :
 - o Pour abaisser l'extrémité d'une pale : insérez une rondelle fine (non fournie) entre la pale et son support, avec la vis.
 - o Pour relever l'extrémité d'une pale : insérez la rondelle (non fournie) entre la pale et son support au niveau des deux vis les plus éloignées de l'ensemble du moteur (F).
5. Si l'oscillation persiste, échangez deux pales adjacentes ; la répartition des masses peut permettre un fonctionnement plus doux.

L'éclairage ne s'allume pas

1. Vérifiez que la sortie lumière du récepteur (I) est connectée au système d'éclairage (G) conformément au schéma de l'image 4.
2. Vérifiez s'il y a des conducteurs desserrés ou déconnectés dans le carter inférieur de l'ensemble du moteur (F).
3. Vérifiez s'il y a des conducteurs desserrés ou déconnectés dans le système d'éclairage (G).
4. Vérifiez si la source lumineuse est défectueuse; sur les modèles avec LED intégrée, confirmez que le connecteur est bien inséré. Avertissement : Assurez-vous de couper l'alimentation principale avant d'ouvrir le boîtier.

7. Spécifications techniques

Produit : EnergySilence Aero 318 Poplar
Référence : EU01_123461

Voltage : 230 V~
Fréquence : 50 Hz
Puissance du moteur : 15 W
Puissance de la lumière : 18 W LED

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	133	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	20	W
Valeur du service	SV	6,65	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0.43	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	43	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	11	m/sec
Consommation saisonnière d'électricité	Q		kWh/a
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Espagne)		

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,43 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. Recyclage des équipements électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. Teile und Komponenten

Abbildung 1

- A. Montagehalterung
- B. Deckenrosette
- C. Abhängestange + Aufhängungskugel
- D. Dekorative Abdeckung der Rosette
- E. Gabelabdeckung
- F. Motorbaugruppe
- G. Beleuchtungseinheit
- H. Lampenschirm
- I. Empfänger + Fernbedienung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Produkt
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. Montage

Montage (siehe Ab. 2)

- Entfernen Sie den Sicherungssplint (1) vom Gabelbolzen und ziehen Sie den Gabelbolzen (2) aus der Abhängestange mit Aufhängungskugel (C) heraus. Beschädigen Sie dabei die Anschlussleitungen des Ventilators nicht.
- Lösen Sie die Klemmschrauben der Gabel (4) an der Gabel (3), bis sie bündig mit der Innenfläche der Gabel abschließen.
- Legen Sie für die Montage die Abhängestange mit Aufhängungskugel (C), die Deckenrosette (B) und die Gabelabdeckung (E) bereit.
- Führen Sie die Abhängestange (C) durch die Deckenrosette (B), die Zierabdeckung

- der Deckenrosette (D) und zuletzt durch die Gabelabdeckung (E).
- Führen Sie die aus der Motorbaugruppe (F) austretenden Leitungen durch die Gabelabdeckung (E), die Deckenrosette (B), die Zierabdeckung der Deckenrosette (D) und die Abhängestange (C).
- Richten Sie die Bohrungen der Gabel (3) mit den Bohrungen der Abhängestange (C) aus und führen Sie den Bolzen (2) durch beide Teile. Vermeiden Sie es, die Leitungen des Ventilators einzuklemmen oder zu beschädigen.
- Setzen Sie den Bolzen (2) ein und sichern Sie ihn, indem Sie den Sicherungssplint (1) durch die Bohrung am Ende des Bolzens führen.
- Befestigen Sie die Abhängestange (C) endgültig, indem Sie die Klemmschrauben der Gabel (5) festziehen.
- Schieben Sie die Gabelabdeckung (E) nach unten, bis sie bündig mit dem Motorgehäuse der Motorbaugruppe (F) abschließt.

Legende Abbildung 2:

1. Gabel
2. Bolzen
3. Gabel
4. Klemmschraube der Gabel
5. Klemmschraube der Gabel
6. Motor
- B. Deckenrosette
- C. Abhängestange + Aufhängungskugel
- D. Dekorative Abdeckung der Rosette
- E. Gabelabdeckung

Montage der Ventilatorflügel (siehe Abb. 3)

- Entfernen Sie die vormontierten Schrauben (7) an der Oberseite der Motorbaugruppe (F) und bewahren Sie sie auf.
- Setzen Sie jeden Ventilatorflügel an, indem Sie die Bohrungen am Flügelfuß mit den Bohrungen der Motorbaugruppe (F) ausrichten.
- Befestigen Sie den Ventilatorflügel mit den im vorherigen Schritt entfernten Schrauben. Drehen Sie die Schrauben zunächst von Hand ein, ohne sie vollständig festzuziehen; wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Ventilatorflügel.
- Führen Sie die Flügelschraube (8) durch die ausgerichteten Bohrungen im Flügel und ziehen Sie sie fest.
- Ziehen Sie anschließend alle Schrauben über Kreuz endgültig fest. Prüfen Sie, dass weder Spiel noch Berührungen/Interferenzen vorhanden sind.

Legende Abbildung 3:

7. Motorschrauben
8. Flügelschraube

Montage der Montagehalterung (siehe Abb. 4a–4b)

- Befestigen Sie die Montagehalterung (A) mit Schrauben (12) an der metallischen Deckenanschlussdose. Stellen Sie sicher, dass die Montage fest erfolgt und die Montagehalterung bündig an der Decke anliegt.
- Führen Sie die Leitungen mittig durch die Öffnung der Montagehalterung (A) und achten Sie darauf, dass sie weder eingeklemmt noch beschädigt werden.

Legende Abbildung 4:

- 9. Holzbalken
- 10. Anschlusskaste
- 11. Decke
- 12. Schrauben
- A. Montagehalterung
- B. Deckenrosette

Stromanschluss

A) Anschlüsse gemäß Schaltbild in Abb. 5

- Verwenden Sie zugelassene Leiterverbinder (z. B. Klemmen), um die Netzleiter aus der Deckenanschlussdose mit den Leitungen des Empfängers (I) gemäß Abbildung zu verbinden. 5.
- Verbinden Sie Blau (N) der Netzversorgung mit Blau (N) des Empfängers (I).
- Verbinden Sie Braun (L) der Netzversorgung mit Braun (L) des Empfängers (I).
- Verbinden Sie den Schutzleiter (PE) der Netzversorgung mit dem Schutzleiter des Ventilators/der Metallkonstruktion; schließen Sie den Empfänger (I) mit an, sofern dieser über eine Erdungsklemme verfügt.
- Verbinden Sie die Anschlussleitungen der Beleuchtungseinheit (G) mit den Ausgängen „Light“ des Empfängers (I).
- Verbinden Sie die Leitungen der Motorbaugruppe (F) mit den Ausgängen „Motor“ des Empfängers (I).

Hinweis: Nachdem die Erdungsleiter angeschlossen wurden, verstauen Sie alle Leitungen und Steck-/Klemmverbindungen sorgfältig in der Metall-Deckenanschlussdose. Halten Sie die Leitungen vom Bereich der Aufhängungskugel der Abhängestange (C) sowie vom Gehäuse der Montagehalterung (A) fern, um ein Einklemmen beim Einhängen der Baugruppe zu vermeiden.

B) Empfänger einsetzen und Deckenrosette schließen (siehe Abb. 6)

- Schieben Sie die bereits angeschlossenen Leitungen vorsichtig in die Deckenanschlussdose.
- Setzen Sie den Empfänger (I) entsprechend der in Abbildung 6 dargestellten Ausrichtung in die Montagehalterung (A) ein.
- Achten Sie bei der Montage der Deckenrosette (B) darauf, dass die Antenne des Empfängers (I) weder gedrückt noch geknickt wird.
- Prüfen Sie, ob alle Erdungsverbindungen hergestellt sind.

Legende Abbildung 6:

- A. Montagehalterung
- B. Deckenrosette
- I. Empfänger

Montage der Baugruppe an der Decke: Befestigung der Deckenrosette (B) an der Montagehalterung (A)

- Vormontieren Sie zwei Schrauben mit den dazugehörigen Unterlegscheiben in der Montagehalterung (A) an den Positionen, die mit den Schlitzn der Deckenrosette (B) übereinstimmen. Drehen Sie die Schrauben nur 2 Umdrehungen ein, sodass sie locker sitzen.
- Heben Sie die Deckenrosette (B) an, richten Sie die Schlitzn an den beiden vormontierten Schrauben aus und drehen Sie die Deckenrosette, bis sie in der Verriegelungsposition einrastet.

- Setzen Sie die beiden übrigen Schrauben mit Unterlegscheiben in die verbleibenden Bohrungen ein und ziehen Sie sie fest.
- Ziehen Sie anschließend auch die beiden im ersten Schritt vormontierten Schrauben vollständig an, sodass die Deckenrosette (B) fest an der Montagehalterung (A) befestigt ist.

Aufhängungskugel (C) einhängen und Deckenrosette (B) schließen (siehe Abb. 7a–7b)

- Drehen Sie die Ventilatorbaugruppe vorsichtig, bis die Nut (14) der Aufhängungskugel (13) über die Lasche der Montagehalterung (A) greift. Prüfen Sie visuell und durch leichtes Abtasten, dass die Baugruppe korrekt sitzt und verriegelt ist.
- Lösen Sie die beiden Schrauben der Montagehalterung (A), ohne sie zu entfernen.
- Schieben Sie die Deckenrosette (B) nach oben. Setzen Sie die Schlüsselöffnungen der Deckenrosette (B) auf die teilweise eingedrehten Schrauben der Montagehalterung (A) und drehen Sie die Deckenrosette, bis sie im schmalen Bereich dieser Öffnungen einrastet.
- Richten Sie die übrigen Bohrungen der Deckenrosette (B) mit denen der Montagehalterung (A) aus, setzen Sie den zweiten Schraubensatz ein und ziehen Sie alle Schrauben gleichmäßig fest.
- Falls zutreffend, schieben Sie die Zierabdeckung der Deckenrosette (D) nach oben, bis sie die Deckenrosette (B) abdeckt, ohne Leitungen oder die Antenne des Empfängers (I) einzuklemmen.

Sicherheitshinweis

- Wenn die Lasche der Montagehalterung (A) nicht in der Nut (14) der Aufhängungskugel (13) sitzt, kann sich die Baugruppe verdrehen und die Leitungen beschädigen; es besteht Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

Hinweis: Für geneigte Decken

- Bei geneigten Decken richten Sie die Lasche der Montagehalterung (A) zur höheren Seite der Neigung aus, damit die Nut (14) der Aufhängungskugel (13) die Last trägt. Je nach Neigungswinkel kann eine längere Abhängestange (15) erforderlich sein, um zu vermeiden, dass die Ventilatorflügel die Decke berühren.

Legende Abbildung 7:

- 13. Federung Kugel
- 14. Schlitz
- 15. Mittelstange (Verbindungsstange)
- 16. Schrauben der Deckenrosette
- A. Montagehalterung
- D. Dekorative Abdeckung der Rosette

Installation der Beleuchtungseinheit (siehe Abb. 8)

WARNUNG: Schalten Sie vor Beginn die Stromversorgung ab.

- Entfernen Sie die vormontierten Schrauben (18) am unteren Gehäuseteil der Motorbaugruppe (F) und bewahren Sie sie auf; diese Schrauben dienen zur endgültigen Befestigung der Beleuchtungseinheit (G).
- Verbinden Sie die polarisierten Steckverbinder der Beleuchtungseinheit mit den entsprechenden Steckverbindern (17) im unteren Gehäuseteil der

Motorbaugruppe. Achten Sie darauf, dass die Nasen/Führungen übereinstimmen; erzwingen Sie die Steckverbindungen nicht.

- Heben Sie die Beleuchtungseinheit (G) an, richten Sie ihre Bohrungen an denen der Motorbaugruppe (F) aus und befestigen Sie sie mit den im ersten Schritt entfernten Schrauben.
- Prüfen Sie, dass die Leitungen in der Aussparung liegen und nicht zwischen der Beleuchtungseinheit (G) und der Motorbaugruppe (F) eingeklemmt werden.

HINWEIS: Bevor Sie fortfahren, stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen sowie die Befestigungsschrauben korrekt festgezogen sind.

Legende Abbildung 8:

- 17. Verbindungskabel
- 18. Schrauben der Beleuchtungseinheit

Montage des Leuchtschirms (H) – siehe Abb. 9

- Setzen Sie den Leuchtschirm (H) zentriert unter der Beleuchtungseinheit (G) an.
- Richten Sie die Führungen des Leuchtschirms (H) an dem Ring der Beleuchtungseinheit (G) aus, setzen Sie ihn gerade ein und drehen Sie ihn, bis er einrastet und sicher sitzt. Drehen Sie nicht mit Gewalt.
- Prüfen Sie, dass der Rand des Leuchtschirms (H) gleichmäßig anliegt und dass keine Leitungen sichtbar sind oder eingeklemmt werden.

4. Bedienung

Kopplung

Abb. 10

- Wenn der Ventilator nicht auf die Fernbedienung (I) reagiert, schalten Sie die Stromversorgung zum Empfänger (I) ein und halten Sie innerhalb der folgenden 15 Sekunden die Ein-/Pairing-Taste (1) 5 Sekunden lang gedrückt, um die Kopplung zu starten.
- Nach erfolgreicher Kopplung gibt der Ventilator drei kurze Signaltöne ab.

Prüfungen bei fehlender Reaktion

- Prüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt Kontakt haben, die Polarität (+/-) beachten und ausreichend geladen sind.
- Prüfen Sie, ob sich in der Nähe Geräte mit ähnlichen Sendern befinden, die auf derselben Frequenz arbeiten; diese können sich gegenseitig stören.
- Stellen Sie bei der Montage des Ventilators sicher, dass die Deckenrosette (B) und/oder die Zierabdeckung der Deckenrosette (D) die Antenne des Empfängers (I) oder andere Leitungen nicht drücken, um Schäden oder Kurzschlüsse zu vermeiden.

Batterien der Fernbedienung

- Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs der Fernbedienung ab.
- Setzen Sie zwei AAA-Batterien (1,5 V) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entnehmen Sie die Batterien.

Funktionen der Tasten der Fernbedienung (I) (siehe Abb. 10)

- (1) Ein-/Aus-/Pairing-Taste
- (2) Tasten zur Einstellung der Geschwindigkeit
- (3) Licht Ein/Aus
- (4) Tasten zur Einstellung des Timers
- (5) Ein/Aus Komfort-Brise-Modus
- (6) Ventilator Ein/Aus
- (7) Taste zum Ändern der Drehrichtung (Sommer-/Winterbetrieb)
- (8) 5-Minuten-Timer-Taste
- (9) Ein/Aus – Anti-Diebstahl-Modus
- (10) Taste zum Aktivierung des Silent-Modus (Bei aktivem Silent-Modus werden beim Betätigen der Tasten der Fernbedienung keine Signaltöne ausgegeben.)
- (11) Leuchtanzeige der Fernbedienung

5. Reinigung und Wartung

Inspektion und Nachziehen

- Der normale Gebrauch kann dazu führen, dass sich einzelne Befestigungen mit der Zeit lockern. Knack-, Klapper- oder Vibrationsgeräusche weisen in der Regel auf gelockerte Schrauben hin.
- Prüfen Sie alle 6 Monate und ziehen Sie bei Bedarf nach:
 - o Schrauben der Montagehalterung sowie Befestigungen an Aufhängungskugel und Abhängestange.
 - o Befestigungsschrauben der Ventilatorflügel an der Motorbaugruppe.
 - o Befestigungssystem der Beleuchtungseinheit und des Leuchtschirms.
- Ziehen Sie die Schrauben fest an, ohne zu überdrehen, um Gewinde nicht zu beschädigen.

Reinigung

- Reinigen Sie den Ventilator regelmäßig mit einem weichen Tuch, das leicht mit einer Lösung aus neutralem Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Trocknen Sie anschließend nach.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, kein Ammoniak sowie keine Scheuer-/Abrasive Mittel und keine Scheuerschwämme.
- Entfernen Sie den Staub von den Ventilatorflügeln (9) mit einem weichen Tuch oder einer weichen Bürste. Die Metallteile sind lackiert, um Flecken zu vermeiden; polieren Sie diese nicht mit scheuernden Poliermitteln.
- Sprühen Sie Reinigungsmittel nicht direkt auf die Beleuchtungseinheit und nicht auf den Leuchtschirm.

Schmierung

- Ein Schmieren des Ventilators ist nicht erforderlich. Die Lager sind dauerhaft abgedichtet und gewährleisten einen leisen und langlebigen Betrieb.

Sicherheit

- Schalten Sie die Stromversorgung am Sicherungskasten/Hauptverteiler aus und prüfen Sie vor jeder Einstellung, Inspektion oder Reinigung die Spannungsfreiheit.
- Warten Sie, bis die Ventilatorflügel vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

6. Problembesehung

Verwenden Sie diesen Abschnitt ausschlieÙlich, wenn der Deckenventilator eines der beschriebenen Symptome aufweist. Führen Sie die für den jeweiligen Fall angegebenen Prüfungen in der vorgeschlagenen Reihenfolge durch und überprüfen Sie das Ergebnis nach jedem Schritt.

Führen Sie ausschlieÙlich die in diesem Abschnitt beschriebenen grundlegenden Maßnahmen durch. Jeder hier nicht vorgesehene Eingriff kann zum Verlust des Garantieanspruchs führen.

Wenn das Problem nach Abschluss der Prüfungen weiterhin besteht, nehmen Sie das Gerät auÙer Betrieb und wenden Sie sich zur Diagnose und Reparatur an den offiziellen technischen Kundendienst (Servicio de Asistencia Técnica) von Cecotec.

Stellen Sie die Nutzung sofort ein und führen Sie keine weiteren Prüfungen durch, wenn eine der folgenden Situationen auftritt:

- Brandgeruch, Rauch, Funken oder wiederholtes Auslösen des Leitungsschutzschalters (Sicherungsautomat).
- Schlägen der Ventilatorflügel gegen die Decke/Hindernisse, übermäßige Vibrationen oder ungewöhnliche Geräusche, die nach den grundlegenden Prüfungen nicht verschwinden.
- Sichtbare Schäden an Kabeln, Steckverbindern, Diffusor oder Gehäuse.

Der Ventilator startet nicht

1. Prüfen Sie die Sicherungen/Leitungsschutzschalter des Hauptstromkreises sowie der zugehörigen Stromkreise.
2. Überprüfen Sie die Anschlussverbindungen der Netzleiter zwischen der Hausinstallation und dem Ventilator sowie die Verbindungen im unteren Gehäusebereich der Motorbaugruppe (F). ACHTUNG: Führen Sie diese Prüfungen nur bei ausgeschalteter/abgeschalteter Stromversorgung durch.
3. Stellen Sie sicher, dass der Drehrichtungsschalter (Vorwärts/Rückwärts) fest in der oberen oder unteren Position einrastet; befindet er sich in der Mittelstellung, funktioniert der Ventilator nicht. Wenn die Drehrichtungsänderung über die Fernbedienung (I) erfolgt, wählen Sie eine gültige Drehrichtung aus und prüfen Sie, ob der Ventilator entsprechend reagiert.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Wandschalter, der den Deckenventilator versorgt, eingeschaltet ist.

Der Ventilator macht Geräusche

1. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben am Gehäuse der Motorbaugruppe (F) fest sitzen (nicht überdrehen).
2. Prüfen Sie, ob die Schrauben, mit denen die Ventilatorflügel an der Motorbaugruppe (F) (bzw. an den Flügelhaltern, falls zutreffend) befestigt sind, fest angezogen sind.
3. Prüfen Sie, dass die Kabelverbinder im unteren Gehäuseteil der Motorbaugruppe (F) nicht gegeneinander oder gegen die Innenwände schlagen. ACHTUNG: Trennen Sie vor dem Öffnen des Gehäuses die Stromversorgung.
4. Einige Motoren reagieren empfindlich auf an der Wand installierte elektronische Drehzahlregler (Solid-State-Regler). VERWENDEN SIE KEINE Solid-State-Drehzahlregler.
5. Nach einer „Einlauf-/Setzzeit“ von 24 Stunden verschwinden die meisten typischen Geräusche eines neuen Ventilators.

Der Ventilator wackelt

Die Ventilatorflügel werden werkseitig nach Gewicht sortiert; bei Naturholz können jedoch Abweichungen auftreten, die zu einem Eiern/Schwingen führen. Führen Sie die folgenden Prüfungen in der angegebenen Reihenfolge durch und überprüfen Sie das Ergebnis nach jedem Schritt:

1. Prüfen Sie, dass alle Ventilatorflügel fest an den Flügelhaltern verschraubt sind.
2. Prüfen Sie, dass alle Flügelhalter fest an der Motorbaugruppe (F) befestigt sind.
3. Stellen Sie sicher, dass die Deckenrosette (B) und die Montagehalterung (A) fest angezogen sind und dass die Deckenanschlussdose sicher an der Gebäudestruktur befestigt ist.
4. Ausgleich der Flügelhöhe: Wählen Sie einen Referenzpunkt an der Decke oberhalb der Spitze eines Ventilatorflügels und messen Sie den Abstand bis zur Flügelspitze. Drehen Sie den Ventilator und wiederholen Sie die Messung für jeden Flügel. Halten Sie die Abweichung innerhalb von 1/8 in. (≈ 3 mm). Wenn die Höhen nicht übereinstimmen:
 - o Um die Flügelspitze abzusenken: Legen Sie eine dünne Unterlegscheibe (nicht im Lieferumfang enthalten) zwischen Ventilatorflügel und Flügelhalter und montieren Sie anschließend die Schraube wieder.
 - o Um die Flügelspitze anzuheben: Legen Sie die Unterlegscheibe (nicht im Lieferumfang enthalten) zwischen Ventilatorflügel und Flügelhalter an den zwei Schraubenpositionen ein, die am weitesten von der Motorbaugruppe (F) entfernt sind.
5. Wenn die Oszillation weiterhin besteht, tauschen Sie zwei benachbarte Ventilatorflügel gegeneinander aus; eine andere Massenverteilung kann den Lauf beruhigen.

Das Licht schaltet sich nicht ein

1. Prüfen Sie, ob der Lichtausgang des Empfängers (I) gemäß dem Schaltbild in Abb. 4 mit der Beleuchtungseinheit (G) verbunden ist.
2. Prüfen Sie, ob im unteren Gehäuseteil der Motorbaugruppe (F) Leiter lose sind oder Verbindungen getrennt wurden.
3. Prüfen Sie, ob in der Beleuchtungseinheit (G) Leiter lose sind oder Verbindungen getrennt wurden.
4. Prüfen Sie, ob die Lichtquelle defekt ist; bei Modellen mit integriertem LED-Modul stellen Sie sicher, dass der Steckverbinder korrekt eingesteckt ist. Warnung: Stellen Sie sicher, dass die Hauptstromversorgung abgeschaltet ist, bevor Sie das Gehäuse öffnen.

7. Technische Spezifikationen

Produkt: EnergySilence Aero 318 Poplar

Referenz des Gerätes: EU01_123461

Spannung: 230 V~

Frequenz: 50 Hz

Motorleistung: 15 W

Leistung der Beleuchtung: 18 W LED

Beschreibung	Symbo	Wer	Einheit
--------------	-------	-----	---------

	l	t	
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	133	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	20	W
Dienstleistungswert	SV	6,65	(m ³ /min)/ W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0.43	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	43	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	11	M/Sek
Saisonbedingter Stromverbrauch	Q		kWh/a
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Spanien)		

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,43 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten

Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. Parti e componenti

Figura 1

- A. Staffa di montaggio
- B. Calotta
- C. Asta centrale + sfera a sospensione
- D. Rivestimento di decorazione della calotta
- E. Rivestimento del supporto di montaggio
- F. Gruppo motore
- G. Sistema di illuminazione
- H. Plafoniera
- I. Ricevitore + telecomando

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Installazione

Montaggio (vedi Fig. 2)

- Togliere la forcella (1) dal perno e rimuovere il perno (2) dall'asta centrale + sfera di sospensione (C). Non danneggiare i cavi del ventilatore.
- Allentare le viti (4) del supporto di montaggio (3) finché non sono a filo con la superficie interna del supporto di montaggio.
- Separare per il montaggio l'asta centrale + sfera di sospensione (C), la calotta (B) e il rivestimento del supporto di montaggio (E).
- Inserire l'asta centrale (C) attraverso la calotta (B), il rivestimento decorativo

- della calotta (D) e infine attraverso il rivestimento del supporto di montaggio (E).
- Far passare i fili che escono dal gruppo motore (F) attraverso il rivestimento del supporto di montaggio (E), la calotta (B), il rivestimento decorativo della calotta (D) e l'asta centrale (C).
- Allineare i fori del supporto di montaggio (3) con i fori dell'asta centrale (C) e inserire il bullone (2) attraverso entrambi. Evitare di schiacciare o tagliare i cavi del ventilatore.
- Serrare il bullone (2) e fissarlo facendo passare la forcella (1) attraverso il foro all'estremità del bullone.
- Fissare l'asta centrale (C) stringendo le viti del supporto di montaggio (5).
- Far scorrere il rivestimento del supporto di montaggio (E) verso il basso finché non è a filo con l'alloggiamento del gruppo motore (F).

Legenda della figura 2:

1. Forcella
2. Bullone
3. Supporto di montaggio
4. Vite del supporto di montaggio
5. Vite del supporto di montaggio
6. Motore
- B. Calotta
- C. Asta centrale + sfera a sospensione
- D. Rivestimento di decorazione della calotta
- E. Rivestimento del supporto di montaggio

Montaggio delle pale (vedi Fig. 3)

- Rimuovere e conservare le viti preinstallate (7) nella parte superiore del gruppo motore (F).
- Presentare ogni pala del ventilatore allineando i fori della base con i fori del gruppo motore (F).
- Fissare la pala con le viti rimosse nel passaggio precedente. Avvitare a mano senza serrare completamente; ripetere l'operazione con tutte le pale.
- Inserire la vite della pala (8) attraverso i fori allineati della pala e stringere.
- Eseguire il serraggio finale di tutti i bulloni a croce. Verificare che non vi siano giochi o interferenze.

Legenda della figura 3:

7. Viti del motore
8. Vite della pala

Installare il supporto di montaggio (vedere Fig. 4a-4b).

- Fissare la staffa di montaggio (A) al box del soffitto in metallo con le viti (12). Assicurare un'installazione stabile e a filo del soffitto.
- Mantenere i cavi centrati e non schiacciati attraverso il foro della staffa di montaggio (A).

Legenda della figura 4:

9. Trave di legno
10. Scatola elettrica
11. Soffitto

12. Viti
 A. Supporto di montaggio
 B. Calotta

Collegamenti elettrici

A) Collegamenti secondo lo schema della figura 5

- Per collegare i conduttori di rete (box sul soffitto) ai conduttori del ricevitore (I), utilizzare connettori per cavi approvati, come indicato nella Fig. 5.
- Collegare il blu (N) della rete al blu (N) del ricevitore (I).
- Collegare il marrone (L) della rete al marrone (L) del ricevitore (I).
- Collegare la messa a terra della rete al ventilatore/alla messa a terra della struttura metallica, compreso il ricevitore (I) se dotato di terminale di terra.
- Collegare i terminali del sistema di illuminazione (G) alle uscite "Light" del ricevitore (I).
- Collegare i fili del gruppo motore (F) alle uscite "Motor" del ricevitore (I).

Nota: una volta collegate le masse, alloggiare con cura tutti i cavi e i connettori all'interno dell'involucro metallico. Tenere i cavi fuori dall'area della sfera di aggancio dell'asta centrale (C) e dell'alloggiamento della staffa di montaggio (A) per evitare di schiacciarsi quando si appende il gruppo.

B) Posizionare il ricevitore e chiudere la calotta (vedi Fig. 6).

- Spingere con cautela i cavi già collegati nel box del soffitto.
- Collocare il ricevitore (I) all'interno della staffa di montaggio (A) secondo l'orientamento mostrato nella Figura 6.
- Quando si installa la calotta (B), assicurarsi che non preme o pieghi l'antenna del ricevitore (I).
- Verificare che tutti i collegamenti a terra siano stati effettuati.

Legenda della figura 6:

- A. Supporto di montaggio
 B. Calotta
 I. Ricevitore

Montaggio del gruppo sul soffitto: fissaggio della calotta (B) alla staffa di montaggio (A)

- Preinstallare due viti con relative rondelle nella staffa di montaggio (A), in posizione corrispondente alle fessure della calotta (B). Avvitare solo di 2 giri in modo da allentare la presa.
- Sollevare la calotta (B), allineare le fessure con le due viti preinstallate e ruotare la calotta fino a bloccarla in posizione di chiusura.
- Inserire le altre due viti con le relative rondelle nei fori rimanenti e serrarle.
- Continuare a serrare le due viti preinstallate del primo passo fino a quando la calotta (B) è completamente fissata alla staffa di montaggio (A).

Collegare la sfera di sospensione (C) e chiudere la calotta (B) (vedere Fig. 7a-7b).

- Ruotare con cautela il gruppo del ventilatore finché la scanalatura (14) della sfera di aggancio (13) non si inserisce nella linguetta della staffa di montaggio (A). Verificare visivamente e tattilmente che sia inserito e bloccato.
- Allentare, senza rimuoverli, i due bulloni del supporto di montaggio (A).
- Far scorrere la calotta (B) verso l'alto. Posizionare i fori della calotta (B) sulle viti parzialmente filettate della staffa di montaggio (A) e ruotare la calotta finché non si blocca nella parte stretta dei fori della calotta.

- Allineare gli altri fori della calotta (B) con i fori della staffa di montaggio (A), installare la seconda serie di viti e serrare uniformemente tutte le viti.
- Se applicabile, far scorrere il coperchio decorativo (D) verso l'alto fino a coprire la calotta (B), senza schiacciare i fili o l'antenna del ricevitore (I).

Avviso di sicurezza

- Se la linguetta della staffa di montaggio (A) non si inserisce nella scanalatura (14) della sfera di aggancio (13), il gruppo potrebbe ruotare e danneggiare il cablaggio, con il rischio di scosse elettriche o incendi.

Nota per i soffitti inclinati

- Sui soffitti inclinati, orientare la linguetta della staffa di montaggio (A) verso la parte superiore dell'inclinazione in modo che la scanalatura (14) della sfera di aggancio (13) sostenga il carico. A seconda dell'inclinazione, può essere necessaria un'asta centrale più lunga (15) per evitare che le lame colpiscano il soffitto.

Legenda della figura 7:

13. Sfera a sospensione
 14. Fessura
 15. Asta centrale
 16. Vite del rosone
 A. Supporto di montaggio
 D. Rivestimento di decorazione della calotta

Installazione del sistema di illuminazione (vedere Fig. 8)

AVVERTENZA: Spegnerne l'alimentazione prima di iniziare.

- Rimuovere e conservare le viti preinstallate (18) nell'alloggiamento inferiore del gruppo motore (F); queste viti fissano il sistema di illuminazione (G) nel montaggio finale.
- Collegare i connettori polarizzati del sistema di illuminazione ai connettori corrispondenti (17) situati sull'alloggiamento inferiore del gruppo motore. Assicurarsi che le tacche/guide coincidano; non forzare gli incastri.
- Sollevare il sistema di illuminazione (G), allineare i fori con quelli del gruppo motore (F) e fissarlo con le viti rimosse nella prima fase.
- Verificare che il cablaggio si trovi all'interno della cavità senza essere schiacciato tra il sistema di illuminazione (G) e il gruppo motore (F).

NOTA: Prima di procedere, accertarsi che tutti i collegamenti elettrici e le viti di fissaggio siano correttamente serrati.

Legenda della figura 8:

17. Cavi di connessione
 18. Viti del gruppo di illuminazione

Posizionamento della plafoniera (H) - vedi Fig. 9

- Presentare la plafoniera (H) centrata sotto il sistema di illuminazione (G).
- Allineare le guide della plafoniera (H) con l'anello del sistema di illuminazione (G), inserirla dritta e ruotarla fino a fissarla. Non forzare la rotazione.
- Verificare che il bordo della plafoniera (H) sia posizionato in modo uniforme e che non vi siano fili visibili o incastrati.

4. Funzionamento

Accoppiamento

Fig. 10

- Se il ventilatore non risponde al telecomando (I), alimentare il ricevitore (I) e, entro 15 secondi, tenere premuto il pulsante di accensione/accoppiamento (1) per 5 secondi per avviare l'accoppiamento.
- Al termine dell'associazione, il ventilatore emette tre brevi segnali acustici.

Controlla se non c'è risposta

- Verificare che le batterie della centralina facciano buon contatto, rispettino la polarità (+/-) e siano sufficientemente cariche.
- Verificare se nelle vicinanze sono presenti prodotti con trasmettitori simili che operano sulla stessa frequenza.
- Durante l'installazione del ventilatore, assicurarsi che la calotta (B) e/o il rivestimento decorativo della calotta (D) non esercitino pressione sull'antenna del ricevitore (I) o su altri cavi, al fine di evitare danni o cortocircuiti.

Pile del telecomando

- Rimuovere il coperchio del vano batterie del telecomando.
- Installare due batterie AAA da 1,5 V, rispettando la polarità.
- Riposizionare il coperchio. Se il telecomando non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.

Funzioni dei pulsanti di comando (I) (vedere Fig. 10)

- (1) Tasto di accensione/spegnimento/accoppiamento
- (2) Tasti di regolazione della velocità
- (3) Tasto accensione/spegnimento della luce
- (4) Tasti di impostazione del timer
- (5) Tasto per l'attivazione/disattivazione della modalità brezza comfort
- (6) Tasto di accensione/spegnimento del ventilatore
- (7) Tasto per il cambio del senso di rotazione (modalità estate/inverno)
- (8) Tasto timer da 5 minuti
- (9) Tasto accensione/spegnimento antifurto
- (10) Tasto di attivazione della modalità silenziosa (non viene emesso alcun suono quando si premono i pulsanti del telecomando)
- (11) Spia telecomando

5. Pulizia e manutenzione

Ispezione e serraggio

- L'uso normale può allentare alcuni elementi di fissaggio. Uno scricchiolio, un rumore metallico o una vibrazione indicano solitamente che le viti sono allentate.
- Ogni 6 mesi, controllare e serrare nuovamente, se necessario:
 - o Viti del supporto di montaggio, sfera di sospensione e asta centrale.
 - o Viti per il fissaggio delle pale al motore.
 - o Sistema di fissaggio per il sistema di illuminazione e la plafoniera.
- Serrare saldamente senza forzare per evitare di danneggiare le filettature.

Pulizia

- Pulire periodicamente il ventilatore con un panno morbido leggermente inumidito con un detergente neutro. Asciugare dopo.
- Non utilizzare solventi, alcol, ammoniaca, abrasivi o pagliette.
- Rimuovere la polvere dalle pale (9) con un panno morbido o una spazzola. Le parti metalliche sono verniciate per evitare macchie; non lucidare con composti abrasivi.
- Non spruzzare detersivi direttamente sul sistema di illuminazione o sulla plafoniera.

Lubrificazione

- Non è necessario ingrassare il ventilatore. I cuscinetti sono permanentemente sigillati per un funzionamento silenzioso e duraturo.

Sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o pulizia, disinserire sempre l'alimentazione elettrica dal quadro principale e verificare l'assenza di tensione.
- Attendere che le pale siano completamente ferme prima di intervenire.

6. Risoluzione dei problemi

Utilizzare questa sezione solo se il ventilatore presenta una delle problematiche descritte. Seguire i controlli indicati per ogni caso, nell'ordine proposto, e verificare il risultato dopo ogni fase.

Eseguire solo le manovre di base descritte in questa sezione. Qualsiasi intervento non contemplato in questa sede può invalidare la garanzia.

Se, dopo aver completato i controlli, il problema persiste, lasciare l'apparecchiatura fuori servizio e contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec per la diagnosi e la riparazione.

Interrompere immediatamente l'uso e non tentare ulteriori controlli se si osserva una di queste situazioni:

- Odore di bruciato, fumo, scintille o ripetuti scatti dell'interruttore automatico.
- Urti delle pale contro il soffitto/gli ostacoli, vibrazioni eccessive o rumori anomali che non scompaiono dopo i controlli di base.
- Danni visibili a cavi, connettori, diffusore o alloggiamento.

Il ventilatore non funziona

1. Controllare i fusibili/fusibili automatici nei circuiti principali e secondari.
2. Controllare i collegamenti dei conduttori di linea tra la rete e il ventilatore e i collegamenti all'interno dell'involucro inferiore del gruppo motore (F). ATTENZIONE: eseguire questi controlli con l'alimentazione scollegata.
3. Assicurarsi che il selettore di direzione (Forward/Reverse) sia saldamente in posizione superiore o inferiore; se rimane in posizione centrale, il ventilatore non funziona. Se il cambio di direzione viene effettuato dal telecomando (I), selezionare una direzione valida e confermare la risposta.
4. Verificare che l'interruttore a parete che alimenta il ventilatore sia acceso.

Il ventilatore fa rumore

1. Assicurarsi che tutte le viti dell'alloggiamento del gruppo motore (F) siano ben serrate (senza eccedere nel serraggio).
2. Verificare che i bulloni che fissano le pale al gruppo motore (F) (o le relative staffe, se

applicabile) siano serrati saldamente.

- Verificare che i connettori dei cavi all'interno della carcassa inferiore del gruppo motore (F) non urtino tra loro o contro le pareti interne. **ATTENZIONE:** prima di accedere all'alloggiamento, scollegare l'alimentazione.
- Alcuni motori sono sensibili ai regolatori elettronici di velocità montati a parete (a stato solido). **NON UTILIZZARE** regolatori di velocità a stato solido.
- Dopo un "periodo di assestamento" di 24 ore, la maggior parte dei rumori tipici di un nuovo ventilatore scompare.

Il ventilatore oscilla

Tutte le pale sono raggruppate per peso, ma il legno naturale può variare e causare oscillazioni. Seguire questi controlli in ordine e verificare il risultato dopo ogni fase:

- Verificare che tutte le pale siano saldamente avvitate ai relativi supporti.
- Verificare che tutti i supporti delle pale siano saldamente fissati al gruppo motore (F).
- Assicurarsi che la calotta (B) e la staffa di montaggio (A) siano serrate saldamente e che il box da tetto sia saldamente ancorato alla struttura.
- Equalizzazione dell'altezza della lama: selezionare un punto di riferimento sul soffitto sopra la punta di una pala e misurare la distanza dalla punta. Ruotare il ventilatore e ripetere la misurazione per ogni pala. Mantenere la differenza entro 1/8 di pollice (≈ 3 mm). Se i livelli non sono uguali:
 - Per abbassare la punta di una pala: inserire una rondella sottile (non fornita) tra la pala e il suo supporto, insieme alla vite.
 - Per alzare la punta: inserire la rondella (non in dotazione) tra la pala e il suo supporto nei due bulloni più lontani dal gruppo motore (F).
- Se l'oscillazione persiste, scambiare due pale adiacenti; la distribuzione delle masse può rendere più fluido il funzionamento.

La luce non si accende

- Verificare che l'uscita luminosa del ricevitore (I) sia collegata al sistema di illuminazione (G) secondo lo schema della figura 4.
- Controllare che non vi siano conduttori allentati o scollegati nell'alloggiamento inferiore del gruppo motore (F).
- Controllare che non vi siano conduttori allentati o scollegati nel sistema di illuminazione (G).
- Verificare se la sorgente luminosa è difettosa; nei modelli con LED integrato, verificare che il connettore sia inserito correttamente. **Avvertenza:** Assicurarsi di disattivare l'alimentazione principale prima di aprire l'alloggiamento.

7. Specifiche tecniche

Prodotto: EnergySilence Aero 318 Poplar
Codice prodotto: EU01_123461

Tensione: 230 V~
Frequenza: 50 Hz
Potenza del motore: 15 W
Potenza della luce: 18 W LED

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	133	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	20	W
Valore operativo	SV	6,65	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0.43	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	43	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	11	m/sec
Consumo stagionale di elettricità	Q		kWh/a
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Spain)		

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,43 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. Il comando di alimentazione dell'apparecchio è in posizione di spegnimento.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le

pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. Garanzia e supporto tecnico

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. Peças e componentes

Figura 1

- A. Suporte de montagem
- B. Suporte de teto
- C. Vara central + esfera de suspensão
- D. Cobertura decorativa
- E. Cobertura do jugo
- F. Conjunto do motor
- G. Sistema de iluminação
- H. Candeeiro
- I. Recetor + controlo remoto

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. Antes de usar

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. Instalação

Montagem (ver fig. 2)

- Retirar a forquilha (1) da cavilha e retirar a cavilha (2) da barra central + esfera de suspensão (C). Não danificar os cabos da ventoinha.
- Desapertar os parafusos da forquilha (4) da forquilha (3) até ficarem nivelados com a superfície interior da forquilha.
- Separar a haste central + esfera de suspensão (C), a roseta (B) e a tampa da forquilha (E) para a montagem.
- Introduzir a haste central (C) através da rosácea (B), da tampa decorativa da

- rosácea (D) e, por fim, através da tampa da canga (E).
- Passe os fios que saem do conjunto do motor (F) através da tampa da forquilha (E), da descarga (B), da tampa decorativa da descarga (D) e da barra central (C).
- Alinhar os orifícios da forquilha (3) com os orifícios da barra central (C) e introduzir o parafuso (2) em ambos. Evite apertar ou cortar os cabos da ventoinha.
- Apertar o parafuso (2) e fixá-lo passando a forquilha (1) pelo orifício da extremidade do parafuso.
- Fixar a haste central (C) apertando os parafusos da forquilha (5).
- Faça deslizar a tampa do jugo (E) para baixo até ficar nivelada com a caixa do conjunto do motor (F).

Legenda da figura 2:

1. Forquilha
 2. Parafuso
 3. Yugo
 4. Parafuso da forquilha
 5. Parafuso da forquilha
 6. Motor
- B. Suporte de teto
C. Vara central + esfera de suspensão
D. Cobertura decorativa
E. Cobertura do jugo

Montagem das lâminas (ver Fig. 3)

- Retirar e manter os parafusos pré-instalados (7) na parte superior do conjunto do motor (F).
- Apresentar cada pá do ventilador alinhando os orifícios da base com os orifícios do conjunto do motor (F).
- Fixe a lâmina com os parafusos retirados no passo anterior. Aperte manualmente sem apertar completamente; repita com todas as pás.
- Introduzir o parafuso da lâmina (8) nos orifícios alinhados da lâmina e apertar.
- Efetuar o aperto final de todos os parafusos transversais. Verificar se não há folga ou interferência.

Legenda da figura 3:

7. Parafusos do motor
8. Parafuso da lâmina

Instalar o suporte de montagem (ver Fig. 4a-4b).

- Fixe o suporte de montagem (A) à caixa de tejadilho metálica com os parafusos (12). Assegurar uma instalação firme e nivelada contra o teto.
- Mantenha os cabos centrados e sem entalamento através do orifício do suporte de montagem (A).

Legenda da figura 4:

9. Viga de madeira
10. Caixa de conexões
11. Teto
12. Parafusos

- A. Suporte de montagem
- B. Suporte de teto

Conexão elétrica

A) Ligações de acordo com o diagrama da figura 5

- Utilizar conectores de cabo aprovados para ligar os condutores da rede (caixa de tejadilho) aos condutores do Recetor (I), de acordo com a Fig. 5.
- Ligar o Azul (N) da rede ao Azul (N) do Recetor (I).
- Ligar o castanho (L) da rede ao castanho (L) do recetor (I).
- Ligar a terra da rede à terra do ventilador/estrutura metálica, incluindo o Recetor (I) se este tiver um terminal de terra.
- Ligar os terminais do Sistema de Iluminação (G) às saídas "Light" do Recetor (I).
- Ligar os fios do conjunto do motor (F) às saídas "Motor" do recetor (I).

Nota: Uma vez ligadas as ligações à terra, alojar cuidadosamente todos os cabos e conectores no interior da caixa metálica. Mantenha os cabos fora da área da esfera de suspensão da barra central (C) e da caixa do suporte de montagem (A) para evitar entalamento quando pendurar o conjunto.

B) Posicionar o recetor e fechar a flange (ver Fig. 6).

- Empurre cuidadosamente os cabos já ligados para dentro da caixa de tejadilho.
- Coloque o recetor (I) dentro do suporte de montagem (A) de acordo com a orientação mostrada na Figura 6.
- Ao instalar a flange (B), certifique-se de que esta não pressiona nem dobra a antena do recetor (I).
- Verificar se todas as ligações à terra estão efectuadas.

Legenda da figura 6:

- A. Suporte de montagem
- B. Suporte de teto
- I. Recetor

Montagem do conjunto no teto: fixação da roseta (B) ao suporte de montagem (A)

- Pré-instalar dois parafusos com as respectivas anilhas no suporte de montagem (A), nas posições que correspondem às ranhuras na flange (B). Aparafusar apenas 2 voltas, de modo a ficarem soltas.
- Levante a flange (B), alinhe as suas ranhuras com os dois parafusos pré-instalados e rode a flange até ficar na posição de bloqueio.
- Introduza os outros dois parafusos com as respectivas anilhas nos restantes orifícios e aperte-os.
- Termine de apertar os dois parafusos pré-instalados no primeiro passo até que a flange (B) esteja completamente presa ao suporte de montagem (A).

Fixar a esfera de suspensão (C) e fechar a flange (B) (ver Fig. 7a-7b).

- Rodar cuidadosamente o conjunto da ventoinha até que a ranhura (14) da Bola de Suspensão (13) encaixe na patilha do Suporte de Montagem (A). Verificar visual e tãtilmente se está encaixado e bloqueado.
- Desaperte, sem retirar, os dois parafusos do suporte de montagem (A).
- Deslize a flange (B) para cima. Posicione os orifícios da roseta (B) sobre os parafusos parcialmente roscados do suporte de montagem (A) e rode a roseta até que esta encaixe na parte estreita dos orifícios da roseta.
- Alinhe os outros orifícios da flange (B) com os orifícios do suporte de montagem

(A), instale o segundo conjunto de parafusos e aperte todos os parafusos uniformemente.

- Se for caso disso, deslize a tampa decorativa (D) para cima até cobrir o Freon (B), sem prender os fios ou a antena do recetor (I).

Avisos de segurança

- Se a patilha do suporte de montagem (A) não encaixar na ranhura (14) da esfera de suspensão (13), o conjunto pode rodar e danificar a cablagem, o que representa um risco de choque elétrico ou incêndio.

Nota para telhados inclinados

- Em tectos inclinados, orientar a patilha do suporte de montagem (A) para o topo da inclinação, de modo a que a ranhura (14) da esfera de suspensão (13) suporte a carga. Consoante a inclinação, pode ser necessária uma barra central (15) mais comprida para evitar que as lâminas batam no tejadilho.

Legenda da figura 7:

- 13. Bola de suspensão
- 14. Ranhura
- 15. Haste central
- 16. Parafuso da cobertura
- A. Suporte de montagem
- D. Cobertura decorativa

Instalação do sistema de iluminação (ver Fig. 8)

AVISO: Desligue a alimentação eléctrica antes de começar.

- Remova e guarde os parafusos pré-instalados (18) na carcaça inferior do Conjunto do motor (F); esses parafusos fixam o Sistema de iluminação (G) na montagem final.
- Ligar os conectores polarizados do sistema de iluminação aos conectores correspondentes (17) situados na caixa inferior do conjunto do motor. Certifique-se de que os encaixes/guias coincidem; não force as juntas.
- Levante o sistema de iluminação (G), alinhe os seus orifícios com os orifícios do conjunto do motor (F) e fixe-o com os parafusos retirados no primeiro passo.
- Verifique se a cablagem está dentro da cavidade sem ser comprimida entre o sistema de iluminação (G) e o conjunto do motor (F).

NOTA: Antes de prosseguir, certifique-se de que todas as ligações eléctricas e parafusos de fixação estão corretamente apertados.

Legenda da figura 8:

- 17. Cabos de ligação
- 18. Parafusos do conjunto de iluminação

Colocação do painel do teto (H) - ver Fig. 9

- Apresentar o candeeiro de teto (H) centrado sob o sistema de iluminação (G).
- Alinhe as guias do candeeiro de teto (H) com o anel do sistema de iluminação (G), insira-o a direito e rode-o até ficar fixo. Não forçar a viragem.
- Verifique se o bordo do painel de teto (H) assenta uniformemente e se não há fios visíveis ou presos.

4. Funcionamento

Emparelhamento

Fig. 10

- Se o ventilador não responder ao controlo (I), energizar o Recetor (I) e, no espaço de 15 segundos, premir e manter premido o botão de alimentação/emparelhamento (1) durante 5 segundos para iniciar o emparelhamento.
- Quando o emparelhamento estiver concluído, o ventilador emitirá três sinais sonoros curtos.

Verifica se não há resposta

- Verifique se as pilhas na unidade de controlo fazem bom contacto, respeitam a polaridade (+/-) e estão suficientemente carregadas.
- Verifique se há produtos próximos com transmissores semelhantes a funcionar na mesma frequência; eles podem interferir uns nos outros.
- Ao instalar o ventilador, certifique-se de que o Flush (B) e/ou a Tampa Decorativa Flush (D) não pressionam a antena do Recetor (I) ou outros fios, para evitar danos ou curto-circuitos.

Pilhas do controlo remoto

- Retire a tampa do compartimento das pilhas do comando.
- Instalar duas pilhas AAA de 1,5 V, respeitando a polaridade.
- Volte a colocar a tampa. Se o comando não for utilizado durante um longo período, retire as pilhas.

Funções dos botões do controlo remoto (I) (ver Fig. 10)

- (1) Botão de ligar/desligar/emparelhar
- (2) Botões de ajuste da velocidade
- (3) Botão para ligar/desligar a luz
- (4) Botões de ajuste do temporizador
- (5) Botão para ligar/desligar o modo de brisa de conforto
- (6) Botão para ligar/desligar o ventilador
- (7) Botão de mudança do sentido de rotação (modo verão/inverno)
- (8) Botão temporizador de 5 minutos
- (9) Botão de ligar/desligar antirroubo
- (10) Botão de ativação do modo silencioso (não é emitido qualquer som ao premir os botões do controlador)
- (11) Indicador luminoso de controlo

5. Limpeza e manutenção

Inspeção e reaperto

- A utilização normal pode afrouxar alguns fixadores. Um som de estalido, chocalhar ou vibração indica normalmente que os fechos estão soltos.
- De 6 em 6 meses, verificar e voltar a apertar, se necessário:
 - o Parafusos do suporte de montagem, esfera de suspensão e haste central.
 - o Parafusos para fixar as lâminas ao motor.
 - o Sistema de fixação para o sistema de iluminação e o candeeiro de teto.

- Apertar firmemente sem forçar para evitar danificar as roscas.

Limpeza

- Limpar periodicamente o ventilador com um pano macio ligeiramente humedecido com detergente neutro. Secar em seguida.
- Não utilizar solventes, álcool, amoníaco, abrasivos ou esfregões.
- Retirar o pó das lâminas (9) com um pano macio ou uma escova. As peças metálicas são lacadas para evitar manchas; não polir com compostos abrasivos.
- Não pulverizar produtos de limpeza diretamente sobre o sistema de iluminação ou sobre o teto.

Lubrificação

- Não é necessário lubrificar a ventoinha. Os rolamentos estão permanentemente vedados para um funcionamento silencioso e duradouro.

Segurança

- Desligar sempre a alimentação eléctrica no quadro de distribuição principal e verificar a ausência de tensão antes de efetuar qualquer regulação, manutenção ou limpeza.
- Esperar até que as lâminas estejam completamente paradas antes de intervir.

6. Resolução de problemas

Utilizar esta secção apenas se o ventilador apresentar algum dos sintomas descritos. Seguir as verificações indicadas para cada caso, pela ordem proposta, e verificar o resultado após cada etapa.

Efetuar apenas as manobras básicas descritas nesta secção. Qualquer intervenção não abrangida pelo presente documento pode invalidar a garantia.

Se, após a conclusão das verificações, o problema persistir, deixe o equipamento fora de serviço e contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec para diagnóstico e reparação.

Interrompa imediatamente a utilização e não tente efetuar mais verificações se observar alguma destas situações:

- Cheiro a queimado, fumo, faíscas ou disparos repetidos do disjuntor.
- Batidas das lâminas contra o teto/obstáculos, vibração excessiva ou ruídos anormais que não desaparecem após as verificações básicas.
- Danos visíveis nos cabos, conectores, difusor ou caixa.

A ventoinha não arrancar

1. Verificar os fusíveis/fusíveis automáticos nos circuitos principais e de derivação.
2. Verificar as ligações do condutor de linha entre a rede eléctrica e o ventilador, bem como as ligações no interior da caixa inferior do conjunto do motor (F). ATENÇÃO: efetuar estas verificações com a alimentação desligada.
3. Certifique-se de que o interruptor de sentido (Forward/Reverse) está firmemente na posição superior ou inferior; se ficar na posição central, o ventilador não funciona. Se a mudança de direção for feita a partir do telecomando (I), selecione uma direção válida e confirme a resposta.
4. Confirmar se o interruptor de parede que alimenta a ventoinha está ligado.

A ventoinha faz barulho

1. Certifique-se de que todos os parafusos da caixa do conjunto do motor (F) estão apertados (não aperte demasiado).
2. Verifique se os parafusos que fixam as lâminas ao Conjunto do Motor (F) (ou aos seus suportes, se aplicável) estão bem apertados.
3. Verificar se os conectores dos cabos no interior da caixa inferior do conjunto do motor (F) não batem uns contra os outros ou contra as paredes internas. CUIDADO: Desligue a fonte de alimentação antes de aceder à caixa.
4. Alguns motores são sensíveis aos controladores electrónicos de velocidade (Solid State) montados na parede. NÃO UTILIZAR controladores de velocidade de estado sólido.
5. Após um "período de adaptação" de 24 horas, a maior parte dos ruídos típicos de uma ventoinha nova desaparecem.

A ventoinha oscilar

Todas as lâminas são agrupadas por peso, mas a madeira natural pode variar e causar oscilações. Siga estas verificações por ordem e verifique o resultado após cada passo:

1. Verifique se todas as pás estão bem aparafusadas aos seus suportes.
2. Verifique se todos os suportes das lâminas estão bem fixos ao conjunto do motor (F).
3. Certifique-se de que a flange (B) e o suporte de montagem (A) estão bem apertados e que a caixa de tejadilho está solidamente ancorada à estrutura.
4. Igualização da altura da lâmina: selecionar um ponto de referência no telhado acima da ponta de uma lâmina e medir a distância até à ponta. Rodar a ventoinha e repetir a medição para cada pá. Manter a diferença dentro de 1/8 in (≈3 mm). Se os níveis não forem iguais:
 - o Para baixar a ponta de uma pá: inserir uma anilha fina (não fornecida) entre a pá e o seu suporte, juntamente com o parafuso.
 - o Para levantar a ponta: inserir a anilha (não fornecida) entre a lâmina e o seu suporte nos dois parafusos mais afastados do conjunto do motor (F).
5. Se a oscilação persistir, troque duas pás adjacentes; a distribuição das massas pode suavizar o funcionamento.

A luz não liga

1. Verifique se a saída de luz do Recetor (I) está ligada ao Sistema de Iluminação (G) de acordo com o diagrama da figura 4.
2. Verifique se existem condutores soltos ou desligados no compartimento inferior do conjunto do motor (F).
3. Verificar se existem condutores soltos ou desligados no sistema de iluminação (G).
4. Verifique se a fonte de luz está com defeito; em modelos com LED integrado, confirme se o conector está bem inserido. Advertência: Certifique-se de que desliga a fonte de alimentação principal antes de abrir a caixa.

7. Especificações técnicas

Modelo: EnergySilence Aero 318 Poplar
Referência do produto: EU01_123461

Tensão: 230 V~
Frequência: 50 Hz

Potência do motor: 15 W
Potência da luz: 18 W LED

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	133	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	20	W
Valor do serviço	SV	6,65	(m ³ /min) /W
Consumo de energia em modo de espera	P _{SB}	0,43	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	43	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	11	m/seg
Consumo sazonal de eletricidade	Q		kWh/a
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valência (Espanha)		

O consumo de energia no modo Desligado é 0,43 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "desligado".

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. Garantia e SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. Copyright

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Declaração de conformidade simplificada da UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. Onderdelen en componenten

Figuur 1

- A. Montagebeugel
- B. Florón
- C. Centrale stang + ophangkogel
- D. Decoratieve rozetafdekking
- E. Jukafdekking
- F. Motorassemblage
- G. Verlichtingssysteem
- H. Plafond
- I. Ontvanger + afstandsbediening

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. Installatie

Montage (zie afbeelding 2)

- Verwijder de juk (1) van de bout en verwijder de bout (2) van de centrale stang + ophangkogel (C). Beschadig de ventilatordraden niet.
- Draai de jukschroeven (4) van het juk (3) los totdat ze gelijk liggen met het binnenoppervlak van het juk.
- Voor de montage moeten de centrale stang + ophangkogel (C), de rozet (B) en de jukafdekking (E) apart worden gemonteerd.
- Steek de middelste stang (C) door de rozet (B), de decoratieve rozetkap (D) en

- tenslotte door de jukkap (E).
- Leid de draden die uit de motorunit (F) komen door de jukkap (E), de rozet (B), de decoratieve rozetkap (D) en de middenstang (C).
- Lijn de gaten in de juk (3) uit met die in de middenstang (C) en steek de bout (2) door beide. Voorkom dat de ventilatordraden bekneld raken of doorgesneden worden.
- Draai de bout (2) vast en zet hem vast door de vork (1) door het gat aan het uiteinde van de bout te steken.
- Bevestig de centrale stang (C) permanent door de jukschroeven (5) aan te draaien.
- Schuif de jukkap (E) naar beneden totdat deze gelijk ligt met de behuizing van de motor (F).

Legenda voor figuur 2:

1. Vork
2. Pin
3. Juk
4. Jukschroef
5. Jukschroef
6. Motor
- B. Florón
- C. Centrale stang + ophangkogel
- D. Decoratieve rozetafdekking
- E. Jukafdekking

Bladconstructie (zie afbeelding 3)

- Verwijder en bewaar de voorgesloten schroeven (7) bovenop de motorunit (F).
- Plaats elk ventilatorblad door de gaten in de basis uit te lijnen met die op de motorunit (F).
- Bevestig het mes met behulp van de schroeven die u in de vorige stap hebt verwijderd. Draai ze handvast aan, maar niet helemaal vast; herhaal dit voor alle messen.
- Steek de bladschroef (8) door de uitgelijnde gaten in het blad en draai hem vast.
- Draai alle schroeven kruislings vast. Controleer of er geen speling of wrijving is.

Legenda voor figuur 3:

7. Motorschroeven
8. Bladschroef

Installeer de montagebeugel (zie afbeelding 4a-4b).

- Bevestig de montagebeugel (A) aan de metalen plafonddoos met behulp van schroeven (12). Zorg voor een stevige installatie en dat de beugel vlak tegen het plafond aanligt.
- Zorg ervoor dat de kabels gecentreerd blijven en niet bekneld raken door het gat in de montagebeugel (A).

Legenda voor figuur 4:

9. Houten balk
10. Aansluitdoos
11. Plafond

12. Schroeven
 A. Montagebeugel
 B. Florón

Elektrische aansluiting

A) Aansluitingen volgens het diagram in figuur 5

- Gebruik goedgekeurde kabelconnectoren om de netwerkgeleiders (plafonddoos) aan te sluiten op die van de ontvanger (I), zoals weergegeven in figuur 5.
- Verbind de blauwe draad (N) van het netwerk met de blauwe draad (N) van de ontvanger (I).
- Verbind Brown (L) van het netwerk met Brown (L) van de ontvanger (I).
- Sluit de netvoedingaarding aan op de aarding van de ventilator/metalen constructie, inclusief de ontvanger (I) indien deze een aardingsaansluiting heeft.
- Sluit de aansluitingen van het verlichtingssysteem (G) aan op de "licht"-uitgangen van de ontvanger (I).
- Sluit de draden van de motorunit (F) aan op de "Motor"-uitgangen van de ontvanger (I).

Let op: Nadat de aarding is aangesloten, dient u alle draden en connectoren zorgvuldig in de metalen doos te stoppen. Houd de draden uit de buurt van de centrale kogelophanging (C) en de behuizing van de montagebeugel (A) om te voorkomen dat ze bekneld raken tijdens het ophangen van de constructie.

B) Plaats de ontvanger en sluit de rozet (zie afbeelding 6).

- Duw de reeds aangesloten kabels voorzichtig in de dakbox.
- Plaats de ontvanger (I) in de montagebeugel (A) volgens de oriëntatie die in figuur 6 wordt weergegeven.
- Zorg er bij het installeren van de rozet (B) voor dat deze de ontvangerantenne (I) niet indrukt of buigt.
- Controleer of alle aardverbindingen correct zijn gemaakt.

Legenda voor figuur 6:

- A. Montagebeugel
 B. Florón
 I. Ontvanger

Het geheel aan het plafond monteren: de plafondrozet (B) aan de montagebeugel (A) bevestigen.

- Plaats twee schroeven met ringen op de montagebeugel (A), op de posities die overeenkomen met de sleuven op de rozet (B). Draai ze slechts 2 slagen vast, zodat ze los zitten.
- Til de rozet (B) op, lijn de gleuven uit met de twee voorgemonteerde schroeven en draai de rozet totdat deze in de vergrendelde positie vastzit.
- Steek de overige twee schroeven met ringen in de resterende gaten en draai ze vast.
- Draai de twee voorgemonteerde schroeven uit de eerste stap volledig vast totdat de rozet (B) stevig aan de montagebeugel (A) is bevestigd.

Bevestig de ophangbal (C) en sluit de rozet (B) (zie figuur 7a–7b).

- Draai de ventilatorunit voorzichtig totdat de gleuf (14) van de ophangkogel (13) in het lipje van de montagebeugel (A) grijpt. Controleer visueel en voelbaar of deze goed vastzit en vergrendeld is.

- Draai de twee schroeven op de montagebeugel (A) los, zonder ze te verwijderen.
- Schuif de rozet (B) omhoog. Plaats de sleutelgatvormige gaten van de rozet (B) over de gedeeltelijk van schroefdraad voorziene schroeven van de montagebeugel (A) en draai de rozet totdat deze vastklikt in het smalle gedeelte van deze gaten.
- Lijn de overige gaten van de rozet (B) uit met die van de montagebeugel (A), monteer de tweede set schroeven en draai alle schroeven gelijkmatig vast.
- Schuif, indien van toepassing, de decoratieve rozetkap (D) omhoog om de rozet (B) te bedekken, zonder daarbij kabels of de ontvangstantenne (I) te beknellen.

Veiligheidswaarschuwing

- Als het lipje van de montagebeugel (A) niet in de gleuf (14) van de ophangkogel (13) zit, kan de constructie draaien en de bedrading beschadigen, met risico op een elektrische schok of brand.

Opmerking voor hellende daken

- Bij hellende daken moet het lipje van de montagebeugel (A) naar de bovenkant van de helling wijzen, zodat de groef (14) van de ophangkogel (13) de belasting draagt. Afhankelijk van de hellingshoek kan een langere middenstang (15) nodig zijn om te voorkomen dat de bladen het dak raken.

Legenda voor figuur 7:

13. Ophangingskogel
 14. Sleuf
 15. Centrale staaf
 16. Rozetschroeven
 A. Montagebeugel
 D. Decoratieve rozetafdekking

Installatie van het verlichtingssysteem (zie afbeelding 8)

WAARSCHUWING: Schakel de stroomtoevoer uit voordat u begint.

- Verwijder en bewaar de voorgemonteerde schroeven (18) op de onderste behuizing van de motorunit (F); deze schroeven bevestigen het verlichtingssysteem (G) in de uiteindelijke montage.
- Sluit de gepolariseerde connectoren van het verlichtingssysteem aan op de overeenkomstige connectoren (17) op de onderste behuizing van de motorunit. Zorg ervoor dat de inkepingen/geleiders op één lijn liggen; forceer de verbindingen niet.
- Til het verlichtingssysteem (G) op, lijn de gaten ervan uit met die van de motorunit (F) en bevestig het met de schroeven die in de eerste stap zijn verwijderd.
- Controleer of de bedrading zich in de holte bevindt en niet bekneld raakt tussen het verlichtingssysteem (G) en de motorunit (F).

LET OP: Controleer voordat u verdergaat of alle elektrische aansluitingen en bevestigingsschroeven goed vastzitten.

Legenda voor figuur 8:

17. Aansluitkabels
 18. Montageschroeven voor verlichting

Plaatsing van plafondpanelen (H) — zie afbeelding 9

- Plaats het plafondpaneel (H) gecentreerd onder het verlichtingssysteem (G).
- Lijn de geleiders van het plafondpaneel (H) uit met de ring van het verlichtingssysteem (G), schuif het paneel er recht in en draai het totdat het vastzit. Forceer het draaien niet.
- Controleer of de rand van het plafondpaneel (H) recht zit en of er geen kabels zichtbaar of bekneld zijn.

4. Bediening

Koppelen

Afbeelding 10

- Als de ventilator niet reageert op het commando (I), schakel dan de ontvanger (I) in en houd binnen 15 seconden de aan/uit-/koppelingsknop (1) 5 seconden ingedrukt om het koppelen te starten.
- Als het koppelen is voltooid, geeft de ventilator drie korte pieptonen.

Controleert of er geen reactie is.

- Controleer of de batterijen van de afstandsbediening goed contact maken, de juiste polariteit (+/-) hebben en voldoende opgeladen zijn.
- Controleer of er in de buurt producten zijn met vergelijkbare zenders die op dezelfde frequentie werken; deze kunnen elkaar storen.
- Zorg er bij het installeren van de ventilator voor dat het plafondrozet (B) en/of de decoratieve plafondrozetkap (D) niet op de ontvangstantenne (I) of andere draden drukken, om schade of kortsluiting te voorkomen.

Batterijen voor de afstandsbediening

- Verwijder het klepje van het batterijcompartiment van de afstandsbediening.
- Plaats twee 1,5V AAA-batterijen en let daarbij op de polariteit.
- Plaats de behuizing terug. Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.

Functies van de knoppen op de afstandsbediening (I) (zie afbeelding 10)

- (1) Aan/uit/koppelknop
- (2) Snelheidsregelingsknoppen
- (3) Aan/uit-knop voor de lamp
- (4) Timer-instelknoppen
- (5) Aan/uit-knop voor comfortabele briesmodus
- (6) Ventilator aan/uit-knop
- (7) Knop voor het wijzigen van de draairichting (zomer-/wintermodus)
- (8) Timerknop van 5 minuten
- (9) Aan/uit-knop voor de antidiefstalmodus
- (10) Activeringsknop voor de stille modus (maakt geen geluid wanneer de knoppen van de afstandsbediening worden ingedrukt)
- (11) Controle-indicatielampje

5. Reiniging en onderhoud

Inspectie en opnieuw vastdraaien

- Normaal gebruik kan ertoe leiden dat sommige bevestigingsmiddelen losraken. Een klikkend, rammelend of trillend geluid duidt meestal op losse schroeven.
- Controleer en draai de banden indien nodig elke 6 maanden aan:
 - o Bevestigingsbeugelschroeven, ophangkogel en middenstang.
 - o Schroeven voor het bevestigen van de bladen aan de motor.
 - o Verlichtingssysteem en bevestigingssysteem voor plafondlampen.
- Draai stevig vast, maar niet te hard, om beschadiging van de schroefdraad te voorkomen.

Schoonmaak

- Maak de ventilator regelmatig schoon met een zachte doek die licht bevochtigd is met een mild schoonmaakmiddel. Droog hem daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen, alcohol, ammoniak, schuurmiddelen of schuursponsjes.
- Verwijder stof van de bladen (9) met een zachte doek of borstel. De metalen onderdelen zijn gelakt om vlekken te voorkomen; poets ze niet met schurende middelen.
- Spuit geen reinigingsmiddelen rechtstreeks op de verlichting of de plafondlamp.

Smering

- De ventilator hoeft niet gesmeerd te worden. De lagers zijn permanent afgedicht voor een stille en langdurige werking.

Beveiliging

- Schakel altijd de stroom uit bij het hoofdverdeelpaneel en controleer of er geen spanning meer staat voordat u aanpassingen, inspecties of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat je ingrijpt.

6. Probleemoplossing

Gebruik dit gedeelte alleen als de beademingsapparatuur een van de beschreven symptomen vertoont. Volg de aangegeven controles voor elk geval in de aangegeven volgorde en controleer het resultaat na elke stap.

Voer alleen de basisprocedures uit die in dit gedeelte worden beschreven. Elke ingreep die hier niet wordt behandeld, kan de garantie ongeldig maken.

Als het probleem na de controles aanhoudt, laat de apparatuur dan ongebruikt en neem contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec voor diagnose en reparatie.

Stop het gebruik onmiddellijk en voer geen verdere controles uit als u een van de volgende situaties constateert:

- Een brandlucht, rook, vonken of het herhaaldelijk uitschakelen van de stroomonderbreker.
- Het raken van het plafond/obstakels door de bladen, overmatige trillingen of abnormale geluiden die na standaardcontroles niet verdwijnen.
- Zichtbare schade aan kabels, connectoren, diffuser of behuizing.

De ventilator start niet.

1. Controleer de zekeringen/stroomonderbrekers van de hoofdschakelaar en de aftakschakelaars.
2. Controleer de aansluitingen van de netstroomkabels tussen de ventilator en de ventilator, en de aansluitingen in de onderste behuizing van de motorunit (F). LET OP: Voer deze controles uit met de stroom uitgeschakeld.
3. Zorg ervoor dat de richtingsschakelaar (Vooruit/Achteruit) stevig in de bovenste of onderste stand staat; als deze in de middelste stand blijft staan, werkt de ventilator niet. Als u de draairichting wijzigt met de afstandsbediening (I), selecteer dan een geldige richting en bevestig de reactie.
4. Controleer of de wandschakelaar waarmee de ventilator is aangesloten, is ingeschakeld.

De ventilator maakt lawaai.

1. Zorg ervoor dat alle schroeven op de behuizing van de motorunit (F) goed vastzitten (maar niet te vast).
2. Controleer of de schroeven waarmee de bladen aan de motorunit (F) (of aan de steunen ervan, indien van toepassing) zijn bevestigd, goed vastzitten.
3. Controleer of de draadconnectoren in de onderste behuizing van de motorunit (F) elkaar of de binnenwanden niet raken. LET OP: Schakel de stroom uit voordat u de behuizing opent.
4. Sommige motoren zijn gevoelig voor aan de muur gemonteerde elektronische snelheidsregelaars. GEBRUIK GEEN elektronische snelheidsregelaars.
5. Na een inlooperperiode van 24 uur verdwijnen de meeste geluiden die typisch zijn voor een nieuwe ventilator.

De ventilator oscilleert

Alle messen zijn gegroepeerd op gewicht, maar natuurlijk hout kan variëren en speling veroorzaken. Volg deze controles in de aangegeven volgorde en controleer het resultaat na elke stap:

1. Controleer of alle messen stevig in de meshouders zijn vastgeschroefd.
2. Controleer of alle bladsteunen stevig aan de motorunit (F) zijn bevestigd.
3. Zorg ervoor dat het plafondrozet (B) en de montagebeugel (A) goed vastzitten en dat de dakbox stevig aan de constructie is verankerd.
4. Bladhoogte egaliseren: Kies een referentiepunt op het plafond boven de punt van een ventilatorblad en meet de afstand tot de punt. Draai de ventilator en herhaal de meting voor elk blad. Zorg ervoor dat het verschil binnen 3 mm (1/8 inch) blijft. Als de hoogtes niet gelijk zijn:
 - o Om de punt van een schop te verlagen: plaats een dunne ring (niet meegeleverd) tussen de schop en de houder, samen met de schroef.
 - o Om de punt omhoog te brengen: plaats de ring (niet meegeleverd) tussen het mes en de steun ervan op de twee schroeven die het verst van de motorunit (F) verwijderd zijn.
5. Als de trilling aanhoudt, verwissel dan twee naast elkaar gelegen bladen; de gewichtsverdeling kan de werking stabiliseren.

Het licht gaat niet aan.

1. Controleer of de lichtuitgang van de ontvanger (I) is aangesloten op het verlichtingssysteem (G) volgens het schema in figuur 4.
2. Controleer of er losse of losgekoppelde draden in de onderste behuizing van de motorunit (F) aanwezig zijn.

3. Controleer op losse of losgekoppelde geleiders in het verlichtingssysteem (G).
4. Controleer of de lichtbron defect is; bij modellen met een geïntegreerde led, controleer of de connector correct is aangesloten. Waarschuwing: Schakel de netvoeding uit voordat u de behuizing opent.

7. Technische specificaties

Product: EnergySilence Aero 318 Poplar
 Productreferentie: EU01_123461

Spanning: 230 V~
 Frequentie : 50 Hz
 Motorvermogen: 15 W
 Lichtvermogen: 18 W LED

Beschrijving	Symbool	Waard	Eenheid
Maximale ventilatordebiet	F	133	m ³ / min
Stroomverbruik van de ventilator	P	20	W
Servicewaarde	SV	6,65	(m ³ / min)/W
Stroomverbruik in stand-bymodus	P _{SB}	0,43	W
Geluidsvermogen van de ventilator	LWA	43	dB (A)
Maximale luchtsnelheid	C	11	m/s
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q		kWh/a
Standaard voor het meten van de waarde van een dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor het verkrijgen van informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av.. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar (Valencia) Spanje		

Het stroomverbruik in de "uit"-stand bedraagt 0,43 W, berekend volgens de richtlijnen van norm EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Dit wordt bereikt door het apparaat aan te sluiten op het lichtnet zonder dat er een functie wordt uitgevoerd. De schakelaar/controller van het apparaat staat in de "uit"-stand.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

9. Garantie en technische dienst

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel. Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

10. Copyright

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Części i komponenty

Rysunek 1

- A. Uchwyt montażowy
- B. Florón
- C. Pręt centralny + kula zawieszenia
- D. Dekoracyjna osłona rozety
- E. Osłona jarzma
- F. Montaż silnika
- G. System oświetlenia
- H. Sufit
- I. Odbiornik + pilot

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. Przed użyciem

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są w zestawie i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Produkt
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. Instalacja

Montaż (patrz rys. 2)

- Zdejmij jarzmo (1) ze śruby i zdejmij śrubę (2) z drążka środkowego + kuli zawieszenia (C). Uważaj, aby nie uszkodzić przewodów wentylatora.
- Odkręć śruby jarzma (4) jarzma (3), aż będą równo z wewnętrzną powierzchnią jarzma.
- Oddzielnie do montażu należy rozdzielić drążek środkowy + kulę zawieszenia (C), rozetę (B) i osłonę jarzma (E).
- Przetóż środkowy pręt (C) przez rozetę (B), dekoracyjną osłonę rozety (D) i na

- koniec przez osłonę jarzma (E).
- Przeprowadź przewody wychodzące z zespołu silnika (F) przez osłonę jarzma (E), rozetę (B), dekoracyjną osłonę rozety (D) i drążek środkowy (C).
- Dopasuj otwory w jarzmie (3) do otworów w pręcie środkowym (C) i przetóż śrubę (2) przez oba otwory. Uważaj, aby nie przycisnąć ani nie przeciąć przewodów wentylatora.
- Dokręć śrubę (2) i zabezpiecz ją, przekładając widełki (1) przez otwór na końcu śruby.
- Zabezpiecz pręt centralny (C) na stałe, dokręcając śruby jarzma (5).
- Przesuń pokrywę jarzma (E) w dół, aż będzie równo z obudową zespołu silnika (F).

Legenda do rysunku 2:

1. Widelec
2. Szpilka
3. Jarzmo
4. Śruba jarzma
5. Śruba jarzma
6. Silnik
- B. Florón
- C. Pręt centralny + kula zawieszenia
- D. Dekoracyjna osłona rozety
- E. Osłona jarzma

Zespół ostrza (patrz rys. 3)

- Wyjąć i zachować wstępnie zamontowane śruby (7) na górze zespołu silnika (F).
- Umieść każdą łopatkę wentylatora, dopasowując otwory w podstawie do otworów w zespole silnika (F).
- Zamontuj ostrze za pomocą śrub wykręconych w poprzednim kroku. Dokręć ręcznie, nie dokręcając całkowicie; powtórz z wszystkimi ostrzami.
- Włóż śrubę ostrza (8) przez wyrównane otwory w ostrzu i dokręć.
- Dokręć wszystkie śruby na krzyż. Upewnij się, że nie ma luzu ani kolizji.

Legenda do rysunku 3:

7. Śruby silnika
8. Śruba ostrza

Zamontuj uchwyt montażowy (patrz rys. 4a–4b)

- Przymocuj uchwyt montażowy (A) do metalowej puszkii sufitowej za pomocą śrub (12). Upewnij się, że jest on solidnie zamocowany i przylega równo do sufitu.
- Utrzymuj kable wyśrodkowane i nie pozwól, aby zostały przyciśnięte przez otwór w uchwycie montażowym (A).

Legenda do rysunku 4:

9. Belka drewniana
10. Skrzynka przyłączeniowa
11. Sufit
12. Śruby
- A. Uchwyt montażowy
- B. Florón

Połączenie elektryczne

A) Połączenia zgodnie ze schematem na rysunku 5

- Do połączenia przewodów sieciowych (puszka sufitowa) z przewodami odbiornika (I) należy użyć zatwierdzonych złączy kablowych, postępując zgodnie z rys. 5.
- Podłącz niebieski (N) przewód sieciowy do niebieskiego (N) przewodu odbiornika (I).
- Podłącz przewód brązowy (L) sieci do przewodu brązowego (L) odbiornika (I).
- Podłącz przewód uziemiający do przewodu uziemiającego wentylatora/konstrukcji metalowej, w tym odbiornika (I), jeśli ma zacisk uziemiający.
- Podłącz zaciski systemu oświetleniowego (G) do wyjść „Światło” odbiornika (I).
- Podłącz przewody z zespołu silnika (F) do wyjść „Silnik” odbiornika (I).

Uwaga: Po podłączeniu uziemienia, ostrożnie schowaj wszystkie przewody i złącza wewnątrz metalowej skrzynki. Trzymaj przewody z dala od obszaru kuli zawieszenia drążka środkowego (C) i obudowy uchwyty montażowego (A), aby zapobiec ich przytrzaśnięciu podczas zawieszania zestawu.

B) Umieść odbiornik i zamknij rozetę (patrz rys. 6)

- Ostrożnie wsuń podłączone już kable do boxu dachowego.
- Umieść odbiornik (I) wewnątrz uchwyty montażowego (A) zgodnie z orientacją pokazaną na rysunku 6.
- Podczas montażu rozety (B) należy zwrócić uwagę, aby nie naciskała ona ani nie wyginała anteny odbiornika (I).
- Sprawdź, czy wszystkie połączenia uziemiające zostały wykonane.

Legenda do rysunku 6:

- A. Uchwyt montażowy
- B. Florón
- I. Odbiornik

Montaż zestawu na suficie: mocowanie rozety sufitowej (B) do uchwyty montażowego (A)

- Zamontuj wstępnie dwie śruby z podkładkami na uchwycie montażowym (A), w pozycjach odpowiadających otworom w rozecie (B). Wkręć je tylko 2 obroty, aby były luźne.
- Podnieś rozetę (B), wyrównaj jej otwory z dwoma wcześniej zamontowanymi śrubami i obróć rozetę, aż zostanie zablokowana.
- Włóż pozostałe dwie śruby z podkładkami do pozostałych otworów i dokręć je.
- Dokręć dwie wcześniej zamontowane śruby z pierwszego kroku, aż rozeta (B) będzie całkowicie przymocowana do uchwyty montażowego (A).

Zamocuj kulę zawieszenia (C) i zamknij rozetę (B) (patrz rys. 7a–7b)

- Ostrożnie obróć zespół wentylatora, aż szczelina (14) kuli zawieszenia (13) ząbni się z wypustką uchwyty montażowego (A). Sprawdź wzrokowo i dotykowo, czy jest on osadzony i zablokowany.
- Odkręć dwie śruby na uchwycie montażowym (A), ale ich nie wyjmuj.
- Przesuń rozetę (B) do góry. Umieść otwory rozety (B) w kształcie dziurki od klucza na częściowo gwintowanych śrubach uchwyty montażowego (A) i obracaj rozetę, aż zablokuje się w wąskiej części tych otworów.
- Wyrównaj pozostałe otwory rozety (B) z otworami uchwyty montażowego (A),

zamontuj drugi zestaw śrub i równomiernie dokręć wszystkie śruby.

- W razie potrzeby przesuń osłonę rozety ozdobnej (D) do góry, aby zakryć rozetę (B), nie przyciskając przy tym kabli ani anteny odbiornika (I).

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

- Jeżeli zaczep uchwyty montażowego (A) nie zostanie umieszczony w szczelinie (14) kuli zawieszenia (13), zespół może się obrócić i uszkodzić okablowanie, co stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Uwaga dotycząca dachów spadzistych

- W przypadku dachów spadzistych należy skierować wypustkę wspornika montażowego (A) w stronę szczytu połaci, tak aby rowek (14) kuli zawieszenia (13) podtrzymywał obciążenie. W zależności od nachylenia dachu, może być konieczne zastosowanie dłuższego pręta środkowego (15), aby zapobiec uderzeniu topatek w dach.

Legenda do rysunku 7:

- 13. Piłka do zawieszenia
- 14. Szczelina
- 15. Pręt centralny
- 16. Śruby rozetowe
- A. Uchwyt montażowy
- D. Dekoracyjna osłona rozety

Montaż systemu oświetlenia (patrz rys. 8)

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem należy odłączyć zasilanie.

- Wyjmij i zachowaj wstępnie zamontowane śruby (18) w dolnej obudowie zespołu silnika (F); śruby te zabezpieczają system oświetlenia (G) w ostatecznym zespole.
- Podłącz spolaryzowane złącza systemu oświetlenia do odpowiednich złączy (17) znajdujących się w dolnej obudowie zespołu silnika. Upewnij się, że wycięcia/prowadnice są wyrównane; nie dociskaj połączeń na siłę.
- Podnieś układ oświetlenia (G), wyrównaj jego otwory z otworami zespołu silnika (F) i przymocuj go za pomocą śrub wykręconych w pierwszym kroku.
- Sprawdź, czy okablowanie znajduje się wewnątrz wnęki i nie jest ściśnięte pomiędzy systemem oświetlenia (G) a zespołem silnika (F).

UWAGA: Przed przystąpieniem do dalszych czynności należy upewnić się, że wszystkie połączenia elektryczne i śruby mocujące są odpowiednio dokręcone.

Legenda do rysunku 8:

- 17. Kable połączeniowe
- 18. Śruby montażowe oświetlenia

Umiejscowienie paneli sufitowych (H) — patrz rys. 9

- Zaprezentuj panel sufitowy (H) umieszczony centralnie pod systemem oświetlenia (G).
- Dopasuj prowadnice panelu sufitowego (H) do pierścienia systemu oświetleniowego (G), włóż go prosto i obracaj, aż do zablokowania. Nie obracaj na siłę.
- Sprawdź, czy krawędź panelu sufitowego (H) jest równo osadzona i czy nie są widoczne lub zakleszczone żadne kable.

4. Operacja

Łączenie w pary

Rys. 10

- Jeżeli wentylator nie reaguje na polecenie (I), włącz odbiornik (I) i w ciągu następnych 15 sekund naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania/parowania (1) przez 5 sekund, aby zainicjować parowanie.
- Po zakończeniu parowania wentylator wyemituje trzy krótkie sygnały dźwiękowe.

Sprawdza, czy nie ma odpowiedzi

- Sprawdź, czy baterie w pilocie zdalnego sterowania mają dobry kontakt, zachowują prawidłową biegunowość (+/-) i są odpowiednio naładowane.
- Sprawdź, czy w pobliżu nie znajdują się inne produkty z podobnymi nadajnikami, działającymi na tej samej częstotliwości. Mogą one wzajemnie na siebie oddziaływać.
- Podczas montażu wentylatora należy upewnić się, że rozeta sufitowa (B) i/lub dekoracyjna osłona rozety sufitowej (D) nie naciskają na antenę odbiorczą (I) ani inne przewody, aby uniknąć uszkodzeń lub zwarc.

Baterie do pilota zdalnego sterowania

- Zdejmij pokrywę komory baterii z pilota.
- Zainstaluj dwie baterie 1,5 V typu AAA, zwracając uwagę na biegunowość.
- Zatóż pokrywę. Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterie.

Funkcje przycisków pilota (I) (patrz rys. 10)

- (1) Przycisk włączania/wyłączania/parowania
- (2) Przyciski regulacji prędkości
- (3) Przycisk włączania/wyłączania światła
- (4) Przyciski regulacji timera
- (5) Przycisk włączania/wyłączania dla wygodnego trybu bryzy
- (6) Przycisk włączania/wyłączania wentylatora
- (7) Przycisk zmiany kierunku obrotu (tryb lato/zima)
- (8) Przycisk timera 5-minutowego
- (9) Przycisk włączania/wyłączania trybu antykradzieżowego
- (10) Przycisk aktywacji trybu cichego (nie wydaje dźwięków po naciśnięciu przycisków pilota)
- (11) Kontrolka kontrolna

5. Czyszczenie i konserwacja

Kontrola i dokręcanie

- Normalne użytkowanie może powodować poluzowanie niektórych elementów mocujących. Klikanie, grzechotanie lub wibracje zazwyczaj wskazują na poluzowane śruby.
- Co 6 miesięcy należy sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić:
 - o Śruby wspornika montażowego, kula zawieszenia i drążek środkowy.
 - o Śruby do mocowania łopatek do silnika.
 - o System oświetlenia i mocowania lampy sufitowej.
- Dokręć mocno, ale nie na siłę, aby uniknąć uszkodzenia gwintu.

Czyszczenie

- Okresowo czyść wentylator miękką ściereczką lekko zwilżoną łagodnym detergentem. Następnie osusz.
- Nie należy używać rozpuszczalników, alkoholu, amoniaku, środków ściernych ani gąbek ściernych.
- Usuń kurz z ostrzy (9) miękką ściereczką lub szczotką. Części metalowe są lakierowane, aby zapobiec powstawaniu plam; nie poleruj środkami ściernymi.
- Nie należy rozpylać środków czyszczących bezpośrednio na system oświetleniowy ani na lampę sufitową.

Smarowanie

- Wentylator nie wymaga smarowania. Łożyska są trwale uszczelnione, co zapewnia cichą i długotrwałą pracę.

Bezpieczeństwo

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, kontroli lub czyszczenia należy zawsze odłączyć zasilanie od panelu głównego i sprawdzić brak napięcia.
- Przed interwencją należy odczekać, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.

6. Rozwiązywanie problemów

Z tej sekcji należy korzystać tylko wtedy, gdy respirator wykazuje którykolwiek z opisanych objawów. Należy wykonać czynności kontrolne wskazane dla każdego przypadku, w podanej kolejności, i zweryfikować wynik po każdym kroku.

Wykonuj wyłącznie podstawowe procedury opisane w tej sekcji. Wszelkie interwencje nieobjęte niniejszym dokumentem mogą spowodować unieważnienie gwarancji.

Jeżeli po wykonaniu czynności kontrolnych problem nadal występuje, nie należy używać sprzętu i skontaktować się z oficjalnym serwisem technicznym Cecotec w celu przeprowadzenia diagnozy i naprawy.

Należy natychmiast przerwać stosowanie urządzenia i nie podejmować dalszych prób kontroli, jeżeli wystąpi którakolwiek z poniższych sytuacji:

- Zapach spalenizny, dym, iskry lub powtarzające się wyzwalenie wyłącznika obwodu.
- Uderzenia topat o sufit/przeszkody, nadmierne wibracje lub nietypowe hałasy, które nie ustępują po podstawowych kontrolach.
- Widoczne uszkodzenia kabli, złączy, dyfuzora lub obudowy.

Wentylator nie uruchamia się.

1. Sprawdź bezpieczniki/wyłączniki obwodu głównego i obwodów odgałęzionych.
2. Sprawdź połączenia przewodów liniowych między siecią a wentylatorem oraz połączenia wewnątrz dolnej obudowy zespołu silnika (F). UWAGA: Przeprowadź te kontrole przy odłączonym zasilaniu.
3. Upewnij się, że przełącznik kierunku obrotów (do przodu/do tyłu) jest ustawiony w pozycji góra/dół; jeśli pozostanie w pozycji środkowej, wentylator nie będzie działał. W przypadku zmiany kierunku za pomocą pilota (I), wybierz prawidłowy kierunek i potwierdź reakcję.
4. Sprawdź, czy włącznik ścienny zasilający wentylator jest włączony.

Wentylator hałasuje.

1. Upewnij się, że wszystkie śruby na obudowie zespołu silnika (F) są dobrze dokręcone (bez nadmiernego dokręcania).
2. Sprawdź, czy śruby mocujące łopatki do zespołu silnika (F) (lub do jego podpór, jeśli ma to zastosowanie) są dobrze dokręcone.
3. Sprawdź, czy złącza przewodów wewnątrz dolnej obudowy zespołu silnika (F) nie stykają się ze sobą ani nie uderzają o wewnętrzne ścianki. UWAGA: Przed uzyskaniem dostępu do obudowy należy odłączyć zasilanie.
4. Niektóre silniki są wrażliwe na działanie montowanych na ścianie półprzewodnikowych regulatorów prędkości. NIE UŻYWAJ półprzewodnikowych regulatorów prędkości.
5. Po 24-godzinnym okresie adaptacji większość dźwięków typowych dla nowego wentylatora znika.

Wentylator oscyluje

Wszystkie ostrza są pogrupowane według wagi, ale naturalne drewno może się różnić i powodować chybotanie. Wykonaj poniższe czynności kontrolne w podanej kolejności i zweryfikuj wynik po każdym kroku:

1. Sprawdź, czy wszystkie ostrza są dobrze przykręcone do uchwytów.
2. Sprawdź, czy wszystkie wsporniki łopatek są solidnie przymocowane do zespołu silnika (F).
3. Upewnij się, że rozeta sufitowa (B) i uchwyt montażowy (A) są dobrze dokręcone i że box dachowy jest solidnie zakotwiczony w konstrukcji.
4. Wyrównanie wysokości łopatek: Wybierz punkt odniesienia na suficie nad końcówką łopatki i zmierz odległość do końcówki. Obróć wentylator i powtórz pomiar dla każdej łopatki. Zachowaj różnicę w granicach 1/8 cala (≈3 mm). Jeśli poziomy nie są równe:
 - o Aby obniżyć końcówkę łopaty: włoż cieką podkładkę (brak w zestawie) pomiędzy łopatę a jej uchwyt wraz ze śrubą.
 - o Aby podnieść końcówkę: włoż podkładkę (nie jest dołączona do zestawu) między ostrze a jego podporę na dwóch śrubach znajdujących się najdalej od zespołu silnika (F).
5. Jeśli drgania nadal występują, zamień miejscami dwa sąsiednie ostrza; rozkład ciężaru może poprawić płynność pracy.

Światło nie włącza się.

1. Sprawdź, czy wyjście światła odbiornika (I) jest podłączone do systemu oświetleniowego (G) zgodnie ze schematem na rysunku 4.
2. Sprawdź, czy przewody w dolnej obudowie zespołu silnika (F) nie są luźne lub odłączone.
3. Sprawdź, czy w systemie oświetleniowym (G) nie ma luźnych lub odłączonych przewodów.
4. Sprawdź, czy źródło światła nie jest uszkodzone; w modelach z wbudowaną diodą LED upewnij się, że złącze jest prawidłowo włożone. Ostrzeżenie: Przed otwarciem obudowy należy odłączyć zasilanie sieciowe.

7. Specyfikacje techniczne

Produkt: EnergySilence Aero 318 Poplar
Numer referencyjny produktu: EU01_123461

Napięcie: 230 V~
Częstotliwość : 50 Hz
Moc silnika: 15 W
Moc światła: 18 W Dioda LED

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	133	m ³ / min
Moc zużywana przez wentylator	P	20	W
Wartość usługi	SV	6,65	(m ³ / min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,43	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	LWA	43	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	11	m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q		kWh/rok
Standard pomiaru wartości usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Walencja) Hiszpania		

Pobór mocy w trybie „wyłączony” wynosi 0,43 W i jest obliczany zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz przepisami europejskimi 1275/2008/WE i 801/2013/WE. Osiąga się to poprzez podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej bez wykonywania żadnej funkcji. Przełącznik/regulator urządzenia jest ustawiony w pozycji „wyłączony”.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. Gwarancja i SAT

Cecotec będzie odpowiadać użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.

Jeśli zauważysz problem z produktem lub będziesz mieć jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec, dzwoniąc pod numer +34 96 321 07 28.

10. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. Uproszczona deklaracja zgodności UE



Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Součásti a komponenty

Obrázek 1

- A. Montážní konzola
- B. Květ
- C. Centrální tyč + kulička odpružení
- D. Dekorativní kryt rozety
- E. Kryt třmenu
- F. Sestava motoru
- G. Osvětlovací systém
- H. Strop
- I. Přijímač + dálkové ovládání

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. Instalace

Montáž (viz obr. 2)

- Sejměte třmen (1) ze šroubu a vyjměte šroub (2) ze střední tyče + závěsné koule (C). Nepoškodte kabely ventilátoru.
- Povolte šrouby třmenu (4) třmenu (3), dokud nebudou v jedné rovině s vnitřním povrchem třmenu.
- Pro montáž oddělte středovou tyč + závěsnou kouli (C), rozetu (B) a kryt třmenu (E).
- Provlékněte středovou tyč (C) rozetou (B), ozdobným krytem rozety (D) a nakonec krytem jha (E).
- Protáhněte dráty vycházející ze sestavy motoru (F) krytem třmenu (E), rozetou

- (B), ozdobným krytem rozety (D) a středovou tyčí (C).
- Zarovnejte otvory ve třmenu (3) s otvory ve středové tyči (C) a provlekněte šroub (2) oběma otvory. Nedovolte, aby se skříply nebo přeřízly dráty ventilátoru.
- Utáhněte šroub (2) a zajistěte jej provlečením vidlice (1) otvorem na konci šroubu.
- Centrální tyč (C) trvale zajistěte utažením šroubů třmenu (5).
- Posuňte kryt třmenu (E) dolů, dokud nebude v jedné rovině s krytem motoru (F).

Legenda k obrázku 2:

1. Vidlice
2. Kolík
3. Jho
4. Třmenový šroub
5. Třmenový šroub
6. Motor
- B. Květ
- C. Centrální tyč + kulička odpružení
- D. Dekorativní kryt rozety
- E. Kryt třmenu

Sestava čepele (viz obr. 3)

- Odstraňte a uschovejte předinstalované šrouby (7) na horní straně sestavy motoru (F).
- Umístěte každou lopatku ventilátoru tak, že zarovnáte otvory v základně s otvory na sestavě motoru (F).
- Připevněte čepel pomocí šroubů odstraněných v předchozím kroku. Ručně utáhněte, ale neutahujte zcela; postup opakujte se všemi čepelemi.
- Vložte šroub nože (8) skrz zarovnané otvory v noži a utáhněte.
- Konečné utažení všech šroubů proveďte křížovým postupem. Zkontrolujte, zda nedochází k žádné vůli ani kolizi.

Legenda k obrázku 3:

7. Šrouby motoru
8. Šroub čepele

Nainstalujte montážní konzolu (viz obr. 4a–4b)

- Připevněte montážní konzolu (A) k kovové stropní krabici pomocí šroubů (12). Zajistěte pevnou instalaci a její zarovnání se stropem.
- Udržujte kabely vystředěné a držte je tak, aby se neproškrábaly otvorem montážního držáku (A).

Legenda k obrázku 4:

9. Dřevěný trám
10. Rozvodná krabice
11. Strop
12. Šrouby
- A. Montážní konzola
- B. Květ

Elektrické připojení

A) Zapojení dle schématu na obrázku 5

- Pro připojení síťových vodičů (stropní krabice) k vodičům přijímače (I) použijte schválené kabelové konektory podle obr. 5.
- Spojte modrý vodič (N) sítě s modrým vodičem (N) přijímače (I).
- Připojte hnědý (L) vodič sítě k hnědému (L) vodiči přijímače (I).
- Připojte uzemnění hlavního napájení k uzemnění ventilátoru/kovové konstrukce, včetně přijímače (I), pokud má zemnicí svorku.
- Připojte svorky osvětlovacího systému (G) k výstupům „Světlo“ na přijímači (I).
- Připojte vodiče z motorové sestavy (F) k výstupům „Motor“ na přijímači (I).

Poznámka: Jakmile jsou uzemnění připojena, opatrně zastrčte všechny vodiče a konektory do kovové krabice. Udržujte vodiče v dostatečné vzdálenosti od oblasti závěsné koule středové tyče (C) a pouzdra montážní konzoly (A), aby nedošlo k jejich skřípnutí při zavěšování sestavy.

B) Umístěte přijímač a zavřete rozetu (viz obr. 6)

- Opatrně zasuněte již připojené kabely do střešního boxu.
- Umístěte přijímač (I) do montážního držáku (A) podle orientace znázorněné na obrázku 6.
- Při instalaci rozety (B) se ujistěte, že netlačí ani neohýbá anténu přijímače (I).
- Ověřte, zda jsou provedena všechna uzemnění.

Legenda k obrázku 6:

- A. Montážní konzola
- B. Květ
- I. Přijímač

Montáž sestavy na strop: připevnění stropní rozety (B) k montážnímu držáku (A)

- Předmontujte dva šrouby s podložkami na montážní konzolu (A) do pozic, které odpovídají drážkám na rozetě (B). Zašroubujte je pouze o 2 otáčky, aby byly volné.
- Zvedněte rozetu (B), zarovnejte její drážky se dvěma předinstalovanými šrouby a otáčejte rozetou, dokud nebude zajištěna v zajištěné poloze.
- Vložte další dva šrouby s podložkami do zbývajících otvorů a utáhněte je.
- Dotahujte dva předinstalované šrouby z prvního kroku, dokud nebude rozeta (B) zcela upevněna k montážnímu držáku (A).

Připevněte závěsnou kouli (C) a zavřete rozetu (B) (viz obr. 7a–7b)

- Opatrně otáčejte sestavou ventilátoru, dokud se drážka (14) závěsné koule (13) nezapadne do výstupku montážního držáku (A). Vizualně a hmatem ověřte, zda je usazena a zajištěna.
- Povolte dva šrouby na montážním držáku (A), aniž byste je demontovali.
- Posuňte rozetu (B) nahoru. Umístěte otvory pro klíčové díry rozety (B) přes částečně závitové šrouby montážního držáku (A) a otáčejte rozetou, dokud nezapadne do úzké části těchto otvorů.
- Zarovnejte ostatní otvory v rozetě (B) s otvory v montážním držáku (A), nainstalujte druhou sadu šroubů a všechny šrouby rovnoměrně utáhněte.
- V případě potřeby posuňte ozdobný kryt rozety (D) nahoru, abyste zakryli rozetu (B), aniž byste přiskřípli kabely nebo přijímací anténu (I).

Bezpečnostní varování

- Pokud výstupek montážního držáku (A) není uchycen v drážce (14) závěsné koule (13), může se sestava otáčet a poškodit kabeláž s rizikem úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Poznámka pro šikmé střechy

- Na šikmých střechách orientujte výstupek montážní konzoly (A) směrem k vrcholu sklonu tak, aby drážka (14) závěsné koule (13) nesla zatížení. V závislosti na sklonu může být zapotřebí delší středová tyč (15), aby se zabránilo nárazu listů do střechy.

Legenda k obrázku 7:

- 13. Závěsný míč
- 14. Slot
- 15. Centrální tyč
- 16. Šrouby s rozetou
- A. Montážní konzola
- D. Dekorativní kryt rozety

Instalace osvětlovacího systému (viz obr. 8)**VAROVÁNÍ:** Před spuštěním odpojte napájení.

- Odstraňte a uschovejte předinstalované šrouby (18) na spodním krytu sestavy motoru (F); tyto šrouby upevňují osvětlovací systém (G) v konečné sestavě.
- Připojte polarizované konektory osvětlovacího systému k odpovídajícím konektorům (17) umístěným na spodním krytu sestavy motoru. Ujistěte se, že zářezy/vodítka jsou zarovnaná; netlačte na připojení silou.
- Zvedněte osvětlovací systém (G), zarovnejte jeho otvory s otvory v sestavě motoru (F) a upevněte jej pomocí šroubů, které jste v prvním kroku vyšroubovali.
- Ověřte, zda je kabeláž uvnitř dutiny, aniž by byla skřípnutá mezi osvětlovacím systémem (G) a sestavou motoru (F).

POZNÁMKA: Před dalším postupem se ujistěte, že jsou všechna elektrická připojení a upevňovací šrouby řádně utažena.

Legenda k obrázku 8:

- 17. Připojovací kabely
- 18. Šrouby pro montáž osvětlení

Umístění stropních panelů (H) – viz obr. 9

- Umístěte stropní panel (H) do středu pod osvětlovací systém (G).
- Zarovnejte vodítka stropního panelu (H) s kroužkem osvětlovacího systému (G), zasuňte jej rovně a otáčejte jím, dokud se nezajistí. Neotáčejte násilím.
- Zkontrolujte, zda okraj stropního panelu (H) dosedá rovnoměrně a zda nejsou viditelné ani zachycené žádné kabely.

4. Provoz**Párování****Obr. 10**

- Pokud ventilátor nereaguje na příkaz (I), zapněte přijímač (I) a během následujících 15 sekund stiskněte a podržte tlačítko napájení/párování (1) po dobu 5 sekund pro zahájení párování.
- Po dokončení párování ventilátor vydá tři krátká pípnutí.

Zkontroluje, zda nedojde k žádné odpovědi

- Zkontrolujte, zda mají baterie v dálkovém ovladači dobrý kontakt, zda dodržují polaritu (+/-) a zda jsou dostatečně nabitě.
- Zkontrolujte, zda se v blízkosti nenacházejí nějaké výrobky s podobnými vysílači pracujícími na stejné frekvenci; mohly by se vzájemně rušit.
- Při instalaci ventilátoru se ujistěte, že stropní rozeta (B) a/nebo dekorativní kryt stropní rozety (D) netlačí na přijímací anténu (I) ani na jiné vodiče, aby nedošlo k poškození nebo zkratu.

Baterie do dálkového ovladače

- Sejměte kryt přihrádky na baterie z dálkového ovladače.
- Vložte dvě 1,5V baterie AAA a dodržte polaritu.
- Nasadte kryt. Pokud dálkový ovladač nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie.

Funkce tlačítek dálkového ovládání (I) (viz obr. 10)

- (1) Tlačítko zapnutí/vypnutí/párování
- (2) Tlačítka pro nastavení rychlosti
- (3) Tlačítko zapnutí/vypnutí světla
- (4) Tlačítka pro nastavení časovače
- (5) Tlačítko zapnutí/vypnutí pro příjemný režim vánku
- (6) Tlačítko zapnutí/vypnutí ventilátoru
- (7) Tlačítko pro změnu směru otáčení (letní/zimní režim)
- (8) Tlačítko 5minutového časovače
- (9) Tlačítko zapnutí/vypnutí režimu ochrany proti krádeži
- (10) Tlačítko aktivace tichého režimu (nevydává zvuky při stisknutí tlačítek dálkového ovladače)
- (11) Kontrolka

5. Čištění a údržba**Kontrola a dotažení**

- Běžné používání může uvolnit některé spojovací prvky. Cvakání, chrastění nebo vibrace obvykle signalizují uvolněné šrouby.
- Každých 6 měsíců zkontrolujte a v případě potřeby dotáhněte:
 - o Šrouby montážní konzoly, kulíčka zavěšení a středová tyč.
 - o Šrouby pro upevnění nožů k motoru.
 - o Osvětlovací systém a systém upevnění stropních světel.
- Pevně utáhněte bez násilí, abyste nepoškodili závity.

Čištění

- Ventilátor pravidelně čistěte měkkým hadříkem lehce navlhčeným jemným čisticím prostředkem. Poté jej osušte.
- Nepoužívejte rozpouštědla, alkohol, amoniak, abrazivní prostředky ani drátěnky.
- Z nožů (9) odstraňte prach měkkým hadříkem nebo kartáčem. Kovové části jsou lakované, aby se zabránilo vzniku skvrn; neleštěte je abrazivními prostředky.
- Nestříkejte čisticí prostředky přímo na osvětlovací systém ani na stropní světlo.

Mazání

- Ventilátor nepotřebuje mazání. Ložiska jsou trvale utěsněna pro tichý a dlouhotrvající provoz.

Zabezpečení

- Před prováděním jakýchkoli úprav, kontrol nebo čištění vždy odpojte napájení na hlavním panelu a ověřte, zda není pod napětím.
- Před zásahem počkajte, až se nože úplně zastaví.

6. Řešení problémů

Tuto část použijte pouze v případě, že ventilátor vykazuje některý z popsaných příznaků. Pro každý případ proveďte uvedené kontroly v uvedeném pořadí a po každém kroku ověřte výsledek.

Provádějte pouze základní postupy popsané v této části. Jakýkoli zásah, který zde není uveden, může vést ke zrušení záruky.

Pokud problém přetrvává i po provedení kontrol, nechte zařízení nepoužívané a kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec, kde vám diagnostikují a opraví problém.

Pokud si všimnete některé z těchto situací, okamžitě přestaňte výrobek používat a nepokoušejte se o další kontroly:

- Zápach spáleniny, kouř, jiskry nebo opakované vypínání jističe.
- Nárazy lopatek do stropu/překážek, nadměrné vibrace nebo abnormální zvuky, které nezmizí ani po základních kontrolách.
- Viditelné poškození kabelů, konektorů, difuzoru nebo krytu.

Ventilátor se nespustí.

1. Zkontrolujte pojistky/jističe hlavního obvodu a odbočných obvodů.
2. Zkontrolujte připojení vodičů mezi hlavním napájením a ventilátorem a připojení uvnitř spodního krytu sestavy motoru (F). POZOR: Tyto kontroly provádějte při odpojeném napájení.
3. Ujistěte se, že je přepínač směru otáčení (vpřed/vzad) pevně v horní nebo dolní poloze; pokud zůstane ve střední poloze, ventilátor se nepoběží. Pokud měníte směr otáčení pomocí dálkového ovladače (I), vyberte platný směr a potvrďte odpověď.
4. Zkontrolujte, zda je zapnutý nástěnný vypínač, který napájí ventilátor.

Ventilátor vydává hluk.

1. Ujistěte se, že všechny šrouby na pouzdře motorové sestavy (F) jsou utažené (bez přetažení).
2. Zkontrolujte, zda jsou šrouby, které upevňují nože k sestavě motoru (F) (nebo k jejím podpěrám, pokud jsou k dispozici), pevně utažené.
3. Zkontrolujte, zda se konektory vodičů uvnitř spodního krytu sestavy motoru (F) vzájemně nenarážejí ani nedotýkají vnitřních stěn. POZOR: Před přístupem ke krytu odpojte napájení.
4. Některé motory jsou citlivé na nástěnné polovodičové elektronické regulátory otáček. NEPOUŽÍVEJTE polovodičové regulátory otáček.
5. Po 24hodinové „době zvykání“ většina zvuků typických pro nový ventilátor zmizí.

Ventilátor osciluje

Všechny čepele jsou seskupeny podle hmotnosti, ale přírodní dřevo se může lišit a způsobovat viklat. Postupujte podle těchto kontrol v daném pořadí a po každém kroku ověřte výsledek:

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny čepele bezpečně zašroubovány do držáků čepelí.

2. Zkontrolujte, zda jsou všechny podpěry nožů bezpečně připevněny k sestavě motoru (F).
3. Ujistěte se, že stropní rozeta (B) a montážní konzola (A) jsou pevně utažené a že je střešní box bezpečně ukotvený ke konstrukci.
4. Vyrovnání výšky lopatek: Vyberte referenční bod na stropě nad špičkou lopatky a změřte vzdálenost k ní. Otočte ventilátor a opakujte měření pro každou lopatku. Rozdíl udržujte v rozmezí ≈ 3 mm (1/8 palce). Pokud se úrovně liší:
 - o Pro snížení špičky lopaty: vložte mezi lopatu a její držák tenkou podložku (není součástí dodávky) spolu se šroubem.
 - o Pro zvednutí hrotu: vložte podložku (není součástí dodávky) mezi čepel a její podpěru na dvou šroubech nejdále od sestavy motoru (F).
5. Pokud kmitání přetrvává, vyměňte dva sousední nože; rozložení hmotnosti může provoz vyhladit.

Světlo se nerozsvítí.

1. Ověřte, zda je světelný výstup přijímače (I) připojen k osvětlovacímu systému (G) podle schématu na obrázku 4.
2. Zkontrolujte, zda nejsou v dolní části krytu sestavy motoru (F) uvolněné nebo odpojené vodiče.
3. Zkontrolujte, zda v osvětlovacím systému (G) nejsou uvolněné nebo odpojené vodiče.
4. Zkontrolujte, zda není zdroj světla vadný; u modelů s integrovanou LED diodou ověřte, zda je konektor správně zasunutý. Varování: Před otevřením krytu nezapomeňte odpojit hlavní zdroj napájení.

7. Technické specifikace

Produkt: EnergySilence Aero 318 Poplar
Referenční číslo produktu: EU01_123461

Napětí: 230 V~
Frekvence : 50 Hz
Výkon motoru: 15 W
Výkon světla: 18 W LED

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	133	m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	20	W
Hodnota služby	SV	6,65	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,43	W

Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	43	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	11	m/seg
Sezónní spotřeba elektřiny	Q		kWh/a
Standard pro měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní informace pro získání informací	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencie) Španělsko		

Spotřeba energie ve vypnutém stavu je 0,43 W, vypočteno dle pokynů normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Toho je dosaženo připojením spotřebiče k elektrické síti bez provádění jakékoli funkce. Vypínač/ovladač spotřebiče je nastaven do polohy „vypnuto“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobné informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady. Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. Záruka a SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci. Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. Zjednodušené prohlášení EU o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Alkatrészek és részegységek

1. ábra

- A. Szerelőkonzol
- B. Florón
- C. Központi rúd + felfüggesztő golyó
- D. Dekoratív rozetta borítás
- E. Járófedél
- F. Motor összeszerelés
- G. Világítási rendszer
- H. Mennyezet
- I. Vevő + távirányító

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítsa újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. Telepítés

Összeszerelés (lásd 2. ábra)

- Vegye le a bilincset (1) a csavarról, és vegye ki a csavart (2) a középső rúdról + a felfüggesztő golyóról (C). Ne sértse meg a ventilátor vezetékét.
- Lazítsa meg a bilincs (3) bilincscsavarjait (4), amíg azok egy síkba nem kerülnek a bilincs belső felületével.
- Az összeszereléshez válassza szét a középső rudat + a felfüggesztő gömbfejet (C), a rozettát (B) és a kengyelburkolatot (E).
- Helyezze be a középső rudat (C) a rozettán (B), a díszes rozetta burkolaton (D), majd végül a kengyel burkolatán (E) keresztül.
- Vezesse át a motoregységéből (F) kijövő vezetékét a kengyelfedélen (E), a

- rozettán (B), a díszes rozettafedélen (D) és a középső rúdon (C).
- Igazítsa a kengyel (3) furatait a középső rúd (C) furataihoz, és helyezze be a csavart (2) mindkettőn keresztül. Kerülje a ventilátorvezetékek becsípődését vagy elvágását.
- Húzza meg a csavart (2), és rögzítse úgy, hogy a villát (1) átvezeti a csavar végén lévő furaton.
- Rögzítse véglegesen a középső rudat (C) a bilincscsavarok (5) meghúzásával.
- Csúsztassa le a kengyelburkolatot (E), amíg az egy síkba nem kerül a motoregység házával (F).

2. ábra jelmagyarázata:

- 1. Villa
- 2. Pin
- 3. Iga
- 4. Járócsavar
- 5. Járócsavar
- 6. Motor
- B. Florón
- C. Központi rúd + felfüggesztő golyó
- D. Dekoratív rozetta borítás
- E. Járófedél

Pengeegység (lásd a 3. ábrát)

- Távolítsa el és őrizze meg az előre beszerelt csavarokat (7) a motoregység (F) tetején.
- Igazítsa a ventilátorlapátokat az alaplapon lévő furatokhoz a motor szerelvényen (F) lévő furatokkal.
- Rögzítse a pengét az előző lépésben eltávolított csavarokkal. Húzza meg kézzel anélkül, hogy teljesen meghúzná; ismétlje meg az összes pengével.
- Helyezze be a pengecsavart (8) a penge illeszkedő furatain keresztül, és húzza meg.
- Végezze el az összes csavar végső meghúzását keresztben. Ellenőrizze, hogy nincs-e holtjáték vagy ütközés.

3. ábra jelmagyarázata:

- 7. Motorcsavarok
- 8. Pengecsavar

Szerelje fel a rögzítőkonzolt (lásd a 4a–4b. ábrát)

- Rögzítse a rögzítőkonzolt (A) a fém mennyezeti dobozhoz csavarokkal (12). Győződjön meg a szilárd rögzítésről és arról, hogy a konzol síkban van a mennyezettel.
- Tartsa a kábeleket középen, és ne csípődjenek be a rögzítőkonzol furatán (A) keresztül.

A 4. ábra jelmagyarázata:

- 9. Fa gerenda
- 10. Csatlakozó doboz
- 11. Mennyezet
- 12. Csavarok

- A. Szerelőkonzol
- B. Florón

Elektromos csatlakozás

A) Csatlakozások az 5. ábrán látható diagram szerint

- Használjon jóváhagyott kábelcsatlakozókat a hálózati vezetékek (mennyezeti doboz) és a vevő (I) vezetékének összekapcsolásához az 5. ábrán látható módon.
- Kösd össze a hálózat kék (N) pólusát a vevőegység (I) kék (N) pólusával.
- Csatlakoztassa a hálózat barna (L) pólusát a vevő (I) barna (L) pólusához.
- Csatlakoztassa a hálózati földelést a ventilátor/fémszerkezet földeléséhez, beleértve a vevőt (I), ha van földelő csatlakozója.
- Csatlakoztassa a világítórendszer (G) csatlakozóit a vevőegység (I) „Light” kimeneteihez.
- Csatlakoztassa a motor szerelvény (F) vezetékét a vevő (I) „Motor” kimeneteihez.

Megjegyzés: Miután a földelést csatlakoztatta, óvatosan helyezze az összes vezetéket és csatlakozót a fémdobozba. Tartsa távol a vezetékeket a középső rúd felfüggesztő gömbjének (C) területétől és a rögzítőkonzol házától (A), hogy elkerülje a becsípődést a szerelvény felfüggesztése közben.

B) Helyezze el a vevőt, és zárja le a rozettát (lásd a 6. ábrát)

- Óvatosan tolja be a már csatlakoztatott kábeleket a tetőboxba.
- Helyezze a vevőt (I) a rögzítőkonzolba (A) a 6. ábrán látható irányban.
- A rozetta (B) felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az ne nyomja vagy hajlítsa meg a vevőantennát (I).
- Ellenőrizze, hogy minden földelési csatlakozás meg van-e csinálva.

A 6. ábra jelmagyarázata:

- A. Szerelőkonzol
- B. Florón
- I. Vevő

A szerelvény mennyezetre szerelése: a mennyezeti rózsa (B) rögzítése a rögzítőkonzolhoz (A)

- Szereljen fel két csavart az alátétekkel együtt a rögzítőkonzolra (A) a rozetta (B) nyílásaival megegyező pozíciókban. Csak 2 fordulattal csavarja be őket, hogy meglazuljanak.
- Emelje fel a rozettát (B), igazítsa a nyílásait a két előre behelyezett csavarhoz, és forgassa el a rozettát, amíg rögzített helyzetben nem rögzül.
- Helyezze be a másik két csavart az alátétekkel együtt a megmaradt lyukakba, és húzza meg őket.
- Húzza meg teljesen az első lépésben előre beszerelt két csavart, amíg a rozetta (B) teljesen rögzítve nem lesz a rögzítőkonzolhoz (A).

Rögzítse a felfüggesztő gömbfejet (C) és zárja le a rozettát (B) (lásd a 7a–7b. ábrát)

- Óvatosan forgassa el a ventilátor szerelvényt, amíg a felfüggesztő gömb (13) nyílása (14) be nem illeszkedik a rögzítőkonzol (A) fülébe. Szemrevételezéssel és tapintással ellenőrizze, hogy a helyére van-e illesztve és rögzítve.
- Lazítsa meg a rögzítőkonzol (A) két csavarját anélkül, hogy eltávolítaná azokat.
- Csúsztassa felfelé a rozettát (B). Helyezze a rozetta (B) kulcslyukait a rögzítőkonzol (A) részben menetes csavarjaira, és forgassa el a rozettát, amíg a lyukak keskeny részébe nem rögzül.

- Igazítsa a rozetta (B) többi furatát a rögzítőkonzol (A) furataihoz, helyezze be a második csavarkészletet, és húzza meg egyenletesen az összes csavart.
- Adott esetben csúsztassa felfelé a díszes rozettafedelet (D), hogy eltakarja a rozetta (B) felületét anélkül, hogy a kábelek vagy a vevőantenna (I) becsípődne.

Biztonsági figyelmeztetés

- Ha a rögzítőkonzol (A) füle nincs a felfüggesztő gömb (13) nyílásában (14) elhelyezve, a szerelvény elfordulhat és károsíthatja a vezetékeket, ami áramütés vagy tűz kockázatát hordozza magában.

Megjegyzés ferde tetőkhöz

- Ferdetetőkön a rögzítőkonzol (A) fülét a lejtő teteje felé kell irányítani úgy, hogy a fűggesztőgolyó (13) hornya (14) megtartsa a terhelést. A lejtőtől függően hosszabb középrúdra (15) lehet szükség, hogy a lamellák ne üssék a tetőt.

A 7. ábra jelmagyarázata:

- 13. Fűggesztőgolyó
- 14. Rés
- 15. Központi rúd
- 16. Rozettás csavarok
- A. Szerelőkonzol
- D. Dekoratív rozetta borítás

Világítási rendszer telepítése (lásd a 8. ábrát)

FIGYELMEZTETÉS: Indítás előtt kapcsolja ki az áramellátást.

- Távolítsa el és őrizze meg az előre beszerelt csavarokat (18) a motor szerelvény (F) alsó házárol; ezek a csavarok rögzítik a világítórendszert (G) a végső szerelvényben.
- Csatlakoztassa a világítórendszer polarizált csatlakozóit a motor szerelvény alsó házán található megfelelő csatlakozókhoz (17). Győződjön meg arról, hogy a bevágások/vezetők egy vonalban vannak; ne erőltesse a csatlakozásokat.
- Emelje fel a világítórendszert (G), illessze a furatait a motoregység (F) furataihoz, és rögzítse az első lépésben eltávolított csavarokkal.
- Ellenőrizze, hogy a vezetékek az üregben vannak-e, és nem szorulnak-e be a világítórendszer (G) és a motor szerelvény (F) közé.

MEGJEGYZÉS: Mielőtt folytatná, győződjön meg arról, hogy az összes elektromos csatlakozás és rögzítőcsavar megfelelően meg van húzva.

8. ábra jelmagyarázata:

- 17. Csatlakozókábelek
- 18. Világításszerelési csavarok

Mennyezeti panel elhelyezése (H) — lásd a 9. ábrát

- Helyezze a mennyezeti panelt (H) a világítórendszer (G) alá középre igazítva.
- Igazítsa a mennyezeti panel (H) vezetőit a világítórendszer (G) gyűrűjéhez, helyezze be egyenesen, és forgassa el, amíg rögzül. Ne erőltesse a forgatást.
- Ellenőrizze, hogy a mennyezeti panel (H) széle egyenletesen fekszik-e, és hogy nem látszanak-e vagy nincsenek-e beszorulva kábelek.

4. Működés

Párosítás

10. ábra

- Ha a ventilátor nem reagál a parancsra (I), kapcsolja be a vevőegységet (I), és a következő 15 másodpercen belül tartsa lenyomva a bekapcsoló/párosító gombot (1) 5 másodpercig a párosítás megkezdéséhez.
- A párosítás befejezése után a ventilátor három rövid sípoló hangot ad ki.

Ellenőrzi, hogy nincs-e válasz

- Ellenőrizze, hogy a távirányító elemei jól érintkeznek-e, betartják-e a polaritást (+/-), és elegendő töltöttséggel rendelkeznek-e.
- Ellenőrizze, hogy vannak-e a közelben hasonló adókkal rendelkező termékek, amelyek ugyanazon a frekvencián működnek; ezek zavarhatják egymást.
- A ventilátor telepítésekor ügyeljen arra, hogy a mennyezeti rózsa (B) és/vagy a dekoratív mennyezeti rózsa burkolat (D) ne nyomja a vevőantennát (I) vagy más vezetőket, hogy elkerülje a sérülést vagy a rövidzárlatot.

Távirányító elemek

- Vegye le az elemtartó rekesz fedelét a távirányítóról.
- Helyezzen be két 1,5 V-os AAA elemet, ügyelve a polarításra.
- Helyezze vissza a fedelet. Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

A távirányító gombjainak funkciói (I) (lásd a 10. ábrát)

- (1) Be-/kikapcsoló/párosítás gomb
- (2) Sebességszabályozó gombok
- (3) Világítás be/ki gomb
- (4) Időzítő beállító gombok
- (5) Be/Ki gomb a kényelmes szellő üzemmódhoz
- (6) Ventilátor be/ki gomb
- (7) Forgásirányváltó gomb (nyári/téli üzemmód)
- (8) 5 perces időzítő gomb
- (9) Lopásgátló mód be/ki gomb
- (10) Néma üzemmód aktiváló gomb (nem ad ki hangot a távirányító gombjainak megnyomásakor)
- (11) Ellenőrzőfény

5. Tisztítás és karbantartás

Ellenőrzés és utánhúzás

- A normál használat során egyes rögzítőelemek meglazulhatnak. A kattánás, csörgő hang vagy rezgés általában laza csavarokra utal.
- 6 havonta ellenőrizze és szükség esetén húzza meg újra:
 - o Rögzítőkonzol csavarjai, felfüggesztő gömbfej és középső rúd.
 - o Csavarok a pengék motorhoz rögzítéséhez.
 - o Világítási rendszer és mennyezeti lámparögzítő rendszer.
- Húzza meg erősen erőltetés nélkül, hogy elkerülje a menetek károsodását.

Tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a ventilátort egy puha, enyhén benedvesített, enyhe mosószerrel átitatott ruhával. Utána szárítsa meg.
- Ne használjon oldószereket, alkoholt, ammóniát, súrolószereket vagy súrolószivacsot.
- Puha ruhával vagy kefével távolítsa el a port a pengékről (9). A fém alkatrészek lakkozottak a foltosodás megelőzése érdekében; ne polírozza dörzsölőszerekkel.
- Ne permetezzen tisztítószereket közvetlenül a világítórendszerre vagy a mennyezeti lámpára.

Kenés

- A ventilátor nem igényel kenést. A csapágycsapatás tömítettek a csendes és hosszú élettartam érdekében.

Biztonság

- Mindig válassza le a tápellátást a fő panelről, és ellenőrizze a feszültségmentességet, mielőtt bármilyen beállítást, ellenőrzést vagy tisztítást végezne.
- Várja meg, amíg a kések teljesen leállnak, mielőtt közbelépne.

6. Problémamegoldás

Ezt a részt csak akkor használja, ha a lélegeztetőgép a leírt tünetek bármelyikét mutatja. Kövesse az egyes esetekben feltüntetett ellenőrzéseket a megadott sorrendben, és minden lépés után ellenőrizze az eredményt.

Kizárólag az ebben a szakaszban leírt alapvető eljárásokat végezze el. Bármely, itt nem szereplő beavatkozás érvénytelenítheti a garanciát.

Ha az ellenőrzések elvégzése után a probléma továbbra is fennáll, ne használja a berendezést, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a diagnózis és a javítás érdekében.

Azonnal hagyja abba a használatát, és ne kíséreljen meg további ellenőrzéseket, ha az alábbi helyzetek bármelyikét észleli:

- Égett szag, füst, szikrák, vagy a megszakító ismételt kioldása.
- A lapátok ütési a mennyezetnek/akadályoknak, túlzott rezgés vagy rendellenes zajok, amelyek az alapvető ellenőrzések után sem szűnnek meg.
- Látható sérülések a kábeleken, csatlakozókon, diffúzoron vagy burkolaton.

A ventilátor nem indul el.

1. Ellenőrizze a főáramkör és az elágazások biztosítékait/megszakítóit.
2. Ellenőrizze a hálózati vezeték csatlakozásait a ventilátor és a hálózati feszültség között, valamint a motor szerelvény (F) alsó házában található csatlakozásokat. FIGYELMEZTETÉS: Ezeket az ellenőrzéseket kikapcsolt tápellátás mellett végezze el.
3. Győződjön meg arról, hogy az irányváltó kapcsoló (előre/hátra) szilárdan felfelé vagy lefelé van-e állítva; ha középső helyzetben marad, a ventilátor nem fog működni. Ha a távirányítóval (I) módosítja az irányt, válasszon ki egy érvényes irányt, és erősítse meg a választ.
4. Győződjön meg arról, hogy a ventilátort működtető fali kapcsoló be van kapcsolva.

A ventilátor zajt ad ki.

1. Győződjön meg arról, hogy a motor szerelvényházán (F) lévő összes csavar szorosan meg van húzva (de ne húzza túl).

- Ellenőrizze, hogy a pengéket a motoregységhez (F) (vagy adott esetben a tartókhoz) rögzítő csavarok szorosan meg vannak-e húzva.
- Ellenőrizze, hogy a motor szerelvény (F) alsó házában található vezetékcsatlakozók nem ütköznek-e egymásnak vagy a belső falaknak. FIGYELEM: A házhoz való hozzáférés előtt húzza ki a tápellátást.
- Néhány motor érzékeny a falra szerelt, félvezető elektronikus sebességszabályozókra. NE HASZNÁLJON félvezető sebességszabályozókat.
- Egy 24 órás „beállási időszak” után az új ventilátorokra jellemző zajok nagy része megszűnik.

A ventilátor oszcillál

Minden penge súly szerint van csoportosítva, de a természetes fa eltérő lehet, és billegést okozhat. Kövesse az alábbi ellenőrzéseket a megadott sorrendben, és minden lépés után ellenőrizze az eredményt:

- Ellenőrizze, hogy minden penge biztonságosan be van-e csavarozva a pengetartókba.
- Ellenőrizze, hogy az összes pengetámasz biztonságosan rögzítve van-e a motoregységhez (F).
- Győződjön meg arról, hogy a mennyezeti rózsa (B) és a rögzítőkonzol (A) szorosan meg van húzva, és hogy a tetőbox biztonságosan rögzítve van a szerkezethez.
- Lapátmagasság-kiegyenlítés: Válasszon ki egy referenciapontot a mennyezeten a lapát vége felett, és mérje meg a távolságot a lapát hegyéig. Forgassa el a ventilátort, és ismétlje meg a mérést minden lapátnál. A különbséget tartsa ≈ 3 mm-en belül. Ha a szintek nem egyenlőek:
 - A lapát hegyének leengedéséhez: helyezzen egy vékony alátétet (nem tartozék) a lapát és a tartója közé a csavarral együtt.
 - A hegy felemeléséhez: helyezze be az alátétet (nem tartozék) a penge és a tartója közé a motoregységtől (F) legtávolabb eső két csavarra.
- Ha az oszcilláció továbbra is fennáll, cseréljen fel két szomszédos pengét; a súlyeloszlás kisíthatja a működést.

A lámpa nem kapcsol be.

- Ellenőrizze, hogy a vevő (I) fénykimenete a 4. ábrán látható diagramnak megfelelően csatlakozik-e a világítórendszerhez (G).
- Ellenőrizze a motor szerelvény (F) alsó házában található laza vagy leválasztott vezetékeket.
- Ellenőrizze a világítási rendszerben (G) a laza vagy leválasztott vezetékeket.
- Ellenőrizze, hogy a fényforrás hibás-e; beépített LED-del rendelkező modellek esetén győződjön meg arról, hogy a csatlakozó megfelelően van-e behelyezve.
Figyelmeztetés: A ház kinyitása előtt feltétlenül húzza ki a fő tápegységet.

7. Műszaki adatok

Termék: EnergySilence Aero 318 Poplar
Termékazonosító: EU01_123461

Feszültség: 230 V~
Frekvencia : 50 Hz
Motorteljesítmény: 15 W
Fényteljesítmény: 18 W LED

Leírás	Szimbólum	Érdemes	Egység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	133	m ³ / perc
A ventilátor által felhasznált teljesítmény	P	20	W
Szolgáltatás értéke	SV	6.65	(m ³ / perc)/W
Készenléti energiafogyasztás	P _{SB}	0,43	W
Ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	43	dB (A)
Maximális légsebesség	C	11	m/s
Szezonális áramfogyasztás	Q		kWh/év
A szolgáltatás értékének mérésére szolgáló szabvány	IEC 60879		
Elérhetőségek információk megszerzéséhez	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar (Valencia) Spanyolország		

A „kikapcsolt” üzemmódban a fogyasztás 0,43 W, amelyet az EN 50564:2011 szabvány, valamint az 1275/2008/EK és 801/2013/EK európai rendeletek irányelvei szerint számítottak ki. Ezt úgy érik el, hogy a készüléket a hálózati áramforráshoz csatlakoztatják anélkül, hogy bármilyen funkciót végrehajtanának. A készülék kapcsolója/vezérlője „ki” állásban van.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. Garancia és SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

10. Szerzői jog

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

11. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Uniósi előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 1

- A. Βάση στήριξης
- B. Φλορόν
- C. Κεντρική ράβδος + μπάλα ανάρτησης
- D. Διακοσμητικό κάλυμμα ροζέτας
- E. Κάλυμμα ζυγού
- F. Συναρμολόγηση κινητήρα
- G. Σύστημα φωτισμού
- H. Οροφή
- I. Δέκτης + τηλεχειριστήριο

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Εγκατάσταση

Συναρμολόγηση (βλ. Εικ. 2)

- Αφαιρέστε το ζυγό (1) από τη βίδα και αφαιρέστε τη βίδα (2) από την κεντρική ράβδο + τη μπίλια ανάρτησης (C). Μην προκαλέσετε ζημιά στα καλώδια του ανεμιστήρα.
- Χαλαρώστε τις βίδες του ζυγού (4) του ζυγού (3) μέχρι να εφάπτονται με την εσωτερική επιφάνεια του ζυγού.
- Ξεχωρίστε για τη συναρμολόγηση την κεντρική ράβδο + τη σφαίρα ανάρτησης (C), τη ροζέτα (B) και το κάλυμμα ζυγού (E).
- Εισάγετε την κεντρική ράβδο (C) μέσα από τη ροζέτα (B), το διακοσμητικό κάλυμμα της ροζέτας (D) και τέλος μέσα από το κάλυμμα του ζυγού (E).
- Οδηγήστε τα καλώδια που βγαίνουν από το συγκρότημα κινητήρα (F) μέσα από το

κάλυμμα ζυγού (E), τη ροζέτα (B), το διακοσμητικό κάλυμμα ροζέτας (D) και την κεντρική ράβδο (C).

- Ευθυγραμμίστε τις οπές στο ζυγό (3) με εκείνες στην κεντρική ράβδο (C) και περάστε τη βίδα (2) και από τις δύο. Αποφύγετε να μαγκώσετε ή να κόψετε τα καλώδια του ανεμιστήρα.
- Σφίξτε τη βίδα (2) και ασφαλίστε την περνώντας το πιρούνι (1) μέσα από την οπή στο άκρο της βίδας.
- Στερεώστε μόνιμα την κεντρική ράβδο (C) σφίγγοντας τις βίδες του ζυγού (5).
- Σύρετε το κάλυμμα του ζυγού (E) προς τα κάτω μέχρι να έρθει στο ίδιο επίπεδο με το περίβλημα του συγκροτήματος κινητήρα (F).

Υπόμνημα για το Σχήμα 2:

1. Πιρούνι
 2. Καρφίτσα
 3. Ζυγός
 4. Βίδα ζυγού
 5. Βίδα ζυγού
 6. Μηχανή
- B. Φλορόν
C. Κεντρική ράβδος + μπάλα ανάρτησης
D. Διακοσμητικό κάλυμμα ροζέτας
E. Κάλυμμα ζυγού

Συναρμολόγηση λεπίδας (βλ. Εικ. 3)

- Αφαιρέστε και φυλάξτε τις προεγκατεστημένες βίδες (7) στο πάνω μέρος του συγκροτήματος κινητήρα (F).
- Τοποθετήστε κάθε πτερύγιο ανεμιστήρα ευθυγραμμίζοντας τις οπές στη βάση με εκείνες στο συγκρότημα κινητήρα (F).
- Συνδέστε τη λεπίδα χρησιμοποιώντας τις βίδες που αφαιρέσατε στο προηγούμενο βήμα. Σφίξτε με το χέρι χωρίς να τη σφίξετε πλήρως. Επαναλάβετε με όλες τις λεπίδες.
- Εισάγετε τη βίδα της λεπίδας (8) μέσα από τις ευθυγραμμισμένες οπές στη λεπίδα και σφίξτε.
- Πραγματοποιήστε ένα τελικό σφίξιμο όλων των βιδών σε σταυρωτό μοτίβο. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διάκενο ή παρεμβολή.

Υπόμνημα για το Σχήμα 3:

7. Βίδες κινητήρα
8. Βίδα λεπίδας

Εγκαταστήστε τη βάση στήριξης (βλ. Εικ. 4α–4β)

- Στερεώστε τη βάση στήριξης (A) στο μεταλλικό κουτί οροφής χρησιμοποιώντας βίδες (12). Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση είναι σταθερή και ότι εφάπτεται στην οροφή.
- Κρατήστε τα καλώδια κεντραρισμένα και χωρίς να πιαστούν μέσα από την οπή της βάσης στήριξης (A).

Υπόμνημα για το Σχήμα 4:

9. Ξύλινη δοκός
10. Κουτί διακλάδωσης
11. Οροφή
12. Βίδες

- A. Βάση στήριξης
- B. Φλορόν

Ηλεκτρική σύνδεση

A) Συνδέσεις σύμφωνα με το διάγραμμα στο σχήμα 5

- Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένους συνδέσμους καλωδίων για να συνδέσετε τους αγωγούς δικτύου (κουτί οροφής) με αυτούς του Δέκτη (I), ακολουθώντας το Σχήμα 5.
- Συνδέστε το μπλε (N) του δικτύου με το μπλε (N) του δέκτη (I).
- Συνδέστε το καφέ (L) του δικτύου με το καφέ (L) του δέκτη (I).
- Συνδέστε τη γείωση του ηλεκτρικού δικτύου στη γείωση του ανεμιστήρα/μεταλλικής δομής, συμπεριλαμβανομένου του δέκτη (I), εάν διαθέτει ακροδέκτη γείωσης.
- Συνδέστε τους ακροδέκτες του συστήματος φωτισμού (G) στις εξόδους «Φως» του δέκτη (I).
- Συνδέστε τα καλώδια από το συγκρότημα κινητήρα (F) στις εξόδους «Κινητήρα» του δέκτη (I).

Σημείωση: Μόλις συνδεθούν οι γειώσεις, τοποθετήστε προσεκτικά όλα τα καλώδια και τους συνδετήρες μέσα στο μεταλλικό κουτί. Κρατήστε τα καλώδια μακριά από την περιοχή της μπίλιας ανάρτησης (C) της κεντρικής ράβδου και το περίβλημα της βάσης στήριξης (A) για να αποφύγετε το μάγκωμα κατά την ανάρτηση του συγκροτήματος.

B) Τοποθετήστε τον Δέκτη και κλείστε τη Ροζέτα (βλ. Εικ. 6)

- Σπρώξτε προσεκτικά τα ήδη συνδεδεμένα καλώδια μέσα στο κουτί οροφής.
- Τοποθετήστε τον Δέκτη (I) μέσα στη Βάση Στήριξης (A) σύμφωνα με τον προσανατολισμό που φαίνεται στο Σχήμα 6.
- Κατά την εγκατάσταση της Ροζέτας (B), βεβαιωθείτε ότι δεν πιέζει ή λυγίζει την κεραία του Δέκτη (I).
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν γίνει όλες οι συνδέσεις γείωσης.

Υπόμνημα για το Σχήμα 6:

- A. Βάση στήριξης
- B. Φλορόν
- I. Δέκτης

Τοποθέτηση του συγκροτήματος στην οροφή: σύνδεση της ροζέτας οροφής (B) στη βάση στήριξης (A)

- Προεγκαταστήστε δύο βίδες με τις ροδέλες τους στη βάση στήριξης (A), στις θέσεις που ταιριάζουν με τις υποδοχές στη ροζέτα (B). Βιδώστε μόνο 2 στροφές ώστε να είναι χαλαρές.
- Σηκώστε τη Ροζέτα (B), ευθυγραμμίστε τις υποδοχές της με τις δύο προεγκατεστημένες βίδες και περιστρέψτε τη Ροζέτα μέχρι να ασφαλίσει.
- Τοποθετήστε τις άλλες δύο βίδες με τις ροδέλες τους στις υπόλοιπες οπές και σφίξτε τις.
- Ολοκληρώστε το σφίξιμο των δύο προεγκατεστημένων βιδών από το πρώτο βήμα μέχρι η ροζέτα (B) να ασφαλιστεί πλήρως στη βάση στήριξης (A).

Συνδέστε την Μπάλα Ανάρτησης (C) και κλείστε τη Ροζέτα (B) (βλ. Εικ. 7α–7β)

- Περιστρέψτε προσεκτικά το συγκρότημα ανεμιστήρα μέχρι η υποδοχή (14) της σφαίρας ανάρτησης (13) να ασφαλίσει με την γλωπίδα της βάσης στήριξης (A). Επαληθεύστε οπτικά και απτικά ότι έχει τοποθετηθεί και ασφαλίσει.
- Χαλαρώστε, χωρίς να αφαιρέσετε, τις δύο βίδες στη βάση στήριξης (A).
- Σύρετε τη Ροζέτα (B) προς τα πάνω. Τοποθετήστε τις οπές κλειδαρότρυπας της Ροζέτας (B) πάνω από τις μερικώς σπειρωμένες βίδες της Βάσης Στήριξης (A) και

- περιστρέψτε τη Ροζέτα μέχρι να ασφαλίσει στο στενό μέρος αυτών των οπών.
- Ευθυγραμμίστε τις άλλες οπές της Ροζέτας (B) με εκείνες της Βάσης Στήριξης (A), τοποθετήστε το δεύτερο σετ βιδών και σφίξτε όλες τις βίδες ομοιόμορφα.
- Εάν είναι απαραίτητο, σύρτε το διακοσμητικό κάλυμμα ροζέτας (D) προς τα πάνω για να καλύψετε τη ροζέτα (B), χωρίς να πιέζετε τα καλώδια ή την κεραία δέκτη (I).

Προειδοποίηση ασφαλείας

- Εάν η γλωττίδα της βάσης στήριξης (A) δεν βρίσκεται στην υποδοχή (14) της μπάλας ανάρτησης (13), το συγκρότημα ενδέχεται να περιστραφεί και να προκαλέσει ζημιά στην καλωδίωση, με κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Σημείωση για κεκλιμένες στέγες

- Σε κεκλιμένες στέγες, προσανατολίστε την γλωττίδα της Βάσης Στήριξης (A) προς την κορυφή της κλίσης, έτσι ώστε η αυλάκωση (14) της Μπίλιας Ανάρτησης (13) να υποστηρίξει το φορτίο. Ανάλογα με την κλίση, ενδέχεται να απαιτείται μια μακρύτερη Κεντρική Ράβδος (15) για να αποτρέψετε την πρόσκρουση των λεπίδων στην στέγη.

Υπόμνημα για το Σχήμα 7:

13. Μπάλα ανάρτησης
14. Σχισμή
15. Κεντρική ράβδος
16. Βίδες ροζέτας
- A. Βάση στήριξης
- D. Διακοσμητικό κάλυμμα ροζέτας

Εγκατάσταση συστήματος φωτισμού (βλ. Εικ. 8)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διακόψτε την παροχή ρεύματος πριν από την εκκίνηση.

- Αφαιρέστε και φυλάξτε τις προεγκατεστημένες βίδες (18) στο κάτω περίβλημα του συγκροτήματος κινητήρα (F). Αυτές οι βίδες ασφαλίζουν το σύστημα φωτισμού (G) στην τελική συναρμολόγηση.
- Συνδέστε τους πολωμένους συνδετήρες του συστήματος φωτισμού στους αντίστοιχους συνδετήρες (17) που βρίσκονται στο κάτω περίβλημα του συγκροτήματος κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι οι εγκοπές/οδηγοί ευθυγραμμίζονται. Μην πιέζετε τις συνδέσεις.
- Σηκώστε το Σύστημα Φωτισμού (G), ευθυγραμμίστε τις οπές του με εκείνες του Συγκροτήματος Κινητήρα (F) και ασφαλίστε το χρησιμοποιώντας τις βίδες που αφαιρέσατε στο πρώτο βήμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση βρίσκεται μέσα στην κοιλότητα χωρίς να έχει πιαστεί ανάμεσα στο Σύστημα Φωτισμού (G) και το Συγκρότημα Κινητήρα (F).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν προχωρήσετε, βεβαιωθείτε ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις και οι βίδες στερέωσης είναι σωστά σφιγμένες.

Υπόμνημα για το Σχήμα 8:

17. Καλώδια σύνδεσης
18. Βίδες συναρμολόγησης φωτισμού

Τοποθέτηση πάνελ οροφής (H) — βλέπε Σχήμα 9

- Παρουσιάστε το Πάνελ Οροφής (H) στο κέντρο κάτω από το Σύστημα Φωτισμού (G).
- Ευθυγραμμίστε τους οδηγούς του πάνελ οροφής (H) με τον δακτύλιο του συστήματος φωτισμού (G), τοποθετήστε το ευθεία μέσα και περιστρέψτε το μέχρι

- να στερεωθεί. Μην το περιστρέψετε με δύναμη.
- Ελέγξτε ότι η άκρη του πάνελ οροφής (H) κάθεται ομοιόμορφα και ότι δεν υπάρχουν ορατά ή παγιδευμένα καλώδια.

4. Λειτουργία

Σύζευξη

Σχήμα 10

- Εάν ο ανεμιστήρας δεν ανταποκριθεί στην εντολή (I), ενεργοποιήστε τον δέκτη (I) και, εντός των επόμενων 15 δευτερολέπτων, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας/σύζευξης (1) για 5 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η σύζευξη.
- Όταν ολοκληρωθεί η σύζευξη, ο ανεμιστήρας θα εκπέμψει τρία σύντομα ηχητικά σήματα.

Ελέγχει αν δεν υπάρχει απάντηση

- Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν καλή επαφή, τηρούν την πολικότητα (+/-) και είναι επαρκώς φορτισμένες.
- Ελέγξτε αν υπάρχουν κοντινά προϊόντα με παρόμοιους πομπούς που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα. Ενδέχεται να παρεμβάλλονται μεταξύ τους.
- Κατά την εγκατάσταση του ανεμιστήρα, βεβαιωθείτε ότι η ροζέτα οροφής (B) ή/και το διακοσμητικό κάλυμμα ροζέτας οροφής (D) δεν πιέζουν την κεραία δέκτη (I) ή άλλα καλώδια, για να αποφύγετε ζημιές ή βραχυκυκλώματα.

Μπαταρίες τηλεχειριστηρίου

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών από το τηλεχειριστήριο.
- Εγκαταστήστε δύο μπαταρίες 1,5V AAA, τηρώντας την πολικότητα.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα. Εάν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Λειτουργίες των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου (I) (βλ. Εικ. 10)

- (1) Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/σύζευξης
- (2) Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας
- (3) Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτισμού
- (4) Κουμπί ρύθμισης χρονοδιακόπτη
- (5) Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για άνετη λειτουργία αερισμού
- (6) Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανεμιστήρα
- (7) Κουμπί για αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής (λειτουργία καλοκαιριού/χειμώνα)
- (8) Κουμπί χρονοδιακόπτη 5 λεπτών
- (9) Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λειτουργίας κατά της κλοπής
- (10) Κουμπί ενεργοποίησης αθόρυβης λειτουργίας (δεν εκπέμπει ήχους όταν πατιούνται τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου)
- (11) Ενδεικτική λυχνία ελέγχου

5. Καθαρισμός και συντήρηση

Επιθεώρηση και επανασύσφιξη

- Η κανονική χρήση μπορεί να χαλαρώσει ορισμένα στοιχεία στερέωσης. Ένα κλικ, ένα κροτάλισμα ή μια δόνηση συνήθως υποδηλώνουν χαλαρές βίδες.
- Κάθε 6 μήνες, ελέγξτε και σφίξτε ξανά, εάν είναι απαραίτητο:
 - ο Βίδες βάσης στήριξης, μπίλια ανάρτησης και κεντρική ράβδος.
 - ο Βίδες για τη στερέωση των λεπίδων στον κινητήρα.
 - ο Σύστημα φωτισμού και σύστημα στερέωσης φωτιστικών οροφής.

- Σφίξτε καλά χωρίς να πιέζετε για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στα σπειρώματα.

Καθάρισμα

- Καθαρίζετε τον ανεμιστήρα περιοδικά με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε το στη συνέχεια.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, αλκοόλ, αμμωνία, λειαντικά ή σφουγγάρια τριψίματος.
- Αφαιρέστε τη σκόνη από τις λεπίδες (9) με ένα μαλακό πανί ή βούρτσα. Τα μεταλλικά μέρη είναι βερνικωμένα για να αποτρέπονται οι λεκέδες. Μην γυαλίζετε με λειαντικά υλικά.
- Μην ψεκάζετε καθαριστικά απευθείας στο σύστημα φωτισμού ή στο φωτιστικό οροφής.

Λάδωμα

- Ο ανεμιστήρας δεν χρειάζεται λίπανση. Τα ρουλεμάν είναι μόνιμα σφραγισμένα για αθόρυβη και μακροχρόνια λειτουργία.

Ασφάλεια

- Να αποσυνδέετε πάντα την τροφοδοσία ρεύματος από τον κύριο πίνακα και να επαληθεύετε την απουσία τάσης πριν από την εκτέλεση οποιωνδήποτε ρυθμίσεων, επιθεωρήσεων ή καθαρισμού.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς οι λεπίδες πριν επέμβετε.

6. Επίλυση προβλημάτων

Χρησιμοποιήστε αυτήν την ενότητα μόνο εάν ο αναπνευστήρας εμφανίζει οποιοδήποτε από τα περιγραφόμενα συμπτώματα. Ακολουθήστε τους ελέγχους που υποδεικνύονται για κάθε περίπτωση, με τη σειρά που παρουσιάζονται, και επαληθεύστε το αποτέλεσμα μετά από κάθε βήμα.

Εκτελέστε μόνο τις βασικές διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτήν την ενότητα.

Οποιαδήποτε παρέμβαση που δεν καλύπτεται εδώ ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύηση. Εάν, μετά την ολοκλήρωση των ελέγχων, το πρόβλημα επιμένει, αφήστε τον εξοπλισμό αχρησιμοποίητο και επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για διάγνωση και επισκευή.

Διακόψτε αμέσως τη χρήση και μην επιχειρήσετε περαιτέρω ελέγχους εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες καταστάσεις:

- Μυρωδιά καμένου, καπνός, σπινθήρες ή επαναλαμβανόμενη ενεργοποίηση του διακόπτη κυκλώματος.
- Κρούσεις των λεπίδων στην οροφή/εμπόδια, υπερβολικοί κραδασμοί ή ασυνήθιστοι θόρυβοι που δεν εξαφανίζονται μετά από βασικούς ελέγχους.
- Ορατή ζημιά σε καλώδια, συνδετήρες, διαχύτη ή περίβλημα.

Ο ανεμιστήρας δεν ξεκινά.

1. Ελέγξτε τις ασφάλειες/διακόπτες κυκλώματος για το κύριο κύκλωμα και τα κυκλώματα διακλάδωσης.
2. Ελέγξτε τις συνδέσεις των αγωγών γραμμής μεταξύ του δικτύου ρεύματος και του ανεμιστήρα, καθώς και τις συνδέσεις στο εσωτερικό του κάτω περιβλήματος του συγκροτήματος κινητήρα (F). ΠΡΟΣΟΧΗ: Εκτελέστε αυτούς τους ελέγχους με αποσυνδεδεμένη την παροχή ρεύματος.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κατεύθυνσης (Εμπρός/Πίσω) βρίσκεται σταθερά στην πάνω ή κάτω θέση. Εάν παραμένει στην κεντρική θέση, ο ανεμιστήρας δεν θα λειτουργήσει. Εάν αλλάζετε την κατεύθυνση χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο (I), επιλέξτε μια έγκυρη κατεύθυνση και επιβεβαιώστε την απόκριση.

4. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τοίχου που τροφοδοτεί τον ανεμιστήρα είναι ενεργοποιημένος.

Ο ανεμιστήρας κάνει θόρυβο.

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες στο περίβλημα του συγκροτήματος κινητήρα (F) είναι σφιγμένες (χωρίς να τις σφίξετε υπερβολικά).
2. Ελέγξτε ότι οι βίδες που ασφαλίζουν τις λεπίδες στο συγκρότημα κινητήρα (F) (ή στα στηρίγματα του, εάν υπάρχουν) είναι σφιχτές.
3. Ελέγξτε ότι οι σύνδεσμοι καλωδίων στο εσωτερικό του κάτω περιβλήματος του συγκροτήματος κινητήρα (F) δεν χτυπούν μεταξύ τους ή στα εσωτερικά τοιχώματα. ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αποκτήσετε πρόσβαση στο περίβλημα.
4. Ορισμένοι κινητήρες είναι ευαίσθητοι στους επιτοίχιους ηλεκτρονικούς ελεγκτές ταχύτητας στερεάς κατάστασης. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ελεγκτές ταχύτητας στερεάς κατάστασης.
5. Μετά από μια 24ωρη «περίοδο προσαρμογής», οι περισσότεροι από τους θορύβους που είναι τυπικοί για έναν καινούργιο ανεμιστήρα εξαφανίζονται.

Ο ανεμιστήρας ταλαντώνεται

Όλες οι λεπίδες ομαδοποιούνται κατά βάρος, αλλά το φυσικό ξύλο μπορεί να διαφέρει και να προκαλέσει ταλάντωση. Ακολουθήστε αυτούς τους ελέγχους με τη σειρά και επαληθεύστε το αποτέλεσμα μετά από κάθε βήμα:

1. Ελέγξτε ότι όλες οι λεπίδες είναι βιδωμένες καλά στις θήκες λεπίδων τους.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στηρίγματα των λεπίδων είναι σταθερά στερεωμένα στο συγκρότημα κινητήρα (F).
3. Βεβαιωθείτε ότι η ροζέτα οροφής (B) και η βάση στήριξης (A) είναι σφιχτά στερεωμένα και ότι το κουτί οροφής είναι καλά αγκυρωμένο στη δομή.
4. Εξίσωση ύψους λεπίδας: Επιλέξτε ένα σημείο αναφοράς στην οροφή πάνω από την άκρη μιας λεπίδας και μετρήστε την απόσταση από την άκρη. Περιστρέψτε τον ανεμιστήρα και επαναλάβετε τη μέτρηση για κάθε λεπίδα. Διατηρήστε τη διαφορά εντός ≈ 3 mm (1/8 ίντσας). Εάν τα επίπεδα δεν είναι ίσα:
 - ο Για να χαμηλώσετε την άκρη ενός φυαριού: τοποθετήστε μια λεπτή ροδέλα (δεν παρέχεται) ανάμεσα στο φυάρι και τη βάση του, μαζί με τη βίδα.
 - ο Για να ανυψώσετε την άκρη: τοποθετήστε τη ροδέλα (δεν παρέχεται) ανάμεσα στη λεπίδα και τη βάση της στις δύο βίδες που βρίσκονται πιο μακριά από το συγκρότημα κινητήρα (F).
5. Εάν η ταλάντωση επιμένει, αλλάξτε δύο γειτονικές λεπίδες. Η κατανομή βάρους μπορεί να εξομαλύνει τη λειτουργία.

Το φως δεν ανάβει.

1. Επαληθεύστε ότι η έξοδος φωτός του Δέκτη (I) είναι συνδεδεμένη στο Σύστημα Φωτισμού (G) σύμφωνα με το διάγραμμα στο Σχήμα 4.
2. Ελέγξτε για χαλαρά ή αποσυνδεδεμένα καλώδια στο κάτω περίβλημα του συγκροτήματος κινητήρα (F).
3. Ελέγξτε για χαλαρούς ή αποσυνδεδεμένους αγωγούς στο Σύστημα Φωτισμού (G).
4. Ελέγξτε εάν η πηγή φωτός είναι ελαττωματική. Σε μοντέλα με ενσωματωμένο LED, βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος έχει τοποθετηθεί σωστά. Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την κύρια παροχή ρεύματος πριν ανοίξετε το περίβλημα.

7. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: EnergySilence Aero 318 Poplar
Κωδικός προϊόντος: EU01_123461

Τάση: 230 V~
Συχνότητα : 50 Hz
Ισχύς κινητήρα: 15 W
Ισχύς φωτισμού: 18 W LED

Περιγραφή	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Μέγιστη ταχύτητα ροής ανεμιστήρα	φά	133	m ³ / λεπτό
Ισχύς που χρησιμοποιείται από τον ανεμιστήρα	Π	20	W
Αξία υπηρεσίας	ΣB	6,65	(m ³ / λεπτό)/W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	Π _{ΣB}	0,43	W
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L _{WA}	43	dB (A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	v _{το}	11	μ/δ
Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	Q		kWh/έτος
Πρότυπο για τη μέτρηση της αξίας της υπηρεσίας	IEC 60879		
Στοιχεία επικοινωνίας για την απόκτηση πληροφοριών	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Αλφαφάρ (Βαλένθια) Ισπανία		

Η κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία "off" είναι 0,43 W, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EC και 801/2013/EC. Αυτό επιτυγχάνεται συνδέοντας τη συσκευή στην παροχή ρεύματος χωρίς να εκτελείτε καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/χειριστήριο της συσκευής βρίσκεται στη θέση "off".

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. Εγγύηση και SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

10. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Parçalar ve bileşenler

Şekil 1

- A. Montaj braketini
- B. Çiçek
- C. Merkez çubuk + askı topu
- D. Dekoratif rozet kapağı
- E. Boyunduruk kapağı
- F. Motor tertibatı
- G. Aydınlatma sistemi
- H. Tavan
- I. Alıcı + uzaktan kumanda

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. Kurulum

Montaj (bkz. Şekil 2)

- (1) numaralı bağlantı parçasını civatadan çıkarın ve (2) numaralı civatayı orta çubuk + süspansiyon bilyesinden (C) çıkarın. Fan tellerine zarar vermeyin.
- Yoke (3)'ün yoke vidalarını (4), yoke'nin iç yüzeyiyle aynı hizaya gelene kadar gevşetin.
- Montaj için Merkez Çubuk + Süspansiyon Topu (C), Rozet (B) ve Yoke Kapağı (E) ayrı ayrıdır.
- Orta çubuğu (C) rozetin (B), dekoratif rozet kapağının (D) ve son olarak da

- boyunduruk kapağının (E) içinden geçirin.
- Motor Tertibatından (F) çıkan telleri Yoke Kapağı (E), Rozet (B), Dekoratif Rozet Kapağı (D) ve Merkez Çubuk (C) içinden geçirin.
- Yoke'daki (3) delikleri Merkez Çubuktaki (C) deliklerle hizalayın ve Civatayı (2) her ikisinden de geçirin. Fan tellerini sıkıştırmaktan veya kesmekten kaçınınız.
- Civatayı (2) sıkın ve çatalı (1) civatanın ucundaki delikten geçirerek sabitleyin.
- Orta çubuğu (C) bağlantı vidalarını (5) sıkarak kalıcı olarak sabitleyin.
- Bağlantı kapağının (E), motor tertibatı muhafazası (F) ile aynı hizaya gelene kadar aşağı kaydırın.

Şekil 2'nin Açıklaması:

1. Çatal
2. Pin
3. Boyunduruk
4. Yoke vidası
5. Yoke vidası
6. Motor
7. Çiçek
- B. Merkez çubuk + askı topu
- C. Dekoratif rozet kapağı
- D. Boyunduruk kapağı

Bıçak tertibatı (bkz. Şekil 3)

- Motor Tertibatının (F) üstündeki önceden takılmış vidaları (7) çıkarın ve saklayın.
- Her bir fan kanadını, tabandaki delikleri Motor Tertibatı (F) üzerindeki deliklerle hizalayarak konumlandırın.
- Önceki adımda çıkarılan vidaları kullanarak bıçağı takın. Tamamen sıkmadan elle sıkın; tüm bıçaklar için tekrarlayın.
- Bıçak vidasını (8) bıçaktaki hizalanmış deliklerden geçirin ve sıkın.
- Tüm vidaları çaprazlama şekilde son bir kez sıkın. Herhangi bir boşluk veya sıkışma olmadığından emin olun.

Şekil 3'ün Açıklaması:

8. Motor vidaları
9. Bıçak vidası

Montaj braketini takın (bkz. Şekil 4a-4b).

- Montaj braketini (A), vidaları (12) kullanarak metal tavan kutusuna takın. Sağlam bir şekilde takıldığından ve tavana tam oturduğundan emin olun.
- Kabloları ortada tutun ve montaj braketini deliğinden (A) geçerek sıkışmasını önleyin.

Şekil 4'ün Açıklaması:

10. Ahşap giriş
11. Bağlantı kutusu
12. Tavan
13. Vidalar
- A. Montaj braketini
- B. Çiçek

Elektrik bağlantısı

A) Şekil 5'teki şemaya göre bağlantılar

- Şekil 5'i takip ederek, onaylı kablo konektörleri kullanarak ağ iletkenlerini (tavan kutusu) Alıcı (I) iletkenlerine bağlayın.
- Ağdaki Mavi (N) ucunu Alıcı (I)'deki Mavi (N) ucuyla bağlayın.
- Ağdaki Brown (L) pinini Alıcı (I) pinine Brown (L) pinine bağlayın.
- Şebeke topraklamasını, alıcı (I) topraklama terminaline sahipse, fanın/metal yapının topraklamasına bağlayın.
- Aydınlatma Sisteminin (G) terminallerini Alıcının (I) "Işık" çıkışlarına bağlayın.
- Motor Tertibatı (F)'den gelen kabloları Alıcı (I)'nin "Motor" çıkışlarına bağlayın.

Montaj sırasında sıkışmayı önlemek için kabloları Orta Çubuk Süspansiyon Topu (C) bölgesinden ve Montaj Braketi Muhafazasından (A) uzak tutun .

B) Alıcıyı yerleştirin ve rozeti kapatın (Şekil 6'ya bakınız).

- Önceden bağlanmış kabloları dikkatlice tavan bagajına itin.
- Alıcıyı (I), Şekil 6'da gösterilen yöne göre Montaj Braketinin (A) içine yerleştirin.
- Rozeti (B) takarken, alıcı antenine (I) baskı yapmadığından veya onu bükmediğinden emin olun.
- Tüm topraklama bağlantılarının yapıldığından emin olun.

Şekil 6'nın Açıklaması:

- Montaj braketi
- Florón
- Alıcı

Montajın tavana yapılması: Tavan Rozetinin (B) Montaj Braketine (A) takılması

- Rozet (B) üzerindeki yuvalara uyan konumlara, Montaj Braketi (A) üzerine iki vidayı rondelalarıyla birlikte önceden takın. Sadece 2 tur çevirerek gevşek bırakın.
- Rozeti (B) kaldırın, yuvalarını önceden takılmış iki vidayla hizalayın ve kilitleli konumda sabitlenene kadar rozeti döndürün.
- Diğer iki vidayı rondelalarıyla birlikte kalan deliklere yerleştirin ve sıkın.
- Birinci adımda önceden takılmış olan iki vidayı, Rozet (B) Montaj Braketine (A) tamamen sabitlenene kadar sıkın.

Süspansiyon Topunu (C) takın ve Rozeti (B) kapatın (bkz. Şekil 7a–7b).

- Süspansiyon Topunun (13) yuvası (14), Montaj Braketinin (A) tırnağıyla birleşene kadar fan tertibatını dikkatlice döndürün. Yerine oturduğunu ve kilitletiğini görsel ve dokunsal olarak doğrulayın.
- Montaj Braketi (A) üzerindeki iki vidayı sökmeden gevşetin.
- Rozeti (B) yukarı doğru kaydırın. Rozetin (B) anahtar deliği şeklindeki deliklerini Montaj Braketinin (A) kısmen dişli vidalarının üzerine yerleştirin ve Rozeti bu deliklerin dar kısmına kilitlenene kadar döndürün.
- Rozetin (B) diğer deliklerini Montaj Braketinin (A) delikleriyle hizalayın, ikinci vida takımını takın ve tüm vidaları eşit şekilde sıkın.
- Gerekliyse, kabloları veya alıcı anteni (I) sıkıştırmadan dekoratif rozet kapağını (D) yukarı doğru kaydırarak rozeti (B) örtün.

Güvenlik uyarısı

- Montaj Braketinin (A) çıkıntısı Süspansiyon Topunun (13) yuvasına (14) oturmazsa, düzenek dönebilir ve kabloları zarar vererek elektrik çarpması veya yangın riski oluşturabilir.

Eğimli çatılar için not

- Eğimli çatılarda, Montaj Braketinin (A) çıkıntısını, Süspansiyon Topunun (13) oluğunun (14) yükü desteklemesi için eğimin üst kısmına doğru yönlendirin. Eğime bağlı olarak, bıçakların çatıya çarpmasını önlemek için daha uzun bir Merkez Çubuk (15) gerekebilir.

Şekil 7'nin Açıklaması:

- Askı topu
- Slot
- Merkez çubuk
- Rozet vidaları
- Montaj braketi
- Dekoratif rozet kapağı

Aydınlatma Sistemi Kurulumu (Şekil 8'e bakınız)

UYARI: Başlamadan önce güç kaynağını kesin.

- Motor Tertibatının (F) alt gövdesindeki önceden takılmış vidaları (18) çıkarın ve saklayın; bu vidalar Aydınlatma Sistemini (G) son montajda sabitler.
- Aydınlatma Sisteminin polarize konektörlerini, Motor Tertibatının alt gövdesinde bulunan ilgili konektörlere (17) bağlayın. Çentiklerin/kılavuzların hizalandığından emin olun; bağlantıları zorlamayın.
- Aydınlatma Sistemini (G) kaldırın, deliklerini Motor Tertibatının (F) delikleriyle hizalayın ve ilk adımda çıkarılan vidaları kullanarak sabitleyin.
- Motor Tertibatı (F) arasında sıkışmadan boşluğun içinde olduğundan emin olun .

NOT: İşleme başlamadan önce, tüm elektrik bağlantılarının ve sabitleme vidalarının iyice sıkıldığından emin olun.

Şekil 8 için Açıklama:

- Bağlantı kabloları
- Aydınlatma tertibatı vidaları

Tavan Paneli Yerleşimi (H) — bkz. Şekil 9

- Tavan Paneli (H), Aydınlatma Sistemi (G)'nin altına ortalanmış şekilde yerleştirilir.
- Tavan Paneli (H)'nin kılavuzlarını Aydınlatma Sistemi (G)'nin halkasıyla hizalayın, düz bir şekilde yerleştirin ve sabitlenene kadar çevirin. Çevirme işlemini zorlamayın.
- Tavan Paneli (H) kenarının düzgün oturduğundan ve hiçbir kablonun görünür veya sıkışmış olmadığından emin olun.

4. İşlem

Eşleştirme

Şekil 10

- Eğer fan komuta (I) yanıt vermezse, Alıcıyı (I) açın ve sonraki 15 saniye içinde eşleştirmeyi başlatmak için güç/eşleştirme düğmesini (1) 5 saniye basılı tutun.
- Eşleştirme tamamlandığında, fan üç kısa bip sesi çıkaracaktır.

Yanıt gelmediğini kontrol eder.

- Uzaktan kumanda pillerinin iyi temas ettiğinden, kutuplarına (+/-) dikkat

edildiğinden ve yeterli şarja sahip olduğundan emin olun.

- Yakınlarda aynı frekansta çalışan benzer vericilere sahip başka ürünler olup olmadığını kontrol edin; bunlar birbirleriyle etkileşime girebilir.
- Fanı takarken, hasarı veya kısa devreleri önlemek için Tavan Rozeti (B) ve/veya Dekoratif Tavan Rozeti Kapağı (D)'nin Alıcı Anten (I) veya diğer kablolarla baskı yapmadığından emin olun.

Uzaktan kumanda pilleri

- Uzaktan kumandanın pil bölmesi kapağını çıkarın.
- Kutuplarına dikkat ederek iki adet 1,5V AAA pil takın.
- Kapağı yerine takın. Uzaktan kumanda uzun süre kullanılmıyorsa pilleri çıkarın.

Uzaktan kumanda düğmelerinin işlevleri (I) (bkz. Şekil 10)

- (1) Güç açma/kapama/eşleştirme düğmesi
- (2) Hız ayar düğmeleri
- (3) Işık açma/kapama düğmesi
- (4) Zamanlayıcı ayar düğmeleri
- (5) Rahatlatıcı esinti modu için Açma/Kapama düğmesi
- (6) Fan açma/kapama düğmesi
- (7) Dönme yönünü değiştirme düğmesi (yaz/kış modu)
- (8) 5 dakikalık zamanlayıcı düğmesi
- (9) Hırsızlık önleme modu açma/kapama düğmesi
- (10) Sessiz mod etkinleştirme düğmesi (uzaktan kumanda düğmelerine basıldığında ses çıkarmaz)
- (11) Kontrol gösterge ışığı

5. Temizlik ve bakım

Kontrol ve yeniden sıkma

- Normal kullanımda bazı bağlantı elemanları gevşeyebilir. Tıkırdama, şıkırtı veya titreşim genellikle vidaların gevşediğini gösterir.
- Her 6 ayda bir kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın:
 - o Montaj braketleri vidaları, süspansiyon topu ve orta çubuk.
 - o Bıçakları motora takmak için kullanılan vidalar.
 - o Aydınlatma sistemi ve tavan lambası montaj sistemi.
- Dişlere zarar vermemek için zorlamadan, iyice sıkın.

Temizlik

- Ventilatorü periyodik olarak, hafif deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Ardından kurulayın.
- Çözücü maddeler, alkol, amonyak, aşındırıcı maddeler veya ovma pedleri kullanmayın.
- Bıçakların (9) üzerindeki tozu yumuşak bir bez veya fırça ile temizleyin. Metal parçalar lekelenmeyi önlemek için verniklenmiştir; aşındırıcı bileşiklerle parlatmayın .
- Temizlik ürünlerini doğrudan aydınlatma sistemine veya tavan lambasına püskürtmeyin.

Yağlama

- Fanın yağlanmasına gerek yoktur. Yataklar, sessiz ve uzun ömürlü çalışma için kalıcı olarak sızdırmaz hale getirilmiştir.

Güvenlik

- Herhangi bir ayarlama, inceleme veya temizlik işlemine başlamadan önce daima ana paneldeki gücü kesin ve voltaj olmadığından emin olun.
- Müdahale etmeden önce bıçakların tamamen durmasını bekleyin.

6. Problem çözme

Bu bölümü yalnızca ventilatörde açıklanan belirtilerden herhangi biri görüldüğünde kullanın. Her durum için belirtilen kontrolleri, sunulan sırayla uygulayın ve her adımdan sonra sonucu doğrulayın.

Bu bölümde açıklanan temel işlemleri gerçekleştirin. Burada belirtilmeyen herhangi bir müdahale garantiyi geçersiz kılabilir.

Kontroller tamamlandıktan sonra sorun devam ederse, ekipmanı kullanmayın ve teşhis ve onarım için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Aşağıdaki durumlardan herhangi birini gözlemlediğinizde, kullanımı derhal durdurun ve daha fazla kontrol girişiminde bulunmayın:

- Yanık kokusu, duman, kıvılcıklar veya devre kesicinin tekrar tekrar atması.
- Pervane bıçaklarının tavana/engellere çarpması, aşırı titreşim veya temel kontrollerden sonra kaybolmayan anormal sesler.
- Kablolarda, konektörlerde, difüzörde veya muhafazada gözle görülür hasar.

Ventilatör çalışmıyor.

1. Ana devre ve branş devrelerinin sigortalarını/devre kesicilerini kontrol edin.
2. Şebeke ile fan arasındaki hat iletken bağlantılarını ve Motor Tertibatının (F) alt gövdesinin içindeki bağlantıları kontrol edin. DİKKAT: Bu kontrolleri güç bağlantısı kesikken gerçekleştirin.
3. Yön değiştirme düğmesinin (İleri/Geri) yukarı veya aşağı konumda sıkıca takılı olduğundan emin olun; orta konumda kalırsa fan çalışmaz. Uzaktan kumanda (I) kullanarak yön değiştiriyorsanız, geçerli bir yön seçin ve yanıtı onaylayın.
4. Ventilatorü çalıştıran duvar anahtarının açık olduğundan emin olun.

Ventilatör gürültü yapıyor.

1. Motor Tertibatı gövdesindeki (F) tüm vidaların sıkı olduğundan (aşırı sıkmadan) emin olun.
2. Bıçakları Motor Tertibatına (F) (veya varsa desteklerine) sabitleyen vidaların sıkı olduğundan emin olun.
3. Motor Tertibatının (F) alt gövdesinin içindeki kablo bağlantılarının birbirine veya iç duvarlara temas etmediğinden emin olun. DİKKAT: Gövdeye erişmeden önce gücü kesin.
4. Bazı motorlar duvara monte edilen katı hal elektronik hız kontrol cihazlarına karşı hassastır. Katı hal hız kontrol cihazları KULLANMAYIN.
5. 24 saatlik "alışma süresinin" ardından, yeni bir fanın tipik seslerinin çoğu kaybolur.

Ventilatör salınım yapıyor.

Tüm bıçaklar ağırlıklarına göre gruplandırılmıştır, ancak doğal ahşap değişkenlik gösterebilir ve sallanmaya neden olabilir. Bu kontrolleri sırayla uygulayın ve her adımdan sonra sonucu doğrulayın:

1. Tüm bıçakların bıçak yuvalarına sağlam bir şekilde vidalanmış olduğundan emin olun.
2. Tüm bıçak desteklerinin Motor Tertibatına (F) güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olun.

3. Tavan Rozetinin (B) ve Montaj Braketinin (A) sıkı olduğundan ve çatı kutusunun yapıya güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
4. Kanat yüksekliği eşitleme: Bir kanadın ucunun üzerindeki tavanda bir referans noktası seçin ve uca olan mesafeyi ölçün. Fanı döndürün ve her kanat için ölçümü tekrarlayın. Farkı 1/8 inç (≈3 mm) içinde tutun. Seviyeler eşit değilse:
 - o Kürek ucunu alçaltmak için: kürek ile tutucu arasına, vidayla birlikte ince bir pul (ürünle birlikte verilmez) yerleştirin.
 - o Ucu yükseltmek için: (ürünle birlikte verilmeyen) rondelayı, bıçak ile Motor Tertibatından (F) en uzakta bulunan iki vida üzerindeki desteği arasına yerleştirin.
5. Eğer salınım devam ederse, yan yana duran iki bıçağın yerini değiştirin; ağırlık dağılımı işlemi daha düzgün hale getirebilir.

Işık yanmıyor.

1. Alıcının (I) ışık çıkışının, Şekil 4'teki şemaya göre Aydınlatma Sistemine (G) bağlı olduğunu doğrulayın.
2. Motor Tertibatının (F) alt gövdesinde gevşek veya bağlantısı kopmuş kabloları kontrol edin.
3. Aydınlatma Sisteminde (G) gevşek veya bağlantısı kopmuş iletkenleri kontrol edin.
4. Işık kaynağının arızalı olup olmadığını kontrol edin; entegre LED'li modellerde, konektörün doğru şekilde takıldığından emin olun. Uyarı: Muhafazayı açmadan önce ana güç kaynağının bağlantısını mutlaka kesin.

7. Teknik özellikler

Ürün: EnergySilence Aero 318 Poplar
Ürün referansı: EU01_123461

Voltaj: 230 V~
Frekans : 50 Hz
Motor gücü: 15 W
Işık gücü: 18 W LED

Tanım	Sembol	Değer	Birim
Maksimum fan akış hızı	F	133	m ³ / dak
Fanın kullandığı güç	P	20	W
Hizmet değeri	SV	6.65	(m ³ / dak)/W
Bekleme modunda güç tüketimi	P _{SB}	0,43	W
Fan sesi güç seviyesi	LWA	43	dB (A)
Maksimum hava hızı	C	11	m/s

Mevsimsel elektrik tüketimi	Q		kWh/yıl
Hizmetin değerini ölçmek için standart	IEC 60879		
Bilgi almak için iletişim bilgileri	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) İspanya		

Cihazın "kapalı" modundaki güç tüketimi, EN 50564:2011 standardı ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmeliklerinin yönergelerine göre hesaplanarak 0,43 W olarak belirlenmiştir. Bu değer, cihazın herhangi bir işlem gerçekleştirmeden şebeke güç kaynağına bağlanmasıyla elde edilir. Cihazın anahtarı/kontrol ünitesi "kapalı" konumuna getirilmiştir.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir. Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. Garanti ve SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir. Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

10. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

11. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1	A.	قوس التثبيت
	B.	فلورون
	C.	قضيب مركزي + كرة تعليق
	D.	غطاء مزخرف بزهرة وردية
	E.	غطاء نير
	F.	تجميع المحرك
	G.	نظام الإضاءة
	H.	سقف
	I.	جهاز استقبال + جهاز تحكم عن بعد

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية و مواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلًا. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العبوة:

- منتج
- دليل التعليمات
- لا يتم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معدتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التركيب

التجميع (انظر الشكل 2)

- قم بإزالة النير (1) من البرغي، ثم قم بإزالة البرغي (2) من القضيب المركزي وكرة التعليق (C). تجنب إتلاف أسلاك المروحة.
- قم بفك براغي النير (4) الخاصة بالنير (3) حتى تصبح مستوية مع السطح الداخلي للنير.
- قم بفصل قضيب المركز + كرة التعليق (C) والوردة (B) وغطاء النير (E) للتجميع.
- أدخل القضيب المركزي (C) من خلال الوردة (B)، وغطاء الوردة المزخرف (D)، وأخيرًا من خلال غطاء النير (E).
- قم بتوجيه الأسلاك الخارجة من مجموعة المحرك (F) عبر غطاء النير (E) والوردة (B) وغطاء الوردة المزخرف (D) والقضيب المركزي (C).
- قم بمحاذاة الثقوب الموجودة في ذراع التوصيل (3) مع تلك الموجودة في القضيب المركزي (C) وأدخل البرغي (2) من

- قم بتوصيل أطراف نظام الإضاءة (G) بمخرجات "الضوء" الخاصة بجهاز الاستقبال (I).
- قم بتوصيل الأسلاك من مجموعة المحرك (F) إلى مخارج "المحرك" الخاصة بجهاز الاستقبال (I).
- ملاحظة: بعد توصيل الأسلاك الأرضية، قم بترتيب جميع الأسلاك والموصلات داخل الصندوق المعدني بعناية. أبقِ الأسلاك بعيدة عن منطقة كرة التعليق المركزية (C) وغطاء دعامة التثبيت (A) لتجنب انحسارها عند تعليق الجهاز.
- (ب) ضع جهاز الاستقبال وأغلق الوردة (انظر الشكل 6)
- ادفع الكابلات المتصلة مسبقاً بحرص إلى داخل صندوق السقف.
- ضع جهاز الاستقبال (I) داخل قوس التثبيت (A) وفقاً للاتجاه الموضح في الشكل 6.
- عند تركيب الوردة (B)، تأكد من أنها لا تضغط أو تنتهي هوائي جهاز الاستقبال (I).
- تأكد من إجراء جميع التوصيلات الأرضية.

شرح الشكل 6:

- A. قوس التثبيت
- B. فلورون
- A. المتلقي

تركيب المجموعة على السقف: تثبيت ورده السقف (B) على دعامة التثبيت (A)

- قم بتركيب برغيين مع حلقات التثبيت الخاصة بهما على دعامة التثبيت (A)، في المواضع التي تتطابق مع الفتحات الموجودة على الوردة (ب). قم بربطهما دورتين فقط بحيث يكونان مرتخين.
- ارفع الوردة (ب)، وقم بمحاذاة فتحاتها مع المسامير المثبتين مسبقاً وقم بتدوير الوردة حتى يتم تثبيتها في وضع القفل.
- أدخل المسامير الأخرين مع حلقات التثبيت الخاصة بهما في الفتحات المتبقية وقم بربطهما بإحكام.
- أكمل شد المسامير المثبتين مسبقاً من الخطوة الأولى حتى يتم تثبيت الوردة (B) بالكامل على دعامة التثبيت (A).

قم بتثبيت كرة التعليق (C) وأغلق الوردة (B) (انظر الشكل 17 - 7ب)

- أدر مجموعة المروحة بحرص حتى تتعشق الفتحة (14) في كرة التعليق (13) مع لسان حامل التثبيت (A). تأكد بصرياً ولمسياً من تثبيتها بإحكام.
- قم بلف المسامير الموجودين على دعامة التثبيت (أ) دون إزالتها.
- حرك الوردة (ب) للأعلى. ضع فتحات ثقب المفتاح الخاصة بالوردة (ب) فوق البراغي الملولبة جزئياً لقوس التثبيت (أ) وقم بتدوير الوردة حتى تستقر في الجزء الضيق من هذه الفتحات.
- قم بمحاذاة الثقوب الأخرى للوردة (B) مع تلك الموجودة في دعامة التثبيت (A)، وقم بتركيب المجموعة الثانية من البراغي وقم بربط جميع البراغي بالتساوي.
- إذا كان ذلك ممكناً، قم بتحرك غطاء الوردة المزخرف (D) لأعلى لتغطية الوردة (B)، دون الضغط على الكابلات أو هوائي جهاز الاستقبال (I).

تحذير السلامة

- إذا لم يتم وضع لسان قوس التثبيت (A) في الفتحة (14) الخاصة بكرة التعليق (13)، فقد يدور التجميع ويتلف الأسلاك، مع خطر حدوث صدمة كهربائية أو حريق.

ملاحظة للأسقف المائلة

- في الأسطح المائلة، وجه لسان دعامة التثبيت (أ) نحو أعلى المنحدر بحيث يدعم الأخدود (14) في كرة التعليق (13) الحمل. وبسبب درجة ميل السطح، قد يلزم استخدام قضيب مركزي أطول (15) لمنع شفرات المروحة من الاصطدام بالسقف.

شرح الشكل 7:

- 13. كرة التعليق
- 14. فتحة
- 15. القضيب المركزي
- 16. براغي الوردة
- A. قوس التثبيت
- D. غطاء مزخرف بزهره وردية

- خلالهما. تجنب ثني أو قطع أسلاك المروحة.
- قم بربط البرغي (2) وثبته عن طريق تمرير الشوكة (1) من خلال الفتحة الموجودة في نهاية البرغي.
- قم بتثبيت القضيب المركزي (C) بشكل دائم عن طريق شد براغي النير (5).
- قم بتحرك غطاء النير (E) لأسفل حتى يصبح مستويًا مع غلاف مجموعة المحرك (F).

شرح الشكل 2:

- 1. شوكة
- 2. دبوس
- 3. نير
- 4. مسمار النير
- 5. مسمار النير
- 6. محرك
- B. فلورون
- C. قضيب مركزي + كرة تعليق
- D. غطاء مزخرف بزهره وردية
- E. غطاء نير

مجموعة الشفرات (انظر الشكل 3)

- قم بإزالة البراغي المثبتة مسبقاً (7) الموجودة أعلى مجموعة المحرك (F) واحتفظ بها.
- قم بوضع كل شفرة مروحة عن طريق محاذاة الثقوب الموجودة في القاعدة مع تلك الموجودة على مجموعة المحرك (F).
- قم بتثبيت الشفرة باستخدام البراغي التي تم فكها في الخطوة السابقة. اربطها يدويًا دون إحكام ربطها بالكامل؛ كرر ذلك مع جميع الشفرات.
- أدخل برغي الشفرة (8) من خلال الفتحات المتراصة في الشفرة وقم بربطه.
- قم بربط جميع البراغي بإحكام نهائي بنمط متقاطع. تأكد من عدم وجود أي فراغ أو تداخل.

شرح الشكل 3:

- 7. براغي المحرك
- 8. برغي الشفرة

قم بتركيب دعامة التثبيت (انظر الشكل 14 - 4ب)

- قم بتثبيت دعامة التثبيت (أ) على صندوق السقف المعدني باستخدام البراغي (12). تأكد من تثبيتها بإحكام وأنها مستوية مع السقف.
- حافظ على الكابلات في المنتصف وخالية من الانضغاط من خلال فتحة قوس التثبيت (أ).

شرح الشكل 4:

- 9. عارضة خشبية
- 10. صندوق التوصيل
- 11. سقف
- 12. النيراعي
- A. قوس التثبيت
- B. فلورون

التوصيل الكهربائي

(أ) التوصيلات وفقاً للرسم التخطيطي في الشكل 5

- استخدم موصلات الكابلات المعتمدة لربط موصلات الشبكة (صندوق السقف) بموصلات جهاز الاستقبال (I)، وفقاً للشكل 5.
- قم بتوصيل الطرف الأزرق (N) للشبكة بالطرف الأزرق (N) لجهاز الاستقبال (I).
- قم بتوصيل السلك البني (L) الخاص بالشبكة بالسلك البني (L) الخاص بجهاز الاستقبال (I).
- قم بتوصيل التأسيس الرئيسي بتأسيس المروحة/الهيكل المعدني، بما في ذلك جهاز الاستقبال (I) إذا كان يحتوي على طرف تأريض.

(10) زر تفعيل الوضع الصامت (لا يصدر أصواتاً عند الضغط على أزرار جهاز التحكم عن بعد)
(11) ضوء مؤشر التحكم

5. التنظيف والصيانة

تركيب نظام الإضاءة (انظر الشكل 8)
تحذير: افصل مصدر الطاقة قبل البدء.

- قم بإزالة البراغي المثبتة مسبقاً (18) على الغلاف السفلي لمجموعة المحرك (F) واحتفظ بها؛ هذه البراغي تثبت نظام الإضاءة (G) في التجميع النهائي.
- قم بتوصيل الموصلات المستطوية لنظام الإضاءة بالموصلات المقابلة (17) الموجودة على الغطاء السفلي لمجموعة المحرك. تأكد من محاذاة الشقوق/الأدلة؛ ولا تقم بالقوة في التوصيلات.
- ارفع نظام الإضاءة (G)، وقم بمحاذاة فتحاته مع فتحات مجموعة المحرك (F) وقم بتثبيتته باستخدام البراغي التي تمت إزالتها في الخطوة الأولى.
- تأكد من أن الأسلاك موجودة داخل التجويف دون أن تكون محصورة بين نظام الإضاءة (G) ومجموعة المحرك (F).
ملاحظة: قبل المتابعة، تأكد من إحكام ربط جميع التوصيلات الكهربائية ومسامير التثبيت بشكل صحيح.

شرح الشكل 8:

- 17. كابلات التوصيل
- 18. براغي تجميع الإضاءة

موضع لوحة السقف (H) - انظر الشكل 9

- قم بوضع لوحة السقف (H) في المنتصف أسفل نظام الإضاءة (G).
- قم بمحاذاة أدلة لوحة السقف (H) مع حلقة نظام الإضاءة (G)، ثم أدخلها بشكل مستقيم وقم بتدويرها حتى تثبت في مكانها. لا تقم بتدويرها بالقوة.
- تأكد من أن حافة لوحة السقف (H) مستوية تمامًا وأنه لا توجد كابلات ظاهرة أو عالقة.

4. التشغيل

الاقتران

الشكل 10

- إذا لم تستجب المروحة للأمر (I)، فقم بتشغيل جهاز الاستقبال (I)، وفي غضون الـ 15 ثانية التالية، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة/الاقتران (1) لمدة 5 ثوانٍ لبدء عملية الاقتران.
- عند اكتمال عملية الاقتران، سيصدر المروحة ثلاث صفارات قصيرة.

يتحقق من عدم وجود استجابة

- تأكد من أن بطاريات جهاز التحكم عن بعد متصلة بشكل جيد، وأن القطبية (+/-) صحيحة، وأن بها شحنة كافية.
- تحقق مما إذا كانت هناك أي منتجات قريبة مزودة بأجهزة إرسال مماثلة تعمل على نفس التردد؛ فقد تتداخل مع بعضها البعض.
- عند تركيب المروحة، تأكد من أن وردة السقف (B) و/أو غطاء وردة السقف المزخرف (D) لا يضغطان على هوائي جهاز الاستقبال (I) أو الأسلاك الأخرى، لتجنب التلف أو حدوث دوائر قصيرة.

بطاريات جهاز التحكم عن بعد

- قم بإزالة غطاء حجرة البطارية من جهاز التحكم عن بعد.
- قم بتركيب بطاريتين AAA بجهد 1.5 فولت، مع مراعاة القطبية.
- أعد تركيب الغطاء. إذا لم يتم استخدام جهاز التحكم عن بعد لفترة طويلة، فقم بإزالة البطاريات.

وظائف أزرار جهاز التحكم عن بعد (I) (انظر الشكل 10)

- (1) زر التشغيل/الإيقاف/الاقتران
- (2) أزرار ضبط السرعة
- (3) زر تشغيل/إيقاف الضوء
- (4) أزرار ضبط المؤقت
- (5) زر تشغيل/إيقاف موضع النسيم المريح
- (6) زر تشغيل/إيقاف المروحة
- (7) زر لتغيير اتجاه الدوران (وضع الصيف/الشتاء)
- (8) زر مؤقت لمدة 5 دقائق
- (9) زر تشغيل/إيقاف وضع منع السرقة

افصل الطاقة قبل الوصول إلى الغلاف.

4. بعض المحركات حساسة لأجهزة التحكم الإلكترونية في السرعة المثبتة على الحائط. لا تستخدم أجهزة التحكم الإلكترونية في السرعة.
5. بعد فترة "الاستقرار" التي تستغرق 24 ساعة، تختفي معظم الأصوات النموذجية للمروحة الجديدة.

تتأرجح المروحة

تُصنّف جميع الشفرات حسب الوزن، ولكن قد يختلف وزن الخشب الطبيعي مما قد يُسبب تذبذبًا. اتبع هذه الخطوات بالترتيب وتحقق من النتيجة بعد كل خطوة:

1. تأكد من تثبيت جميع الشفرات بإحكام في حواملها.
2. تأكد من أن جميع دعائم الشفرات مثبتة بإحكام على مجموعة المحرك (F).
3. تأكد من أن وردة السقف (B) وقوس التثبيت (A) مثبتة بإحكام وأن صندوق السقف مثبت بإحكام على الهيكل.
4. معادلة ارتفاع شفرات المروحة: حدد نقطة مرجعية على السقف فوق طرف الشفرة، وقيس المسافة إلى الطرف. أدر المروحة وكرر القياس لكل شفرة. حافظ على الفرق في حدود 3 مم تقريبًا. إذا لم تكن المستويات متساوية:
 - o خفض طرف المجرفة: أدخل حلقة رقيقة (غير مرفقة) بين المجرفة وحاملها، بالإضافة إلى البرغي.
 - o لرفع الطرف: أدخل الغسالة (غير مرفقة) بين الشفرة ودعامتها على المسارين الأبعد عن مجموعة المحرك (F).
5. إذا استمر التذبذب، فقم بتبديل شفرتين متجاورتين؛ فقد يؤدي توزيع الوزن إلى تحسين عملية التشغيل.

الضوء لا يضيء.

1. تحقق من أن مخرج الضوء الخاص بجهاز الاستقبال (I) متصل بنظام الإضاءة (G) وفقًا للمخطط الموجود في الشكل 4.
2. تحقق من وجود أسلاك مفكوكة أو مفصولة في الغلاف السفلي لمجموعة المحرك (F).
3. تحقق من وجود موصلات مفكوكة أو مفصولة في نظام الإضاءة (G).
4. تحقق من سلامة مصدر الضوء؛ في الطرازات المزودة بمصباح LED مدمج، تأكد من إدخال الموصل بشكل صحيح. تحذير: تأكد من فصل مصدر الطاقة الرئيسي قبل فتح الغطاء.

7. المواصفات الفنية

المنتج: EnergySilence Aero 318 Poplar

رقم المنتج المرجعي: EU01_123461

الجهد الكهربائي: ٢٣٠ فولت تيار متردد،

التردد: ٥٠ هرتز،

قدرة المحرك: ١٥ واط،

قدرة الإضاءة: ١٨ واط (LED)

وحدة	يستحق	رمز	وصف
م ^٣ / دقيقة	133	F	أقصى معدل تدفق للمروحة
دبليو	20	P	الطاقة التي تستهلكها المروحة
(م ^٣ / دقيقة) / واط	6.65	SV	قيمة الخدمة

الفحص وإعادة الربط

- قد يؤدي الاستخدام العادي إلى ارتخاء بعض المثبتات. وعادةً ما يشير صوت الطققة أو الخشخشة أو الاهتزاز إلى وجود براغي مرتخبة.
- كل ستة أشهر، افحصها وأعد ربطها بإحكام إذا لزم الأمر:
 - o مسامير تثبيت الدعامة، وكرة التعليق، والقضيب المركزي.
 - o براغي لتثبيت الشفرات بالمحرك
 - o نظام الإضاءة ونظام تثبيت مصابيح السقف.
- أحكم ربطها بإحكام دون إجبارها لتجنب إتلاف الخيوط.

تنظيف

- نظّف المروحة دوريًا بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بمنظف معتدل. ثم جففها بعد ذلك.
- لا تستخدم المذيبات أو الكحول أو الأمونيا أو المواد الكاشطة أو إسفنجات التنظيف الخشنة.
- أزل الغبار عن الشفرات (9) بقطعة قماش ناعمة أو فرشاة. الأجزاء المعدنية مطيئة بالورنيش لمنع التلطيخ؛ لا تستخدم مواد كاشطة للتلميع.
- لا ترش المنظفات مباشرة على نظام الإضاءة أو مصباح السقف.

تشحيم

- لا تحتاج المروحة إلى تزييت. المحامل محكمة الإغلاق بشكل دائم لضمان تشغيل هادئ وطويل الأمد.

حماية

- افصل الطاقة دائمًا من اللوحة الرئيسية وتأكد من عدم جهد كهربائي قبل إجراء أي تعديلات أو عمليات فحص أو تنظيف.
- انتظر حتى تتوقف الشفرات تمامًا قبل التدخل.

6. حل المشكلات

استخدم هذا القسم فقط إذا ظهرت على جهاز التنفس الصناعي أي من الأعراض المذكورة. اتبع الفحوصات الموضحة لكل حالة، بالترتيب المعروف، وتحقق من النتيجة بعد كل خطوة.

لا تتم إلا بالإجراءات الأساسية الموضحة في هذا القسم. أي تدخل غير مشمول هنا قد يُبطل الضمان.

إذا استمرت المشكلة بعد إتمام الفحوصات، اترك الجهاز دون استخدام واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec للتشخيص والإصلاح.

توقف عن الاستخدام فوراً ولا تحاول إجراء المزيد من الفحوصات إذا لاحظت أيًا من هذه الحالات:

- رائحة احتراق، دخان، شرارات، أو تعطل متكرر لقاطع الدائرة الكهربائية.
- اصطدام الشفرات بالسقف/العوائق، أو الاهتزاز المفرط أو الضوضاء غير الطبيعية التي لا تختفي بعد الفحوصات الأساسية.
- تلف واضح في الكابلات أو الموصلات أو المشتت أو الغلاف.

المروحة لا تعمل.

1. افحص الصمامات/قواطع الدائرة الكهربائية للدائرة الرئيسية والدوائر الفرعية.
2. تحقق من توصيلات موصلات الخط بين مصدر الطاقة الرئيسي والمروحة، والتوصيلات داخل الغلاف السفلي لمجموعة المحرك (F). تنبيه: قم بإجراء هذه الفحوصات مع فصل الطاقة.
3. تأكد من أن مفتاح الاتجاه (للأمام/للخلف) مثبت بإحكام في الوضع العلوي أو السفلي؛ إذا بقي في الوضع الأوسط، فلن تعمل المروحة. عند تغيير الاتجاه باستخدام جهاز التحكم عن بُعد (I)، اختر اتجاهًا صحيحًا ثم أكد الاستجابة.
4. تأكد من تشغيل مفتاح الحائط الذي يزود المروحة بالطاقة.

المروحة تُصدر ضجيجاً.

1. تأكد من إحكام جميع البراغي الموجودة على غلاف مجموعة المحرك (F) (دون إحكامها بشكل مفرط).
2. تأكد من أن البراغي التي تثبت الشفرات بمجموعة المحرك (F) (أو بدعاماتها، إن وجدت) محكمة الربط.
3. تأكد من عدم احتكاك موصلات الأسلاك داخل الغلاف السفلي لمجموعة المحرك (F) ببعضها البعض أو بالجران الداخلية. تنبيه:

دبليو	0,43	P _{SB}	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد
ديسبيل (A)	43	لام _A	مستوى قوة صوت المروحة
أنسة	11	ج	أقصى سرعة جوية
كيلواط ساعة/سنة		سؤال	استهلاك الكهرباء الموسمي
IEC 60879		معايير لقياس قيمة الخدمة	
Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 .Alfafar (Valencia) Spain		معلومات الاتصال للحصول على المعلومات	

يبلغ استهلاك الطاقة في وضع "الإيقاف" 0,43 واط، محسوبا وفقاً لإرشادات المعيار الأوروبي EN 50564:2011 واللوائح الأوروبية EC/1275/2008 و EC/801/2013. ويتحقق ذلك بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة الرئيسي دون تشغيله. ويكون مفتاح/متحكم الجهاز مضبوطاً على وضع "الإيقاف".

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

8. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحدها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

9. الضمان و SAT

سنتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق

10. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي



تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Peces i components

Figura 1

- A. Suport de muntatge
- B. Floró
- C. Vareta central + bola de suspensió
- D. Coberta decorativa del floró
- E. Coberta del jou
- F. Conjunt del motor
- G. Sistema d'il·luminació
- H. Plafó
- I. Receptor + comandament a distància

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. Abans de fer servir

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Instal·lació

Muntatge (veure Fig. 2)

- Traieu la forquilla (1) del pern i traieu el Pern (2) de la Vareta central + bola de suspensió (C). No feu malbé els cables del ventilador.
- Afluïxieu els Cargols del jou (4) del Yugo (3) fins a deixar-los enrasats amb la superfície interior del jou.
- Separeu per al muntatge la Vareta central + bola de suspensió (C), el Floró (B) i la Coberta del jou (E).
- Introduïu la Vareta central (C) pel Floró (B), la Coberta decorativa del floró (D) i,

- finalment, per la Coberta del jou (E).
- Guieu els cables que surten del Conjunt del motor (F) a través de la Coberta del jou (E), el Floró (B), la Coberta decorativa del floró (D) i la Vareta central (C).
- Alineeu els orificis del Yugo (3) amb els de la Vareta central (C) i inseriu el Perno (2) a través de tots dos. Eviteu pessigar o tallar els cables del ventilador.
- Premeu el pern (2) i assegureu-lo passant la forquilla (1) per l'orifici de l'extrem del pern.
- Fixeu definitivament la Vareta central (C) prement els Cargols del jou (5).
- Feu lliscar la Coberta del jou (E) cap avall fins que quedi enrasada amb la carcassa del Conjunt del motor (F).

Llegenda de la figura 2:

- 1. Forquilla
- 2. Pern
- 3. Yugo
- 4. Cargol del jou
- 5. Cargol del jou
- 6. Motor
- B. Floró
- C. Vareta central + bola de suspensió
- D. Coberta decorativa del floró
- E. Coberta del jou

Muntatge de les pales (veure Fig. 3)

- Traieu i conserveu els cargols preinstal·lats (7) a la part superior del Conjunt del motor (F).
- Presenteu cada pala del ventilador alineant els orificis de la base amb els del Conjunt del motor (F).
- Fixeu la pala utilitzant els cargols retirats al pas anterior. Enrosqui a mà sense estrènyer completament; repetiu amb totes les pales.
- Inseriu el cargol de l'aspa (8) a través dels orificis alineats a l'aspa i premeu.
- Feu l'estrenyi final de tots els cargols en creu. Verifiqueu que no hi hagi comoditats ni interferències.

Llegenda de la figura 3:

- 7. Cargols del motor
- 8. Cargol de l'aspa

Instal·lar el Suport de muntatge (veure Fig. 4a-4b)

- Fixeu el Suport de muntatge (A) a la caixa de sostre metàl·lica utilitzant cargols (12). Assegureu una instal·lació ferma i enrasat contra el sostre.
- Mantingueu els cables centrats i lliures de pessics a través de l'orifici del Suport de muntatge (A).

Llegenda de la figura 4:

- 9. Biga de fusta
- 10. Caixa de connexions
- 11. Sostre
- 12. Cargols
- A. Suport de muntatge

B. Floró

Connexió elèctrica

A) Connexions segons esquema de la figura 5

- Utilitzeu connectors de cable homologats per unir els conductors de la xarxa (caixa de sostre) amb els del Receptor (I), seguint la Fig. 5.
- Connecteu Blau (N) de la xarxa amb Blau (N) del Receptor (I).
- Connecteu Marró (L) de la xarxa amb Marró (L) del Receptor (I).
- Connecteu Terra de la xarxa amb Terra del ventilador/estructura metàl·lica, incloent el Receptor (I) si disposa de born de terra.
- Connecteu els terminals del Sistema d'illuminació (G) a les sortides "Light" del Receptor (I).
- Connecteu els cables del Conjunt del motor (F) a les sortides "Motor" del Receptor (I).

Nota: un cop connectades les terres, allotgeu acuradament tots els cables i connectors dins de la caixa metàl·lica. Mantingueu els cables fora de la zona de la Bola de suspensió de la Vareta central (C) i de l'allotjament del Suport de muntatge (A) per evitar pessics en penjar el conjunt.

B) Col·locar el Receptor i tancar el Floró (veure Fig. 6)

- Empenyeu amb cura els cables ja connectats cap a l'interior de la caixa de sostre.
- Col·loqueu el Receptor (I) dins del Suport de muntatge (A) segons l'orientació que es mostra a la figura 6.
- Quan instal·leu el Floró (B), assegureu-vos que no premeu ni doblegueu l'antena del Receptor (I).
- Verifiqueu que totes les connexions de terra estan realitzades.

Llegenda de la figura 6:

- A. Suport de muntatge
- B. Floró
- I. Receptor

Muntatge del conjunt al sostre: fixació del Floró (B) al Suport de muntatge (A)

- Preinstal·leu dos cargols amb les volanderes al Suport de muntatge (A), en les posicions que coincideixen amb les ranures del Floró (B). Enrosqueu només 2 voltes perquè quedin folgats.
- Eleveu el Floró (B), alineu les ranures amb els dos cargols preinstal·lats i gireu el Floró fins que quedi subjecte en posició de bloqueig.
- Inserir els altres dos cargols amb les volanderes en els orificis restants i premeu-los.
- Acabeu d'estreñer els dos cargols preinstal·lats del primer pas fins a fixar completament el Floró (B) al Suport de muntatge (A).

Acoblar la Bola de suspensió (C) i tancar el Floró (B) (veure Fig. 7a-7b)

- Gireu acuradament el conjunt del ventilador fins que la ranura (14) de la Bola de suspensió (13) encaixi sobre la llengüeta del Suport de muntatge (A). Comproveu visualment i tàctilment que queda assentada i bloquejada.
- Afluïxeu, sense retirar, els dos cargols del Suport de muntatge (A).
- Feu lliscar el Floró (B) cap amunt. Col·loqueu els orificis tipus "ull de pany" del Floró (B) sobre els cargols parcialment roscats del Suport de muntatge (A) i gireu el Floró fins que bloquegi a la part estreta d'aquests orificis.

- Alineu els altres orificis del Floró (B) amb els del Suport de muntatge (A), instal·leu el segon joc de cargols i premeu uniformement tots els cargols.
- Si escau, feu lliscar la Coberta decorativa del floró (D) cap amunt fins a cobrir el Floró (B), sense pessigar cables ni l'antena del Receptor (I).

Advertiment de seguretat

- Si la llengüeta del Suport de muntatge (A) no queda allotjada a la ranura (14) de la Bola de suspensió (13), el conjunt pot girar i danyar el cablatge, amb risc de descàrrega elèctrica o incendi.

Nota per a sostres inclinats

- En sostres amb pendent, orienteu la llengüeta del Suport de muntatge (A) cap a la part alta del pendent perquè la ranura (14) de la Bola de suspensió (13) suporti la càrrega. Segons la inclinació, es pot requerir una Vareta central (15) més llarga per evitar que les pales colpegin el sostre.

Llegenda de la figura 7:

- 13. Bola de suspensió
- 14. Ranura
- 15. Vareta central
- 16. Cargols del floró
- A. Suport de muntatge
- D. Coberta decorativa del floró

Instal·lació del sistema d'illuminació (veure Fig. 8)

ADVERTIMENT: tal·leu l'alimentació abans de començar.

- Traieu i conserveu els cargols preinstal·lats (18) a la carcassa inferior del Conjunt del motor (F); aquests cargols subjecten el sistema d'illuminació (G) al muntatge final.
- Connecteu els connectors polaritzats del Sistema d'illuminació als connectors corresponents (17) ubicats a la carcassa inferior del Conjunt del motor. Assegureu-vos que les osques/guies coincideixen; no forci les unions.
- Eleveu el Sistema d'illuminació (G), alineu els seus orificis amb els del Conjunt del motor (F) i fixeu-lo utilitzant els cargols retirats en el primer pas.
- Verifiqueu que el cablatge queda dins de la cavitat sense quedar pessigat entre el Sistema d'illuminació (G) i el Conjunt del motor (F).

NOTA: Abans de continuar, assegureu-vos que totes les connexions elèctriques i els cargols de fixació estan correctament ajustats.

Llegenda de la figura 8:

- 17. Cables de connexió
- 18. Cargols del conjunt d'illuminació

Col·locació del Plafó (H) — veure Fig. 9

- Presenteu el Plafó (H) centrat sota el Sistema d'illuminació (G).
- Alineu les guies del Plafó (H) amb l'anella del Sistema d'illuminació (G), introduïu-lo recte i gireu-lo fins que quedi fixat. No forci el gir.
- Comproveu que la vora del Plafó (H) assenta uniformement i que no queden cables visibles ni atrapats.

4. Funcionament

Emparellament

Fig. 10

- Si el ventilador no respon al comandament (I), energitzeu el Receptor (I) i, dins dels 15 s següents, mantingueu premut el botó d'encesa/aparellat (1) durant 5 segons per iniciar l'emparellament.
- Quan l'aparellament es completi, el ventilador emetrà tres xiulets curts.

Comprovacions si no hi ha resposta

- Verifiqueu que les piles del comandament fan bon contacte, respecten la polaritat (+/-) i tenen càrrega suficient.
- Comproveu si hi ha productes propers amb transmissors similars treballant a la mateixa freqüència; poden interferir entre si.
- En instal·lar el ventilador, assegureu-vos que el Floró (B) i/o la Coberta decorativa del floró (D) no pressionen l'antena del Receptor (I) ni altres cables, per evitar danys o curtcircuits.

Piles del comandament a distància

- Traieu la tapa del compartiment de piles del comandament.
- Instal·leu dues piles AAA d'1,5 V respectant la polaritat.
- Col·loqueu de nou la tapa. Si el comandament no s'utilitza durant un llarg període, traieu les piles.

Funcions dels botons del comandament (I) (veure Fig. 10)

- (1) Botó d'encès/apagat/aparellat
- (2) Botons d'ajust de la velocitat
- (3) Botó encès/apagat de la llum
- (4) Botons d'ajust del temporitzador
- (5) Botó encès/apagat mode de brisa confortable
- (6) Botó d'encesa/apagada del ventilador
- (7) Botó per al canvi de sentit de gir (mode estiu/hivern)
- (8) Botó temporitzador de 5 minuts
- (9) Botó encès/apagat del mode antirobatori
- (10) Botó activació del mode silenciós (no emet sons en prémer els botons del comandament)
- (11) Indicador lluminós del comandament

5. Neteja i manteniment

Inspecció i reajustament

- L'ús normal pot afliurar algunes fixacions. Un espetec, sotragueig o vibració sol indicar cargols fluixos.
- Cada 6 mesos, reviseu i reapriete, si cal:
 - o Cargols del Suport de muntatge, Bola de suspensió, i Vareta central.
 - o Cargols de fixació de les Aspes al Motor.
 - o Sistema de fixació del sistema d'il·luminació i del plafó.
- Premeu ferm sense forçar per evitar danyar rosques.

Neteja

- Netegeu el ventilador periòdicament amb un drap suau lleugerament humitejat en detergent neutre. Assequi després.
- No utilitzeu dissolvents, alcohol, amoníac, abrasius ni fregalls.
- Traieu la pols de les Aspes (9) amb drap o raspall suau. Les peces metàl·liques estan lacades per evitar taques; no polir amb compostos abrasius.
- No polvoritzeu netejadors directament sobre el sistema d'il·luminació ni el Plafó.

Lubricació

- No cal greixar el ventilador. Els rodaments estan permanentment segellats per a un funcionament silenciós i durador.

Seguretat

- Talleu sempre l'alimentació al quadre general i verifiqueu l'absència de tensió abans de realitzar qualsevol ajustament, revisió o neteja.
- Espereu que les Aspes estiguin completament detingudes abans d'intervenir.

6. Resolució de problemes

Utilitzeu aquest apartat únicament si el ventilador presenta algun dels símptomes descrits. Seguiu les comprovacions indicades per a cada cas, en l'ordre proposat, i verifiqueu el resultat després de cada pas.

Realitzeu únicament les maniobres bàsiques descrites en aquest apartat. Qualsevol intervenció aquí no contemplada pot invalidar la garantia.

Si, després de completar les verificacions, el problema persisteix, deixeu l'equip sense servei i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a diagnòstic i reparació

Atureu l'ús immediatament i no proveu noves comprovacions si observeu qualsevol d'aquestes situacions:

- Olor de cremat, fum, espurnes o tret repetit de l'interruptor automàtic.
- Cops de les aspes contra el sostre/obstacles, vibració excessiva o sorolls anòmals que no desapareixen després de les verificacions bàsiques.
- Danys visibles a cables, connectors, difusor o carcassa.

El ventilador no arrenca

1. Comproveu els fusibles/automàtics del circuit principal i dels circuits derivats.
2. Verifiqueu les connexions dels conductors de línia entre la xarxa i el ventilador, i les connexions dins de la carcassa inferior del Conjunt del motor (F). ATENCIÓ: realitzeu aquestes comprovacions amb l'alimentació desconnectada.
3. Assegureu-vos que el commutador de sentit (Forward/Reverse) està fermament en posició superior o inferior; si queda a la posició central, el ventilador no funciona. Si el canvi de sentit es fa des del comandament a distància (I), seleccioneu un sentit vàlid i confirmeu la resposta.
4. Confirmeu que l'interruptor de paret que alimenta el ventilador està encès.

El ventilador fa soroll

1. Assegureu-vos que tots els cargols de la carcassa del Conjunt del motor (F) estan fermes (sense excedir-se a l'estrenyi).
2. Verifiqueu que els cargols que fixen les pales al Conjunt del motor (F) (o als seus

suports, si s'aplica) estan ben ajustats.

3. Comproveu que els connectors de cable dins la carcassa inferior del Conjunt del motor (F) no colpegen ni contra les parets internes. **ATENCIÓ:** desconnecteu l'alimentació abans d'accedir a la carcassa.
4. Alguns motors són sensibles als reguladors electrònics de velocitat (Solid State) instal·lats a paret. **NO UTILITZEU** reguladors de velocitat d'estat sòlid.
5. Després d'un període d'assentament de 24 hores, la majoria dels sorolls propis d'un ventilador nou desapareixen.

El ventilador oscil·la

Totes les aspes s'agrupen per pes, però la fusta natural pot variar i causar oscil·lació. Seguiu aquestes comprovacions en ordre i verifiqueu el resultat després de cada pas:

1. Comproveu que totes les pales estan cargolades amb fermesa als vostres suports de pala.
2. Verifiqueu que tots els suports de pala estan ben fixats al Conjunt del motor (F).
3. Assegureu-vos que el Floró (B) i el Suport de muntatge (A) estan ben estrets i que la caixa de sostre està sòlidament ancorada a l'estructura.
4. Igualació d'alçada d'aspes: seleccioneu un punt de referència al sostre sobre la punta d'una pala i mesureu la distància fins a la punta. Gireu el ventilador i repetiu el mesurament per a cada pala. Mantingueu la diferència dins d'1/8 in (≈3 mm). Si els nivells no són iguals:
 - o Per baixar la punta d'una pala: inseriu una volandera fina (no subministrada) entre la pala i el suport, juntament amb el cargol.
 - o Per pujar la punta: inseriu la volandera (no subministrada) entre la pala i el suport en els dos cargols més allunyats del Conjunt del motor (F).
5. Si l'oscil·lació persisteix, intercanvieu dues pales adjacents; el repartiment de masses en pot suavitzar el funcionament.

La llum no encén

1. Verifiqueu que la sortida llum del receptor (I) està connectada al sistema d'illuminació (G) d'acord amb l'esquema de la figura 4.
2. Reviseu si hi ha conductors solts o desconnectats a la carcassa inferior del Conjunt del motor (F).
3. Reviseu si hi ha conductors solts o desconnectats al Sistema d'illuminació (G).
4. Comproveu si la font de llum està defectuosa; en models amb LED integrat, confirmeu que el connector estigui ben inserit. **Advertència:** Assegureu-vos de tallar l'alimentació principal abans d'obrir la carcassa.

7. Especificacions tècniques

Producte: EnergySilence Aero 318 Poplar
Referència del producte: EU01_123461

Voltatge: 230 V~
Freqüència : 50 Hz
Potència del motor: 15 W
Potència de la llum: 18 W LED

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	133	m ³ /min
Potència utilitzada pel ventilador	P	20	W
Valor de servei	SV	6,65	(m ³ /min)/W
Consum d'energia en mode despera	P _{SB}	0,43	W
Nivell de potència acústica del ventilador	L _{WA}	43	dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	C	11	m/seg
Consum d'electricitat estacional	Q		kWh/a
Norma de mesura del valor de servei	IEC 60879		
Dades de contacte per obtenir informació	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910 Alfafar (València) Spain		

El consum de potència en mode "apagat" és de 0,43 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells

elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. Declaració UE de conformitat simplificada



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FIGURES

EU01_123461 - EnergySilence Aero 318 Poplar

Fig 1:

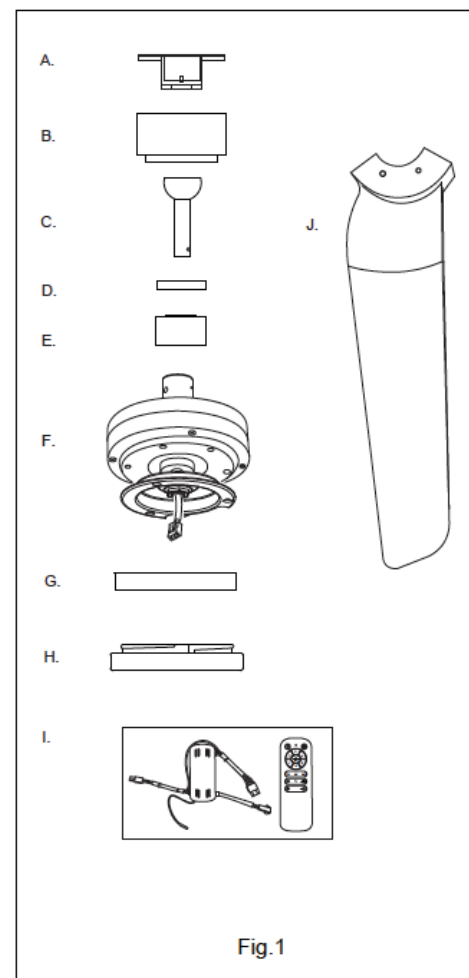


Fig.1

Fig 2:

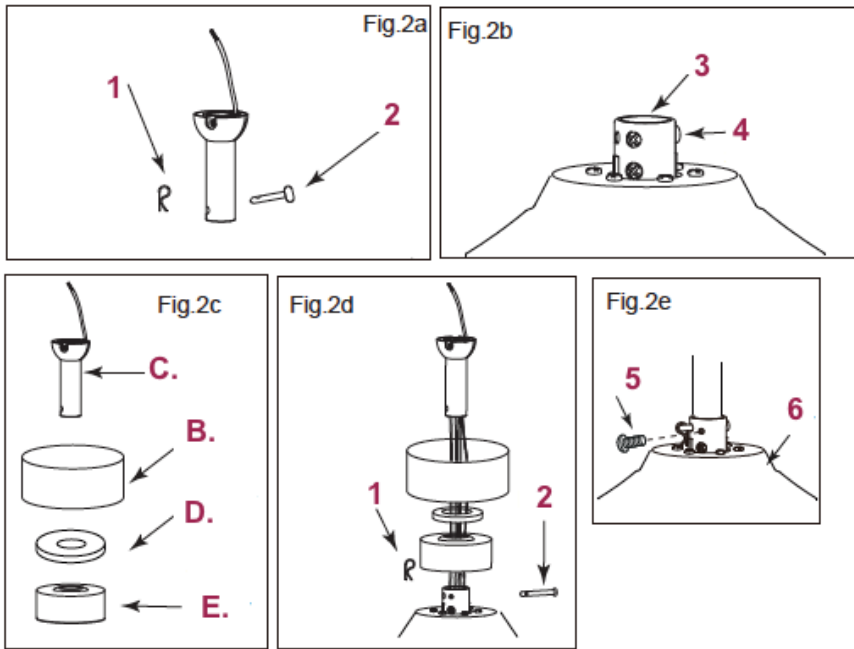


Fig 3:

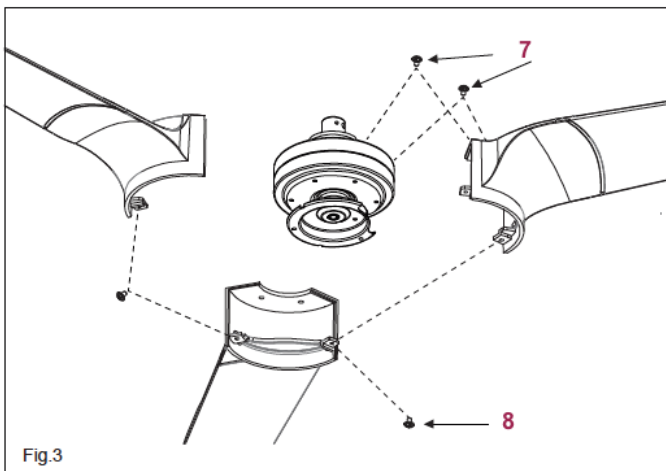


Fig 4:

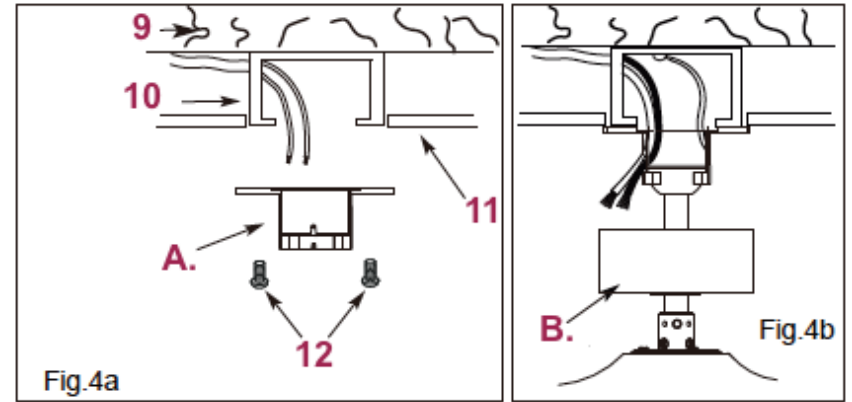


Fig 5:

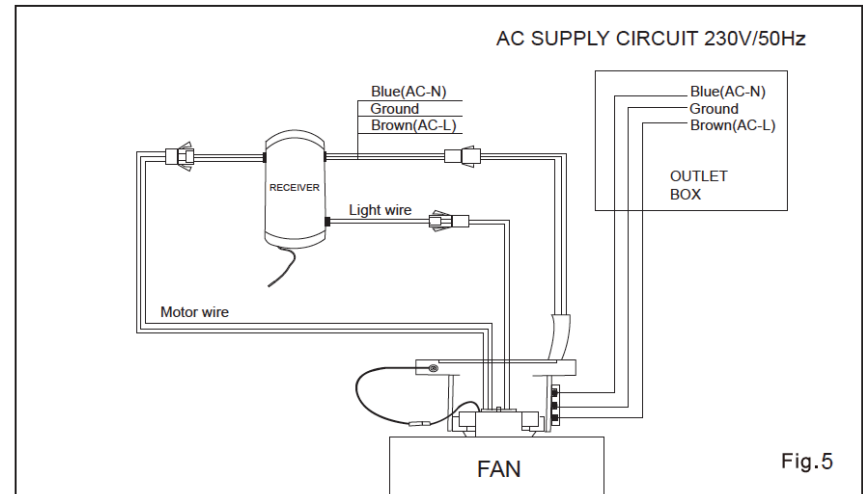


Fig 6:

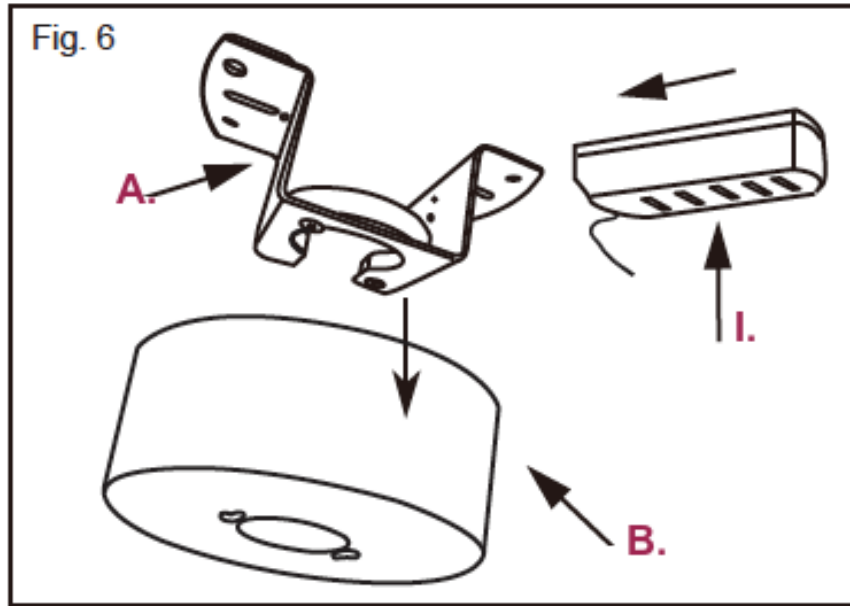


Fig 7:

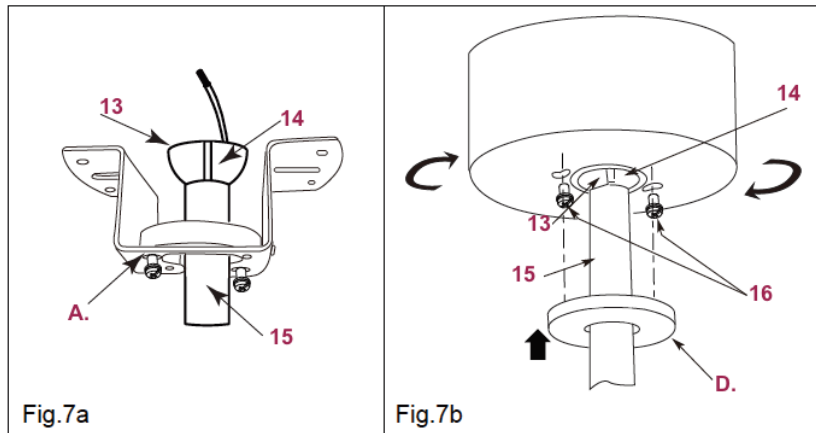


Fig 8:

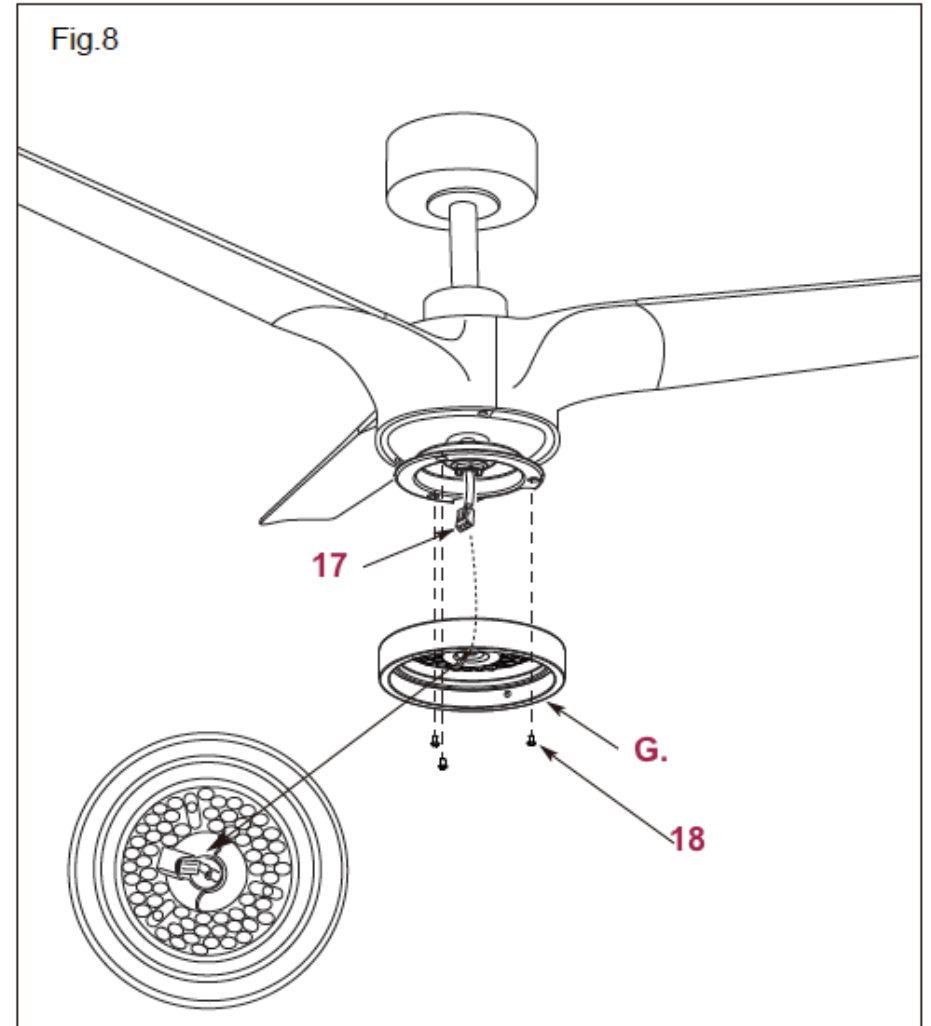


Fig 9:

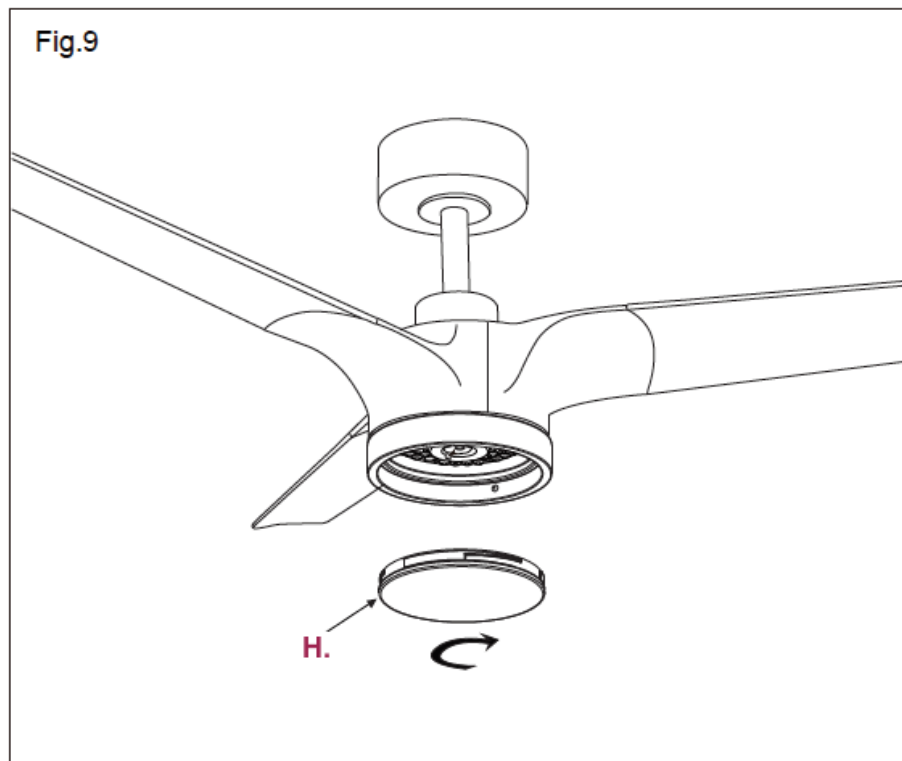
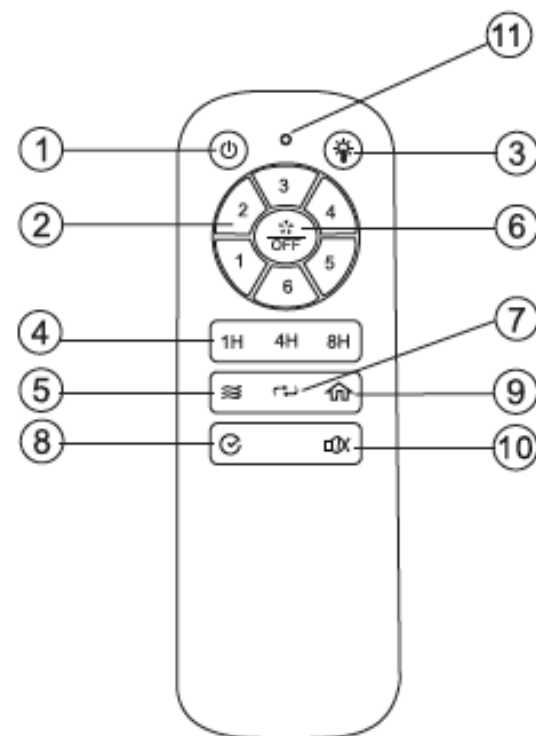


Fig 10:



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60 46910,
Alfajar, Valencia (Spain)

